

WAKAYAMA Walk Around

~The Official WAKAYAMA Travel Book for public transportation users~

走遍和歌山 ~公共交通利用者旅遊和歌山官方指南手冊~

와카야마를 걸어보자 ~와카야마 공식 관광북 공공 교통기관 이용자용~

Spiritual Culture

Koyasan / Kumano Kodo

Onsen Paradise

Shirahama / Katsuura

Natural Wonders

Nachi Waterfall / Engetsu-to Island / Hashigui-iwa Rock



Wakayama, an area easily accessible from Kyoto, Osaka, and Kansai International Airport, offers many wonderful spots to visit by train and bus. Fresh seasonal seafood and exquisite mountain and ocean sites await you all year round.

無論從京都大阪還是關西機場，都能方便快捷地來到和歌山。建議你一定要坐電車或者巴士環遊一下這裡。每個季節都有甜美的水果和新鮮的海產品，美麗的海山隨時等待著你的到來。

교토, 오사카 그리고 간사이 공항에서 액세스가 좋은 와카야마를 전차와 버스로 돌아다니는 것은 어떻습니까? 각 계절의 과일이나 신선한 해산물, 아름다운 바다와 산이 당신을 일년 내내 기다리고 있습니다.

10 MUST-DO's in WAKAYAMA

一起來做10個挑戰！ 이 10가지는 꼭 해보자!

Go see Nachi Waterfall, the longest drop in Japan! ➔P38



Nachi Waterfall, known as Nachi-no-Otaki in Japanese, boasts Japan's longest drop, at 133 meters, and is the object of worship at Hiro-jinja Shrine, associated with the Kumano Nachi Taisha Grand Shrine. Approach the waterfall by bus or by walking along Daimon-zaka Slope from the foot of Mt. Nachisan. You're sure to enjoy visiting this majestic World Heritage site.

擁有日本最大落差 133 米的單層瀑布——那智瀑布，另外還作為熊野那智大社的別宮以及飛瀧神社之神之所在，一直以來是大家崇拜的對象。可以乘坐巴士直接來到瀑布腳下，也可以從那智山山麓下通過大門坂親自走到瀑布腳下。敬請在這裡欣賞世界遺產的壯觀瀑布。

한 단의 폭포로는 일본 최대인 낙차 133미터를 자랑하는 나치 폭포는 구마노 나치 타이샤의 별궁인 히로 신사의 신체로 숭배 대상으로 삼고 있습니다. 버스로 폭포 가까이까지 가도 되고, 나치산 산기슭에서 다이몬자카를 걸어도 됩니다. 세계유산에 지정된 장엄한 폭포를 즐겨보세요.

Walk the Kumano Kodo (Nakahechi Route) an ancient pilgrimage route ➔P31



Kumano Kodo is the name for pilgrimage routes with a history of over 1,000 years that have attracted everyone from peasants to nobles and ex-emperors. The Nakahechi Route has been the most popular Kumano Kodo Route. Take this route to enjoy the scenic countryside between mountains and to savor local cuisine featuring delicious wild plants.

“熊野古道”不僅只是貴族和太上皇，更是吸引了眾多的一般人，是擁有 1000 年以上歷史的巡禮路。中邊路路線在歷史上，是有很多人實際使用走過的路。希望您也親自步游此路線，享受一下山間田園風光以及當地山菜料理。

'구마노 고도는 귀족이나 상황뿐만 아니라 많은 사람들을 끌어당겨온 1000년 이상의 역사를 가지는 참배로입니다. 나카헤치 루트는 역사적으로도 많은 사람들이 메인 루트로 걸었던 길입니다. 실제로 걸어보고 산골짜기의 전원 풍경이나 현지 산채요리 등을 즐기세요.

Visit Adventure World, the best zoo in Japan! ➔P27



Adventure World in Shirahama Town is a theme park combining a safari park, an aquarium, and an amusement park. Pandas are among the many noted attractions.

座落在白浜町的冒險大世界，是擁有野生動物園、水族館和遊樂場的綜合主題公園。其中還要數大熊貓最為著名。

시라하마 에 있는 어드벤처 월드는 사파리 파크나 수족관, 유원지를 가지고 있는 테마 파크. 그 중에서도 특히 판다가 유명합니다.

Stroll around in Yuasa Town, the birthplace of Japanese soy sauce ➔P23



Yuasa Town flourished as a Kumano Kodo post town, and its Edo and Meiji era streets have been carefully preserved. Because it's also the birthplace of Japanese soy sauce, you can also learn about soy sauce manufacturing methods and history. Travel back in time to the Japan of 100 years ago with a tour of this compact town.

作為熊野古道的驛站城而繁榮的淺湯町，很注重保存著江戶時代和明治時代的街貌。並且，這裡是日本醬油的發祥之地，在這裡可以學習到醬油的歷史以及製造方法。游看一下這座湯淺小城，來體驗穿越時空，走到好似 100 年前的日本的感受吧。

구마노 고도의 역촌 마을로 번영한 유아사 정은 에도 시대나 메이지 시대의 거리 모습이 소중히 보존되고 있습니다. 또, 일본 간장 발상지이기도 하여 간장 제조법이나 역사에 관해서도 배울 수 있습니다. 유아사의 거리를 돌아다니며 100년 이상 전의 일본에 타임슬립 해보는 것이 어떨까요?

Relax in Onsen ➔P27-28,P42



Wakayama has a variety of unusual onsen such as those in a cave, on a dry riverbed, and at the water's edge. Relax in a leisurely bath in some of Japan's soothing onsen.

在和歌山，有洞穴中的溫泉、河床溫泉、海浪邊的溫泉等各種各樣的珍奇溫泉。請一定來浸泡溫泉放鬆一下身心。

와카야마에는 동굴 안에 있는 온천, 강가에 있는 온천, 바닷가에 있는 온천 등 다양하게 특이한 온천이 있습니다. 온천에 느긋하게 들어가서 편히 쉬세요.

n WAKAYAMA

Wakayama is one of Japan's most charming regions, which is why it attracts so many visitors from both home and abroad.

來到和歌山有很多希望您能夠參加的挑戰。和歌山的很多“日本第一”吸引了眾多的來日遊客。真希望你也來體驗一下這些有人氣的“日本第一”。

와카야마에 오시면 도전해 보십시오. 일본을 방문한 많은 관광객에게 인기가 높은 ‘일본 제일’의 와카야마를 꼭 체험해 보십시오.

→ P14

Meet Stationmaster Cat



About 30 minutes after you depart from Platform 9 of JR Wakayama Station, you'll arrive at the final stop, Kishi Station, where stationmaster Tama II (Nitama) is working.

由 JR 和歌山站 9 號月台出發，大概 30 分鐘就可到達小玉二世(二玉)站長執勤的貴志站。

JR와카야마역 9번 출에서 출발하면 약 30분 정도에 다마II세 역장(통칭 니타마 역장)이 근무하는 기시역에 도착합니다.

→ P15

Try Wakayama Ramen Noodle



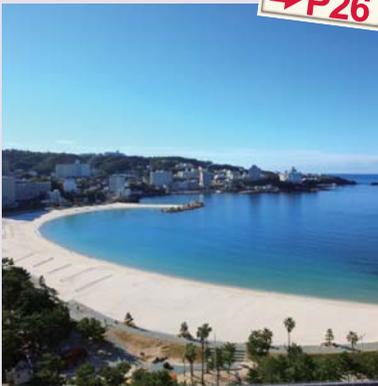
Wakayama ramen (Chinese-style wheat noodle) feature rich pork-based soup flavored with soy sauce. Be careful, it's addictive! Wakayama Prefecture has lots of ramen shops, and Wakayama City has most of them, including one that has won prizes on Japanese TV two years in a row. Treat your palate to a ramen eating tour.

以醬油豬骨湯為特徵的和歌山拉麵，只要吃了一次一定意猶未盡還會想吃。在和歌山縣內到處都有這樣的拉麵店，但是還是要數在和歌山市內更多。一定要來和歌山，然後邊遊和歌山邊吃和歌山拉麵。

간장과 돈코쓰의 블렌드 수프가 특징인 와카야마 라면은 한번 먹으면 중독이 됩니다. 라면집은 와카야마현 어디에도 있지만 특히 와카야마시에는 일본 TV 프로에서 2년 연속으로 수상한 가게 등 많은 가게들이 있습니다. 와카야마에 와서 라면을 먹어보면 어떨까요?

Visit Shirahama, one of Japan's best resorts!

→ P26



Shirahama Beach, located in Shirahama town, is famous for its pure white sands. Shirahama town is also famous for coastal scenic spots such as Engetsudo Island and Sandanbeki Rock Cliff, attracting tourists from both home and abroad. Shirahama Onsen is a "must" on your journey.

擁有白良浜的潔白海灘、圓月島、三段壁等沿岸的名景勝地。白浜吸引著國內外的眾多遊客。當然，千萬不要忘記還有日本最古老的溫泉。

시라라하마의 새하얀 비치와 엔게쓰 섬, 삼단벽 같은 해안가의 경승지로 유명한 시라하마는 일본 국내·외에서 많은 관광객들을 매료시키고 있습니다. 물론 온천도 잊으면 안 됩니다.

Experience Koyasan, one of Japan's most impressive Buddhist cities

→ P17



Koyasan, one of Japanese Buddhism's holy places, was founded by Kobo Daishi, the founder of the Shingon sect. The town centers on Buddhist temples and mirrors the sacred atmosphere. Stay at Shukubo (temple lodging) for visitors and enjoy shojin ryori (Buddhist vegetarian cuisine) to refresh both body and soul.

弘法大師開山創建的日本佛教聖地高野山，整個街城都以寺院為中心被神聖的氛圍包圍著。另外可以在寺院住宿的宿坊體驗以及精進料理等寺院的特別體驗一定會消除您身心的疲憊。

고보 대사가 창건한 일본 불교의 성지 고야산은 마을 전체가 사원을 중심으로 형성되어 있어 신성한 분위기가 느껴집니다. 또한 사찰에 숙박하는 템플 스테이와 사찰음식 즐기기 등 사찰에서만 할 수 있는 특별한 체험으로 지친 심신을 재충전할 수 있습니다.

Enjoy picking fruit

→ P9, P22, P30



Strawberries, persimmons, grapes, peaches, and melons, not to mention the famous Arida Mikan mandarin oranges. Wakayama is the kingdom of fruit, so you can harvest them whatever the season.

除了日本產量第一的柑橘以外，還有士多啤梨、柿子、葡萄、桃子、蜜瓜。在水果王國的和歌山，無論哪個季節都可以體驗水果採摘。

특별히 유명한 아리다 감귤 외에도 딸기와 감, 포도, 복숭아, 멜론. 과일 왕국 와카야마에서는 어떤 계절에 와도 과일 수확을 체험할 수 있습니다.

WAKAYAMA Pref. MAP

和歌

Wakayama City



Wakayama Castle

P13-16

Yuasa / Arida



Yuasa Soy sauce

P21-24

Tanabe

Akizuno Garten



P29-30

Shirahama

Shirarahama Beach



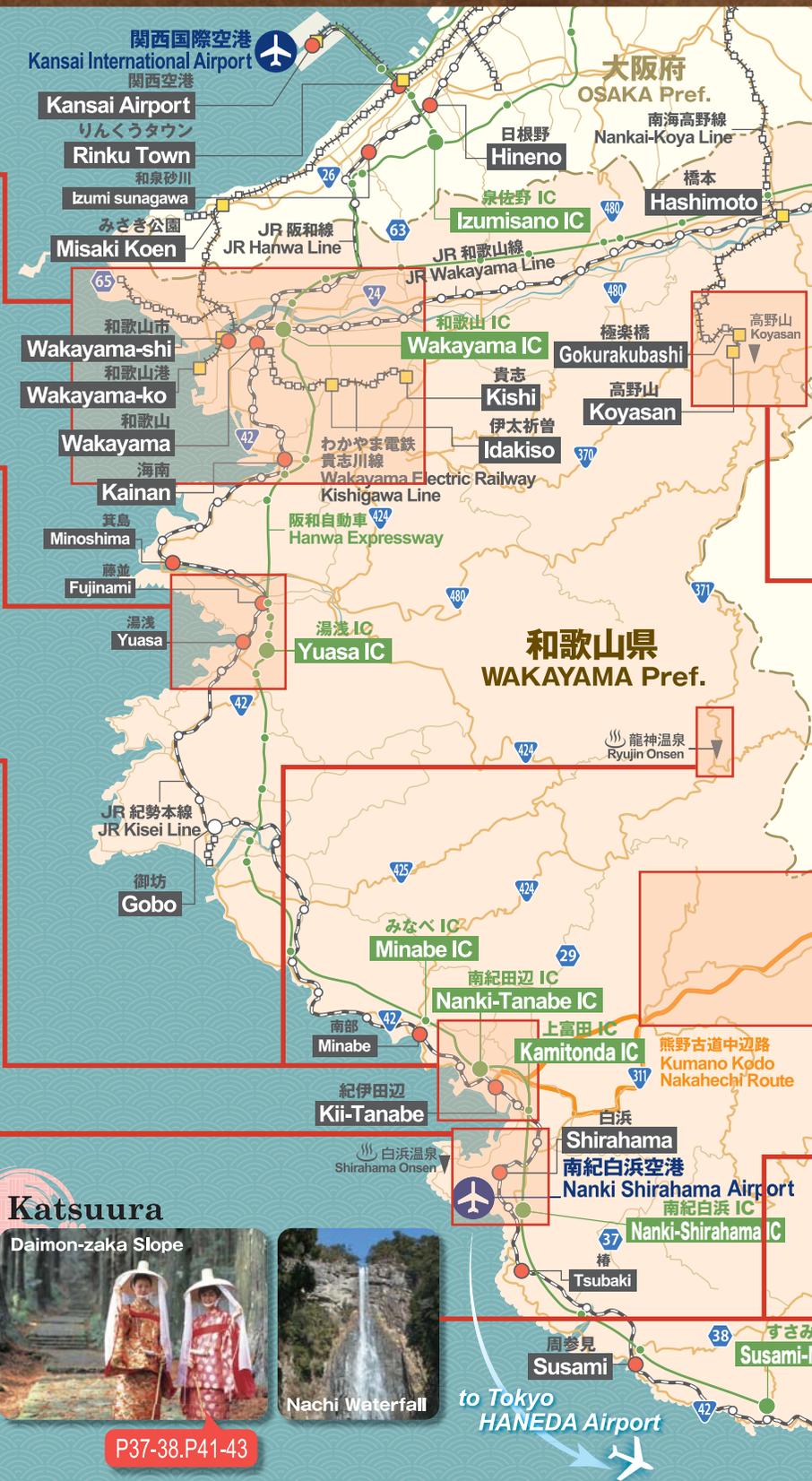
P25-28

Kushimoto



Hashigui-iwa Rock

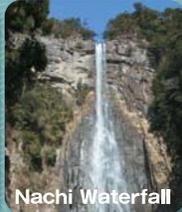
P45-47



Katsuura



Daimon-zaka Slope



Nachi Waterfall

P37-38.P41-43

to Tokyo
HANEDA Airport

山縣地圖 와카야마 현 에어리어 맵

Wakayama Prefecture, Osaka's neighbor to the south, is located in the southernmost part of Japan's main island of Honshu. Its mountain areas are dotted with holy places designated as World Heritage sites, "Sacred Sites and Pilgrimage Routes in the Kii Mountain Range". The coastline, with its scenic beauty, offers plenty of delicious seafood. Check out Wakayama's attractions. They're full of variety and charm that will add an unforgettable page to your journey in Japan.

位於大阪之南，地處日本本州最南端的和歌山縣。在山間有世界遺產的“紀伊山地之靈場和參拜道”之聖地點在。在風光明媚、景勝不斷的海岸線有美味無窮的海產鮮品。充滿多彩魅力的和歌山，希望在這裡能為您日本之旅添加一頁美麗的回憶。

오사카에 남접하는 일본 본주 최남단의 와카야마현. 산간부에는 세계유산 "기이산지의 영지와 참배로의 성지"가 잠재하고 유난히 아름다운 경치가 연속되는 해안선에서는 맛있는 해산물이 많이 있습니다. 여러 매력이 가득 차있는 와카야마현의 볼거리를 체크해서 일본 여행에서 기억에 남을 한 페이지를 추가하세요.



Legends



Tax-free shop for overseas visitors Free Wi-Fi

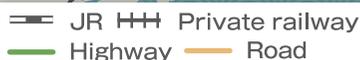
The prices shown are subject to change. Please contact the establishments directly to confirm.



Language



※Note that prices are for reference only.



Koyasan

Danjo Garan Sacred Temple Complex



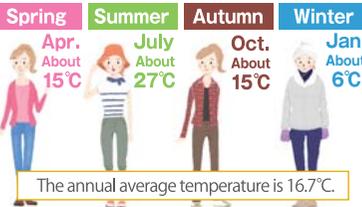
P17-20

Detailed transport information is available on p.54

詳細交通信息請參閱 P54 상세 교통정보는 P.54로



Yearly climate of Wakayama Pref.



Kumano Kodo

Kumano Hongu Taisha Grand Shrine



P31-38

Shingu

Kumano Hayatama Taisha Grand Shrine



P39-40



Wakayama is one of the best places for tasting tuna!

マグロを
食べるなら
和歌山が一番!

要吃金槍魚要數和歌山最棒!

참치를 맛보고 싶다면
와카야마가 최고!

One reason more and more visitors are coming to Wakayama these days is for the fresh tuna provided by Wakayama Prefecture's Katsura Fishing Port, which boasts West Japan's biggest catches. The unbeatable freshness and superb taste never fail to satisfy!

最近，為品賞金槍魚訪問和歌山的遊客年年增加。原因就是和歌山縣有西日本地區捕撈量最大的勝浦漁港。只有在產地才能品到的鮮度和超群的味道，受到來日遊客的滿意和歡迎。

최근 참치를 맛보고 위해 와카야마를 방문하는 사람들이 증가하고 있습니다. 그 이유는 서일본 제일의 어획량을 자랑하는 가쓰우라 어항이 현내에 있기 때문입니다. 현지에서 잡았기 때문에 신선도가 뛰어난 참치는 일본을 방문하는 관광객의 일맛을 다져주고 있습니다.



3 times a day
11:00
12:30
15:00

P15

黒潮市場のマグロ解体ショー

Kuroshio Market The Tuna Carving Show

黒潮市場新鮮金槍魚解体秀 구로시오 시장의 생참치 해체 쇼

- ☎ 073-448-0008
- 📍 1527 Kemi Wakayama-city
- 🕒 10:00 17:00 may be changed
- 📄 None scheduled
- 🌐 [http://www.marinacity.com/eng/\(EN\)](http://www.marinacity.com/eng/(EN))
- 📍 P13 《D-5》 A,D,J,M,V, 銀
- 🚗 -Access route-



Kuroshio-Ichiba is a seafood market in Wakayama Marina City. The Tuna Cutting Show has received a lot of coverage recently on Japanese TV. Its fresh tuna has a unique taste. A range of fresh seafood dishes are available including splendid sushi rice bowls and barbecue etc.

黒潮市場是位於和歌山遊艇城內的海鮮市場。最近，日本國內電視也經常在報導新鮮金槍魚的解体秀。那新鮮的魚肉真是絕品。

구로시오 시장은 와카야마 마리나 시티에 있는 해산물 시장. 요즘 일본 TV 등에서도 소개될 때가 많은 '생 참치 해체 쇼' 그 생 참치는 절품의 맛입니다. 그 외에도 호화한 회 덮밥, 바비큐 등 맛있는 해산물 요리가 아주 많습니다.

P26



とれとれ市場 南紀白浜

Toretore-Ichiba Market

捕撈市場南紀白浜 도레토레 시장 난키 시라하마

- ☎ 0739-42-1010
- 📍 2521 Katata Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 8:30-18:30
- 📄 None scheduled
- 🌐 [http://www.toretore.com/tore/\(JP only\)](http://www.toretore.com/tore/(JP only))
- 📍 P25 《D-1》 A,D,J,M,V

-Access route-



Toretore Ichiba is Western Japan's largest seafood market. Enjoy dynamic tuna carving while watching from just inches away. Taste a variety of gourmet seafood dishes and the popular seafood barbecue. Plums and Binchotan charcoal are also available.

西日本最大級の海鮮市場。在這裡可以欣賞到精彩的金槍魚解体秀。可以品嘗豐富的海鮮料理。另外還有海鮮燒烤也很受歡迎。梅子、炭(備長炭)等和歌山特產也很豐富。

서일본 최대 규모의 대형 해산물 시장. 이곳에서는 눈앞에서 펼쳐지는 박력 넘치는 참치 해체쇼를 즐길 수 있습니다. 다양한 해물 요리를 맛볼 수 있는데 특히 해산물 바비큐가 인기. 매실과 비장탄숯 등 와카야마의 특산품도 판매하고 있습니다.

潮岬觀光タワーの近大マグロ

Shionomisaki Tourism Tower Kinki University Pacific bluefin tuna

潮岬觀光塔的近大黑金槍魚 시오노미사키 관광 타워의 긴키대학 참치

- ☎ 0735-62-0810
- 🌐 [http://www.kumakou.co.jp/tower/sub03.html\(JP only\)](http://www.kumakou.co.jp/tower/sub03.html(JP only))
- 📍 Shionomisaki Kushimoto-cho Higashimuro-gun
- 💰 ¥1,000 Cash only
- 🕒 8:30 - 16:30 (16:00/Dec.-Feb.)
- 📄 Open 365 days P45 《A-5》

-Access route-



Kinki University has achieved a world first with complete success in Pacific bluefin tuna aquaculture. You can try Kinki University's tuna at the oceanview restaurant on the second floor of the Shionomisaki Tourism Tower.

近畿大學世界首次成功養殖黑金槍魚。在潮岬觀光塔的 2 樓望海餐廳可以品嘗到近畿大學的金槍魚。

긴키대학은 세계 처음으로 참치의 완전 양식에 성공했습니다. 시오노미사키 관광 타워 2층에 있는 요선 부 레스토랑에서는 그 긴키대학의 참치를 맛볼 수 있습니다.



P46

那智勝浦 桂城

Nachi Katsuura Katsuragi

那智勝浦 桂城 나치 가쓰우라 가쓰라키

☎ 0735-52-1845

📍 398-11 Katsuura Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun.

🕒 11:30 - 14:00 17:00 - 22:00

📅 Monday, Every fourth Sunday

💰 ¥1,500 📄 Cash only

📍 P41 (D-3)

-Access route



Starting with the standard set seafood meal, guests can select from over 40 different dishes on the seafood menu. You'll also have a chance to watch cooking using a tuna fish head cut up into different pieces. Even the locals recognize here as a restaurant with a wide variety of seafood dishes.

除了品牌料理的金槍魚定食以外，還有 40 種以上的金槍魚料理等您品嚐。另外，在這裡也可以看到金槍魚頭的解體料理。這裡是當地人特別鍾愛的金槍魚專門料理店。

기본인 참치 정식을 비롯하여 40가지 이상의 참치 메뉴를 맛볼 수 있습니다. 또, 참치 머리 해체 요리도 만나볼 수 있습니다. 현지 사람들도 인정하는 참치 레스토랑입니다.



P43

P43



那智勝浦 竹原 E

Nachi Katsuura Takehara

那智勝浦 竹原 나치카쓰우라 다케하라

☎ 0735-52-1134

📍 4-3-23 Tsukiji Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun

🕒 11:00 - 14:00 17:00 - 21:00

📅 None scheduled

💰 ¥1,620 📄 Cash only

📍 P41 (D-3)

-Access route



Takehara is a famous and long-established restaurant in Katsuura, specializing in tuna dishes. Dishes feature fresh raw tuna caught that day, together with side dishes perfect for Japanese sake.

古今有名的勝浦金槍魚料理專門店。因為在勝浦可以捕到新鮮的金槍魚，所以只有在這裡才能利用魚內臟做成的特別料理做您下酒的佳餚。

가쓰우라의 참치 요리 전문점으로 역사가 있는 유명한 집. 신선한 생 참치가 어획되는 가쓰우라만의 참치 내장을 이용한 요리는 술 안주로 딱입니다.



那智勝浦 bodai

Nachi Katsuura bodai

那智勝浦 bodai 나치카쓰우라 bodai

☎ 0735-52-0039

📍 5-1-3 Tsukiji Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun

🕒 11:00 - 14:00(L.O. 13:30)

17:00 - 23:00(L.O. 22:30)

📅 Tue

💰 ¥1,500 📄 A,D,J,M,V

📍 P41 (D-3)

-Access route



Relish a variety of creative dishes using fresh seafood. This includes raw tuna caught daily. Serene modern decor and jazz music make the menu even more enjoyable.

現代而又放鬆的室內裝飾，在伴隨著爵士音樂的輕鬆空間，享受品嚐每天捕撈的新鮮金槍魚的多彩料理。

들적하고 모던한 내장, 그리고 JAZZ가 흐르는 느긋한 공간에서 그 날에 양육된 생 참치를 비롯하여 신선한 해산물을 이용한 다채로운 창작요리를 즐길 수 있습니다.



P43

P43



勝浦漁港 魚市場見學

Katsuura Port Fish market

勝浦漁港 魚市場參觀 가쓰우라 어항 어시장 견학

☎ 0735-52-5311 (Nachi-Katsuura Town Tourism Association)

📍 7-8-2 Tsukiji Nachikatsuura-cho

🕒 7:00 - until tuna sold out

📅 Sat, before holidays

📍 P41 (D-4)

-Access route



Hundreds of tuna are laid out at Katsuura Fishing Port. You can feel the busy atmosphere of the market and the origin of Japanese food culture. Go to No.1 and 2 observation area. Do not enter areas restricted to authorized personnel.

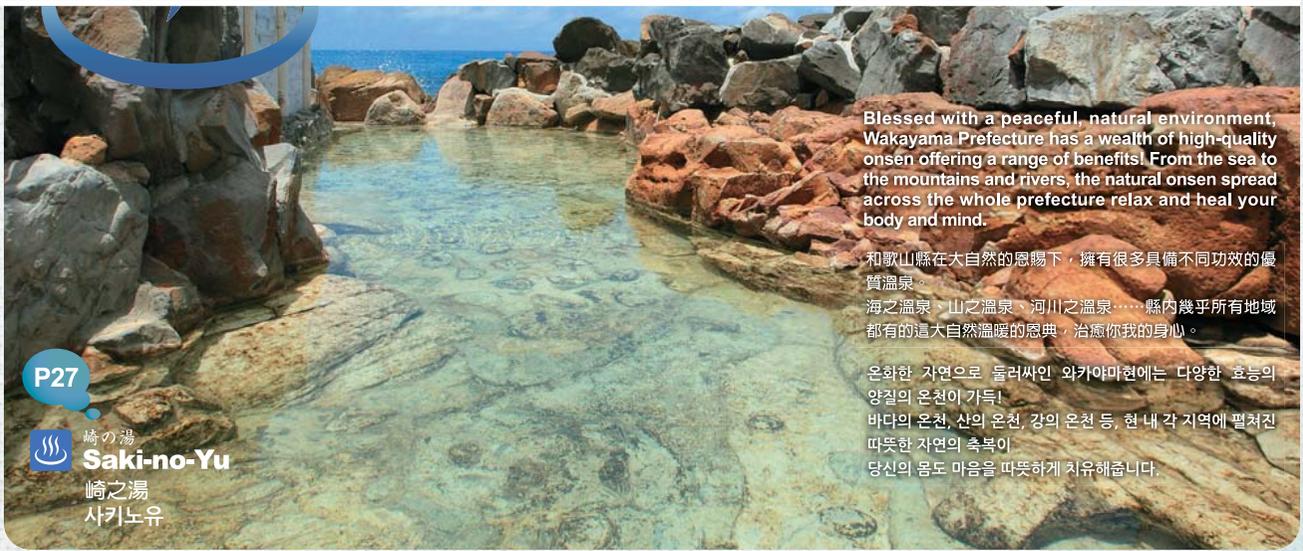
擺放著那麼多金槍魚的勝浦漁港，在這裡能看到與眾不同的熱鬧，並還能體驗和感受到日本食文化的一部分。參觀場所在第一競賣場參觀層和第二競賣場參觀區域。競賣場禁止入內。參觀時請注意遵守規則。

수많은 참치가 늘어선 가쓰우라 어항, 어항 특유의 활기찬 분위기와 일본 식문화의 일부를 체험할 수 있습니다. ※견학 장소는 제1매장 견학데크, 제2매장 견학플로어. 시장 내는 출입 금지. 매너를 지키면서 견학하십시오.



Wakayama Onsen a unique experience!

來享受種類繁多的和歌山溫泉吧!
즐길 거리가 풍부한 와카야마의 온천을 즐기자!



P27

崎の湯
Saki-no-Yu
崎之湯
사키노유

Blessed with a peaceful, natural environment, Wakayama Prefecture has a wealth of high-quality onsen offering a range of benefits. From the sea to the mountains and rivers, the natural onsen spread across the whole prefecture relax and heal your body and mind.

和歌山縣在大自然的恩賜下，擁有很多具備不同功效的優質溫泉。海之溫泉、山之溫泉、河川之溫泉……縣內幾乎所有地域都有的這大自然溫暖的恩典，治癒你我的身心。

온화한 자연으로 둘러싸인 와카야마현에는 다양한 효능의 양질의 온천이 가득! 바다의 온천, 산의 온천, 강의 온천 등, 현 내 각 지역에 펼쳐진 따뜻한 자연의 축복이 당신의 몸도 마음을 따뜻하게 치유해줍니다.

Shirahama-Town

白浜町 시라하마초



Along with Arima and Dogo, Shirahama Onsen is one of Japan's three oldest onsen. It has been a much-loved onsen area since the 7th century.

跟有馬溫泉及道後溫泉齊名，連萬眾人都喜愛的日本三大古湯之一的白浜溫泉。

아리마온천, 도고온천과 함께 일본 고대 선조들에게 사랑을 받은 일본 3대 고탕(古湯)인 시라하마온천



長生の湯
Chosei-no-Yu
長生之湯
조세이노유 온천

A free-flowing onsen in stunning natural surroundings. The water has beautifying effects on the skin.

- ☎ 0739-42-3010
- 📍 2763 Shirahama-cho, Nishimuro-gun.
- 🕒 10:00 - 22:00
- 📅 Wednesday (Open if Wednesday is a national holiday and closed on Thursday)
- 💰 Adults (Junior high school age and over): ¥600
Children (3 years old to elementary school age): ¥350
- 💳 Cash only 📄 P25 《D-3》
- 🌐 <http://www.choseinoyu.jp/chousei/> (JP only)

P27



白浜銀座足湯横丁
Shirahama Ginza Ashi-yu Yokocho
白浜銀座足湯横丁
시라하마 긴자아시유요코초

A footbath where you can drop in and take a relaxing break from your walk, and enjoy the atmosphere.

Eat, enjoy and experience ... Convenient day-use onsen which offer something for everyone.

適合食完玩完體驗完各種活動之後還意猶未盡的你的便利溫泉。

먹고 놀고 체험하는 등, 많은 것을 경험하고 싶은 사람들이 편리하게 이용할 수 있는 온천



和歌山マリーナシティ 紀州黒潮温泉
Kishu Kuroshio Onsen

和歌山遊艇城 紀州黒潮溫泉
와카야마 마리나시티 기슈 구로시오 온천

Onsen with superb panoramic views of the yacht harbor and Wakaura Bay.

P15

One of Japan's most prominent natural carbonate onsen, with water flowing freely from the source.



Wakayama City

和歌山市 와카야마시

ふくろうの湯
Fukuro-no-Yu 貓頭鷹之湯
후쿠로노유 온천



P16

Hongu-Town (Tanabe City)

本宮町(田邊市) 모토미야초 (다나베시)

Hongu area boasts three different onsen for you to enjoy - Yunomine, Kawayu and Wataze.

可以享受湯之峰、川湯、渡瀨三款不同溫泉的本宮溫泉鄉。

유노미네, 가와유, 와타라세의 세 군데 다른 온천을 즐길 수 있는 모토미야온천항



P36

仙人風呂
Sennin-buro River Bath

仙人浴池 센닌부로

Kawayu Onsen



P36

Registered as a World Heritage Site, this onsen bath was used for purification rituals on the Kumano pilgrimage

Yunomine Onsen

世界遺産 つば湯
World Heritage Site Tsuboyu

世界遺産 壺湯
세계유산 츠보유



P35

渡瀨溫泉 大露天風呂
Watarase Onsen Large Open-air Bathing Pool

渡瀨溫泉 大露天風呂
와타라세 온천 대노천탕

Nestled on a mountainside, this large open-air bath boasts outstanding views.

Wataze Onsen

Surrounded by the sea, onsen of Nanki Katsuura offer outstanding views to enjoy during an energizing visit to the sacred sites of Kumano.

從熊野參拜獲得能量、飽覽漂亮海景的溫泉：南紀勝浦溫泉。

쿠마노 참배로 힘을 얻을 수 있는, 바다에 떠있는 절경의 온천, 난키카츠우라 온천

호텔 浦島
Hotel Urashima Resort & Spa
浦島大酒店
호텔 우라시마

P42

The hotel has many onsen baths, including one located in Boki-do, a natural cave.

- 🕒 9:00 - 18:00
- 🛑 Closed some days during the year
- 💰 Adults: ¥1,000, Children: ¥500
- 💵 Cash only
- 🌐 <http://www.hotelurashima.co.jp/en/EN>
- 📍 P41 《E-4》



Nachi-Katsuura-Town

那智勝浦町 나치카츠우라초



P42

ホテル中の島
Hotel Nakanoshima
中之島酒店 호텔 나카노시마

Reached by a private boat, this hotel has onsen with magnificent views of the sea and islands.

- 🕒 15:00 - 20:00
- 💰 Cash only
- 🛑 Open 365 days
- 💰 Adults: ¥1,000, Children (Junior high school age): ¥500
- 🌐 <http://www.hotel-nakanoshima.jp/JP/only>
- 📍 P41 《D-4》

Ryujin Village (Tanabe City)

龍神村(田邊市) 류진무라 (다나베시)

Ryujin Onsen is a secluded onsen, said to have been discovered through a divine revelation given by the dragon god Ryujin. It is one of Japan's top three beauty-enhancing onsen.

受龍神啓示發現的秘湯，日本三大美人溫泉之一的龍神溫泉。

용 신의 계시로 발견되었다고 알려진 비탕(秘湯), 일본 삼대미인온천, 류진온천

下御殿
Shimogoten
시모고덴



This ryokan has an unusual bath with a tatami mat floor, and a cypress bath. Men and women must wear a bath towel when using the mixed open-air bath.

- ☎ 0739-79-0007
- 🏠 38 Ryujin, Ryujin-mura, Tanabe City
- 🕒 12:00 - 21:00 *Admission may not be possible when crowded
- 🛑 Irregular
- 💰 ¥1,000
- 💵 Cash only
- 🌐 <http://www.shimogoten.com/JP/only>
- 📍 P29 《E-2》

龍神溫泉 元湯
Ryujin Onsen Motoyu
龍神溫泉 元湯
류진온천 모토유

- ☎ 0739-79-0726
- 🏠 37 Ryujin, Ryujin-mura, Tanabe City
- 🕒 7:00 - 21:00
- 🛑 None
- 💰 Adults: ¥700, Elementary school age children: ¥350
- 💵 Cash only
- 🌐 <http://www.ryujin-kanko.jp/contents/spa/motouy.html>
- 📍 P29 《E-2》



This onsen has cypress and rock indoor baths, and an open-air bath from which you can admire a mountain stream.

Fruit Picking

採果 과일따기 체험

The fruit cultivated on the abundant land of Wakayama is exceptional, and boasts superior levels of taste, quality and safety. Fruit picking is an all-year-round activity in Wakayama Prefecture, and is an experience not to be missed when you visit.

和歌山縣的水果是經過豐富的自然環境所栽培出來的
不僅味道，對於優秀的品質和安全性也非常有信心！

和歌山縣 1 整年都可以採水果，來訪和歌山縣時非常歡迎各位來訪採果景點。

비옥한 대지가 지켜 보는 가운데 자란 와카야마 현의 과일은, 맛은 물론 품질과 안전면에서도 뛰어난 와카야마현의 자랑!

와카야마현에서는 1년 내내 과일을 따기 체험이 가능합니다.

와카야마현을 방문하셨을 때 꼭 한번 들려주세요.

Points to Note Before Fruit Picking

- Please note that reservations are required for almost all the farms.
- Please do not pick more than you can eat on all-you-can-eat farms.
- Farms are divided into two types - all-you-can-eat farms, and those where fruit is sold by piece or weight.
- In most cases, the all-you-can-eat price does not include fruit to take away. Please check with the farm.
- Farms may have all-you-can-eat time limits (e.g. up to 1 or 2 hours).
- Take extra care when fruit picking on a farm located on a slope, and wear strong grip shoes.

事前注意事項

- 大部分的農園需提前預約。
- 在任摘任食的農園，請勿採摘多於自己食量的水果，以免造成浪費。
- 農園一般分成兩種：①任摘任食，或②按採摘到的水果數量或重量收費。
- 大部分的情況下，任摘任食的收費並不包括把多摘到的水果帶走的價錢。
- 如欲帶走水果，請向有關農園查詢。
- 任摘任食的農園通常有時間限制(約 1~2 小時)。
- 部分水果可能種植在斜坡上，採摘時請穿上防滑的鞋子，注意周圍的環境，小心不要滑倒。

사전 주의 사항

- 대부분의 농원 이용은 사전 예약이 필요합니다.
- 직접 따서 먹을 수 있는 체험 농장에서는 본인이 먹을 분량 만큼 따시기 바랍니다.
- 농원은 ①직접 따서 마음껏 먹을 수 있는 형태의 농원과, ②개수와 중량별로 살 수 있는 형태의 두 종류가 있습니다.
- 대부분의 경우 직접 따서 먹을 수 있는 형태의 체험 농장에서는 가지고 가는 과일에 대한 가격은 포함되어 있지 않으므로 농장에 확인하시기 바랍니다.
- 직접 따서 마음껏 먹을 수 있는 체험을 하는 농장에서는 이용 시간을 제한하는 경우가 있습니다. (1~2시간 정도)
- 경사면에서 과일 따기를 하는 경우는 바닥이 미끄럽지 않은 신발을 착용하시고, 미끄러지지 않게 주의하시기 바랍니다.

1 Kishigawa Kanko Ichigogari-en

貴志川観光いちご狩り園
キシガワカンコウイチゴガリエン



Period February 1 to mid May

¥ 1500 yen for junior high school students or older; 1000 yen for elementary school students; 700 yen for preschool children 3 years or older; all you can eat

238 Kodo, Kishigawa-cho, Kinokawa-shi
0736-64-8787 (Kishigawa Kanko Bussan Center) (Japanese only)
<http://www.kanko-kinokawa.jp/member/7212/>



Access route WAKAYAMA ELECTRIC RAILWAY Kishi 5min.

2 Noen Kinokuni

農園 紀の国
ノウエンキノクニ



Period January 5 to mid May

¥ 1400 to 1600 yen for adults; 800 to 1400 yen for children 3 to 12 years of age; all you can eat for 40 minutes. Strawberry picking for takeaway: 150 to 200 yen per 100g. Admission free for children younger than 3 years of age.

1335-4 Ueno, Nada-cho, Gobo-shi
0738-29-3070 (Japanese only)
<http://www.kinokunikko.com/>

Access route JR Gobo 5min.

and more...

3 Kuriyama-en

栗山園
クリヤマエン



Period Early October to early December

¥ 600 yen for junior high school students or older; 500 yen for children 3 years of age to elementary school; all you can eat

26 Iseki, Hironaga-cho, Arida-gun
0737-62-4917 (Japanese only)



Access route Iseki 2min.

4 Hayashi Noen

林農園
ハヤシノウエン



Period Mid October to mid December

¥ 600 yen for junior high school students or older; 500 yen for children 3 years of age to elementary school; all you can eat

353 Oshima, Aridagawa-cho, Arida-gun
0737-52-3818 (Japanese only)



Access route JR Fujinami 5min.

5 Kanko-noen Hidaka

観光農園ひだか
カンコウノウエンヒダカ



Period July 5 to August 15

¥ 1500 yen for adults; 1200 yen for children 3 to 12 years of age; all-you-can-eat sample tasting.

Melon picking for takeaway: Min. 1600 yen per piece

1420 Ueno, Nada-cho, Gobo-shi
0738-29-2348 (Japanese only)
<http://www.hidaka.tv/>

Access route JR Gobo 20min.

and more...

6 Arida Kyohomura

有田巨峰村
アリダキョホムラ



Period Mid August to late September

¥ 800 yen for junior high school students or older (with free sampling of 400g; 1200 yen for all-you-can eat basketful); 600 yen for elementary school students (with free sample of 400g; 1000 yen for all-you-can eat basketful); 500 yen for preschool children 4 years of age or older (all-you-can eat basketful)

Kawaguchi, Aridagawa-cho, Arida-gun
0737-32-4484 (Japanese only)



Access route JR Fujinami 40min.



Fruit Picking Calendar

Fruit	Month	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.
Strawberry		●──────────●											
Orange											●──────────●	●──────────●	
Melon							●──────────●	●──────────●					
Grape							●──────────●	●──────────●	●──────────●				
Persimmon									●──────────●	●──────────●	●──────────●		
Peach							●──────────●	●──────────●					

7 Sunshine Bokujo Kajuen

サンシャイン牧場果樹園
サンシャインボクジョウカジュエン



Period Late July to late weekend in May

¥ 800 to 1000 yen for adults; 600 to 800 yen for children 3 years of age to elementary school; all you can eat.

Price varies depending on the season.

📍 5640 Inanbara, Inami-cho, Hidaka-gun

☎ 0738-44-0351 / 090-5414-5493 (Japanese only)

🌐 <http://www.eonet.ne.jp/~sunshinefarm/>

Access route



and more...



8 Onishi Kanko-noen

大西観光農園
オオニシカンコウノウエン



Period Mid October to early December

¥ 700 yen for junior high school students or older; 500 yen for elementary school students and preschool children; all you can eat

📍 483 Senoyama, Katsuragi-cho, Ito-gun

☎ 0736-22-5050

090-3278-0788 (Japanese only)

Access route



9 Nayama Noen

名山農園
ナヤマノウエン



Period June 30 to August 20

¥ 1800 yen for adults (1 picked peach, 1 souvenir peach, and all-you-can-eat sample tasting). Inquire about the charges for elementary school students or younger.

📍 329 Higashi-shibuta, Katsuragi-cho, Ito-gun

☎ 0736-22-2508 / 090-4903-2858 (Japanese only)

🌐 <http://www1.ocn.ne.jp/~nayama/>

Access route



and more...



10 Sakaguchi Noen

阪口農園
サカグチノウエン



Period Early July to late July

¥ 1800 yen for junior high school students or older (2 picked peaches and all-you-can-eat sample tasting)

📍 433 Senoyama, Katsuragi-cho, Ito-gun

☎ 0736-22-4944 / 090-3465-3543 (Japanese only)

Access route



and more...



All photos is for illustrative purposes only.

Wakayama Recommended Sightseeing Courses

和歌山おすすめ観光コース

和歌山縣推薦行程 와카야마 추천 관광 코스

A list of courses in which you can discover and experience the best of Wakayama Prefecture, including its history, activities, cuisine, and more. Choose one to suit your schedule and enjoy all that Wakayama Prefecture has to offer.

歷史、體驗、餐食等能享受到豐富的和歌山縣的一覽行程。可配合您的行程做組合，並請您在和歌山縣盡情享受。

역사, 체험, 식사... 매력 넘치는 와카야마현을 충분히 즐기고 만족하실 수 있는 코스 일람입니다. 여러분의 계획에 맞추어 와카야마현을 충분히 즐기시기 바랍니다.



WAKAYAMA CITY COURSE (2 days 1 night)

和歌山市コース

Wakayama City is only 40 minutes from Kansai Airport! This course is perfect for those who want to easily enjoy the city to the fullest.



Day 1

→P14

和歌山城
1 **Wakayama Castle**

10min.

JR和歌山駅
JR Wakayama Sta.

30min.



→P14

たま駅長見学
2 **Meet Ultra Stationmaster 'Tama'**

30min.

→P15

和歌山ラーメン
3 **Wakayama ramen**

→P15



→P15

宿泊(和歌山市)
4 **Stay at Wakayama City**

JR和歌山駅
JR Wakayama Sta.

40min.

Day 2

和歌山マリーナシティ
5 **Wakayama marina city**

黒潮市場
Kuroshio market

紀州黒潮温泉
Kishu Kuroshio Onsen

ホルトヨーロッパ
Port Europa

→P15



WORLD HERITAGE / KOYASAN COURSE (2 days 1 night)

世界遺産・高野山コース

Visit Koyasan and experience its 1200-year history and otherworldly solemn atmosphere.



Day 1

関西国際空港
Kansai International Apt.

160min.

高野山駅
Koyasan Sta.

10min.

高野山
Koyasan

→P17

大門
Dai-mon Gate

壇上伽藍(根本大塔)
Danjo Garan Sacred Temple Complex(Konpon Daito)

金剛峰寺
Kongobu-ji Head Temple

→P19

宿泊(宿坊体験)
Temple Stay



Day 2

写経(高野山大師協会)
Shakyo / Hand-copying sutra(Koyasan Daishi Kyokai)

→P19

精進料理
Buddhist Cuisine



→P18

奥の院
Okunoin

→P18

→ To Wakayama City(120min)
Osaka (90min)



WAKAYAMA ROUNDCOURSE

(3 days 2 night)

Wakayama city, Kinokawa City, Aridagawa Town, Shirahama Town, Kushimoto Town, Nachikatsuura Town, Tanabe City

和歌山一周コース

If you want to enjoy all Wakayama has to offer, this is the course for you! It is perfect for those who want to experience all the charms of Wakayama.



Day 1

- たま駅長見学(貴志駅)
1 Meet Ultra Stationmaster'Tama' →P14
 70min.
- 黒潮市場
2 Kuroshio market →P15
 60min.
- フルーツ狩り(有田川町)
3 Fruit Picking(Aridagawa) →P9
 90min.
- 宿泊(白浜温泉)
4 Stay at Shirahama Onsen →P25



Day 2

- 白浜観光
5 Shirahama →P26
 四月島
 Engetsuto Island
 千疊敷
 Senjojiki Rock Plateau
 三段壁
 Sandanbeki Rock Cliff
 65min.
- 橋杭岩
6 Hashigui-iwa Rock →P46
 30min.
- 宿泊(勝浦温泉)
7 Stay at Katsuura Onsen →P41



Day 3

- JR紀伊勝浦駅
JR Kii-Katsuura Sta.
 25min.
- 熊野那智大社
8 Kumano Nachi Tashia Grand Shrine →P37
 25min.
- JR紀伊勝浦駅
JR Kii-Katsuura Sta.
 30min.
- JR新宮駅
JR Shingu Sta.
 60min.
- 熊野本宮大社
9 Kumano Hongu Tashia Grand Shrine →P33
 20min.
- 宿泊(本宮町・川湯温泉)
10 Stay at Kawayu Onsen →P36



→ To Wakayama City(3.5h), Osaka(4h), Mie Pref.(3.5h), Nagoya City(4h)

WAKAYAMA EXPERIENCE COURSE

(3 days 2 night)

Wakayama city, Kinokawa City, Gobo City, Yuasa Town, Nachikatsuura Town, Shirahama Town

和歌山体験コース

This course is packed with a range of experiences, enabling you to enjoy the abundant food and culture of Wakayama.



- 和歌山城
1 Wakayama Castle →P14
 10min.
- JR和歌山駅
JR Wakayama Sta. →P14
 30min.
- たま駅長見学(貴志駅)
2 Meet Ultra Stationmaster'Tama' →P14
- フルーツ狩り(いちご)
3 Fruit Picking(Strawberry) →P9
 30min.
- JR和歌山駅
JR Wakayama Sta.
 40min.
- 黒潮市場
4 Kuroshio market →P15



- 宿泊(和歌山市)
5 Stay at Wakayama City →P22
- JR和歌山駅
JR Wakayama Sta.
 40min.
- 湯浅伝統的建築物群保存地区
6 Yuasa Important Preservation District for Group of Traditional Buildings →P22
- JR紀伊勝浦駅
JR Kii-Katsuura Sta.
 180min.
- JR紀伊勝浦駅
JR Kii-Katsuura Sta.
 25min.
- 熊野那智大社
7 Kumano Nachi Tashia Grand Shrine →P37
 25min.



- 宿泊(勝浦温泉)
8 Stay at Katsuura Onsen →P41
- JR紀伊勝浦駅
JR Kii-Katsuura Sta.
 80min.
- JR白浜駅
JR Shirahama Sta.
 25min.
- 熊野那智大社
7 Kumano Nachi Tashia Grand Shrine →P41
 25min.
- 宿泊(勝浦温泉)
8 Stay at Katsuura Onsen →P41



- 紀の松島めぐり
9 Ki-no-Matsushima Cruise →P42
- JR紀伊勝浦駅
JR Kii-Katsuura Sta.
 80min.
- JR白浜駅
JR Shirahama Sta.
 25min.

- 白浜観光
10 Shirahama →P26
 四月島
 Engetsuto Island
 千疊敷
 Senjojiki Rock Plateau
 三段壁
 Sandanbeki Rock Cliff



→ To Wakayama City(120min) Osaka (90min)

和歌山 Wakayama City

和歌山市區 와카야마시 지역

Tourist attractions include historic Wakayama Castle and exciting Wakayama Marina City. Here you can enjoy exquisite food together with the history, culture, and scenic natural beauty. The city is easily accessible at only 40 minutes from Kansai International Airport.

這裡有和歌山城以及和歌山遊艇城等多處觀光景點。不僅有美食還可以享受歷史文化和風光明媚的自然。從關西機場駕車或者乘坐電車，都大概只需 40 分鐘便可到達。

와카야마 성과 와카야마 마리나 시티 등 관광지가 많고 맛있는 음식뿐만 아니라 역사문화와 풍광명미한 자연을 가까이에서 즐길 수 있습니다. 간사이 공항에서 자동차로도 전철로도 40분 정도이며 공항에서의 액세스도 좋은 도시입니다.





たまII駅長(ニタマ)
(貴志駅スーパー駅長)
Stationmaster Tama II(Nitama)
(Super Stationmaster of Kishi Station)
小玉二世(二玉) (貴志站超級站長)
다마II세 역장(니타마)
(기시역 수퍼역장)



名譽永久駅長たま
Honorable eternal
stationmaster Tama
名譽永久站長小玉
명예영구역장 다마

1 和歌山電鐵 Wakayama Electric Railway

Wakayama Electric Railway, with its honorable eternal stationmaster cat 'Tama' (worked as stationmaster until 2015) and a cute calico stationmaster cat 'Nitama' has a wonderful lineup of special trains including the 'Tama Train', 'Omocha (Toy) Train', and 'Ichigo (Strawberry) Train'. Tama has become 'Tama Dairmyojin' which is guardian deity of the Wakayama Electric Rail way and still welcomes guests from the Tama Shrine on the platform of Kishi Station.

以名譽永久站長小玉(2015年)及美人三毛貓站長二玉聞名的和歌山電鐵, 擁有包括「小玉電車」、「玩具電車」、「草莓電車」等一系列特色主題電車。「小玉」亦由站長昇格為和歌山電鐵的守護神「小玉大明神」, 在貴志站月台的「小玉神社」, 繼續歡迎遠道以來的客人。

2015년까지 역장으로 근무한 명예영구 역장이 된 「다마」와 미인 삼색 고양이 역장 「니타마」로 유명한 와카야마전철에서는 「다마전차」, 「강남감 전차」, 「딸기전차」 등 신기한 특별열차를 운행하고 있습니다. 「다마」는 와카야마전철의 수호신 「다마 다이묘진」이 되어, 기시역 플랫폼에 있는 「다마신사」에서 지금도 손님들을 기다리고 있습니다.



たまカフェ (貴志駅) Tama Cafe (Kishi Station)

小玉咖啡 (貴志站)
다마 카페(기시역)

☎ 073-478-0110
📍 803 Kodo Kishigawa-cho, Kinokawa City
🌐 [http://www.wakayama-dentetsu.co.jp/\(EN\)](http://www.wakayama-dentetsu.co.jp/(EN))
🕒 9:00 - 17:00 (休 3rd wed. P13 <C-1>)



DESIGNED BY ELJI MITOOKA-DON DESIGN ASSOCIATES

たま電車

Tama Train 小玉電車 다마 전차



たま神社(貴志駅)
Tama Shrine (Kishi Station)
小玉神社 (貴志站)
다마신사(기시역)

2 和歌山城

Wakayama Castle

和歌山城
와카야마 성

☎ 073-422-8979
📍 3 Ichibancho, Wakayama City (Cash only)
🕒 Keep! 9:00 - 17:30 (Admission by 17:00)
👤 [adult] ¥410 [child] ¥200 (休 Dec. 29 - 31)
🌐 [http://www.wakayamakanko.com/eng/sightseeing/history1.html\(EN\)](http://www.wakayamakanko.com/eng/sightseeing/history1.html(EN))

📍 P13 <B-3>

-Access route



甲冑体験

Try on a suit of samurai armor

試戴甲冑體驗
갑옷과 투구 시착 체험
🕒 8:30 - 17:15

Wakayama Castle was built 430 years ago and even now towers over the center of the city as Wakayama city's symbol. Because of its beauty, it has been designated one of 100 fine castles in Japan. The donjon provides a panoramic city view. Try on armor on for free at the tourist information office in Wakayama Castle Park.

大約在 430 年前建造的和歌山城・作為和歌山市的象徵矗立在街區中心部。它的美麗被指定為日本百所名城之一。從天守閣可以一望和歌山市內。在和歌山城公園的旅遊問訊處可以免費試戴甲冑。

약 430년 전에 건축된 와카야마 성은 와카야마 시의 심벌로 도시 중심부에 솟아 있습니다. 그 아름다움 때문에 일본 100 명성의 하나로 지정되었고 전망대에서는 와카야마 시내를 바라볼 수 있습니다. 와카야마성 공원 내의 관광안내소에서는 무료로 갑옷과 투구를 입을 수 있습니다.



© Wakayama City Tourist Association



© Wakayama City Tourist Association

ACCESS



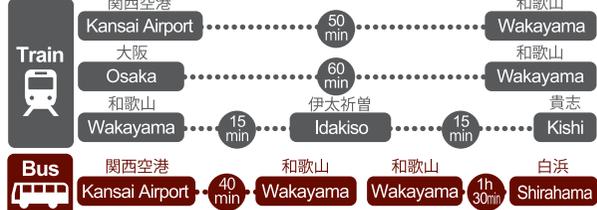
1 3 JR 和歌山駅
觀光案内所
JR Wakayama
Station Tourist
Information
☎ 073-422-5831 📍 5-61 Misono-cho Wakayama City
🕒 Mon. - Sat. / 8:30 - 19:00 (休 Dec. 29 - Jan. 3)
🕒 San. - Mon. / 8:30 - 17:15 (休 P13 <E-3>)
🌐 [http://www.wakayamakanko.com/eng/\(EN\)](http://www.wakayamakanko.com/eng/(EN))



5 南海和歌山市駅
觀光案内所
Nankai Wakayama-shi
Station Tourist
Information
☎ 073-422-5091 📍 P13 <B-2>
🕒 3-6 Higashikuramaecho Wakayama-city
🕒 8:30 - 17:00 (休 Dec. 29 - Jan. 3)
🌐 [http://www.wakayamakanko.com/eng/\(EN\)](http://www.wakayamakanko.com/eng/(EN))



4 和歌山市
觀光案内所
Wakayama City
Tourist Information
☎ 073-435-1185
📍 3-6 Ichibancho Wakayama-city
🕒 8:30 - 17:15 (休 Dec. 29 - 31)
🌐 [http://www.wakayamakanko.com/eng/\(EN\)](http://www.wakayamakanko.com/eng/(EN))
📍 P13 <B-3>



和歌山マリーナシティ Wakayama Marina City

Wakayama Marina City is a resort island situated just 40 minutes from Kansai International Airport, and offers a variety of attractions including a theme park, resort hotels and the Kuroshio-ichiba Market. Enjoy a stroll through the beautiful scenic town of Port Europa.

距離關西空港 40 分鐘，聚集了主題樂園、溫泉、度假酒店、漁人碼頭的海島型度假勝地“和歌山遊艇城”。座落其中的歐羅巴港有美麗的街景和各種遊樂設施供您享受。

테마파크, 온천, 리조트 호텔, 어패류 시장 등이 모여있는 간사이 공항에서 약 40분 거리에 있는 교통이 편리한 리조트 아일랜드 「와카야마 마리나 시티」.

그 속에 있는 포르투 유럽에서는 아름다운 거리 경관과 어트랙션을 즐길 수 있습니다.

-Access route-



8 紀州黒潮温泉 Kishu Kuroshio Onsen

紀州黒潮温泉
기슈 구로시오 온천

- ☎ 073-448-1126 🏠 1527 Kemi Wakayama-city
- 🕒 10:00 - 24:00 (Last entrance: 23:00)
- 💰 Adults (Junior high school age and over): ¥800, Children (Over 3 years old): ¥500
- *Bedrock bath: ¥800 🚿 Irregular 📄 A, J, M, V
- 🌐 [http://www.marinacity.com/eng/hotspring/\(EN\)](http://www.marinacity.com/eng/hotspring/(EN))
- 📍 P13 <D-5>



6 ポルトヨーロッパ Porto Europa

- ☎ 057-006-4358 🏠 1527 Kemi Wakayama-city
- 🕒 10:00 - 17:00 may be changed
- 💰 Free
- 📄 A, D, J, M, V, 銀 🚿 None Scheduled
- 🌐 [http://www.marinacity.com/eng/europa/\(EN\)](http://www.marinacity.com/eng/europa/(EN))
- 📍 P13 <D-5>



7 黒潮市場 Kuroshio Market

- ☎ 073-448-0008 🚿 None Scheduled
- 🏠 1527 Kemi Wakayama-city
- 🕒 10:00 - 17:00 may be changed 💰 Entrance Free
- 📄 A, D, J, M, V, 銀 📍 P13 <D-5>
- 🌐 [http://www.marinacity.com/eng/ichiba/\(EN\)](http://www.marinacity.com/eng/ichiba/(EN))

9 和歌山マリーナシティホテル Wakayama Marina City Hotel

和歌山遊艇城大飯店
와카야마마리나시티 호텔

- ☎ 073-448-1111
- 🏠 1517 Kemi Wakayama-city
- 🕒 IN/15:00 OUT/12:00
- 💰 ¥4,500~ 📍 P13 <D-5>
- 📄 A, D, J, M, V, 銀
- 🌐 [http://www.marinacity.com/hotel/english/index.html/\(EN\)](http://www.marinacity.com/hotel/english/index.html/(EN))



※ : Only in the lobby

和歌山ラーメン Wakayama Ramen Noodle



In Wakayama, ramen (Chinese-style wheat noodles) is called Chukasoba. It all started from the temporary stalls that fed survivors and returning soldiers right after World War II. The two modern major ramen streams are Shakomae and Ide. Shakomae features a light-tasting soup based on pork bone and soy sauce. Ide features a thick and tasty soup.

當地稱之為中華麵。原始于第二次世界大戰以後用來填飽肚子的路邊小吃攤。店家不同，湯的味道和配料也不同。各種各樣的拉麵一定不要錯過嘗試。

현지에서는 '추카소바'라고 부릅니다. 제2차 대전 후 사람들의 배를 채우게 해준 포장마차가 기원. 가계에 따라 스프 맛이나 건더기가 다르기 때문에 여러가지 라면을 맛보세요.

11 ラーメンまるい(十二番丁店)

- Ramen-Marui (Junibancho)**
- ☎ 073-425-6678
- 🏠 87 Junibancho, Wakayama-city
- 🕒 11:00 - 21:00 (L.O. 20:45)
- 💰 ¥900 🚿 Sun.
- 💳 Cash only
- 🕒 11min. from Nankai Wakayama-shi station to walk
- 🌐 [http://www.ramen-marui.com/\(JP only\)](http://www.ramen-marui.com/(JP only)) 📍 P13 <C-3>

12 本家アロチ 丸高

- Marutaka Chukasoba**
- ☎ 073-432-3313
- 🏠 2-50 Tomoda-cho Wakayama-city
- 🕒 17:30 - 27:00
- 💰 ¥700 🚿 Sun.
- 💳 Cash only
- 🕒 9min. from JR Wakayama station to walk
- 📍 P13 <D-3>

14 まるしげ中華そば店

- Marushige - Chukasobaten**
- ☎ 073-473-0190
- 🏠 177 Kuroda Wakayama-city
- 🕒 12:00 - 13:00 18:00 - 25:00
- 💰 ¥650 🚿 Mon. Tue.
- 💳 Cash only
- 🕒 12min. from JR Wakayama station to walk
- 📍 P13 <E-2>

13 京橋 幸太郎

- Kyobashi Kotaro**
- ☎ 073-432-9399
- 🏠 B1 1-1 Honmachi Wakayama-city
- 🕒 11:00 - 24:00 Weekdays 14:30 - 17:30 (break)
- 💰 ¥1,000 🚿 Wed.
- 🌐 [http://www.koutarou-wakayama.jp/\(JP only\)](http://www.koutarou-wakayama.jp/(JP only))
- 💳 Cash only
- 🕒 10min. from Nankai Wakayama-shi station to walk
- 📍 P13 <C-3>

10 井出商店 Ide Shoten

- ☎ 073-424-1689
- 🏠 4-84 Tanakamachi Wakayama-city
- 🕒 11:30 - 23:30
- 🚿 Thu.
- 💰 ¥750
- 💳 Cash only
- 📍 P13 <D-3>

-Access route-



わかやま旅案内所

TIC WAKAYAMA Tourist Information Center

- ☎ 073-422-0048
- 🏠 26-1 Shichibancho Wakayama-city
- 🕒 10:00-19:00
- 🌐 [http://www.ticwakayama.jp/en/\(EN\)](http://www.ticwakayama.jp/en/(EN))

This information center is located in Daiwa Roynet Hotel.

15 わかやま歴史館 Wakayama Historical Center



You can learn the history and culture of the Wakayama Castle and significant historical figures in Wakayama. The Center also has a tourist information office and gift shops where you can buy local crafts and local products such as Umeshoshi, Soy sauce, Sake etc.

- ☎ 073-435-1044 🏠 3 Ichibancho Wakayama-city
- 🕒 9:00 - 17:00 📅 Dec. 29 - 31
- 🌐 <http://www.wakayamakanko.com/eng/shopping/index.html>(EN)
- 💵 Cash only 📄 P13 《B-3》



-Access route



18 ホテルグランヴィア和歌山 Hotel Granvia Wakayama



Located right next to JR Wakayama Station. Rooms have free, high-speed Internet access.

- ☎ 073-425-3333 🏠 5-18 Tomoda-cho Wakayama-city
- 🕒 IN 14:00 OUT 11:00 📅 Open 365 days 📄 ¥8,000~
- 🌐 <http://www.granvia-wakayama.co.jp/english/index.html>(EN)
- 💵 A,D,J,M,V, 銀 📄 P13 《D-3》



※: Accessible in all rooms

-Access route



19 ダイワロイネットホテル和歌山 Daiwa Roynet Hotel Wakayama



This splendid, multi-story tower hotel stands right in front of Wakayama Castle.

- ☎ 073-435-0055 🏠 26-1 Shichibancho Wakayama-city
- 🕒 IN 14:00 OUT 11:00 📅 Open 365days
- 📄 ¥7,500~ A,D,J,M,V 📄 P13 《C-3》
- 🌐 <http://www.daiwaroynet.jp/english/wakayama/>(EN)



※: Accessible in all rooms

-Access route



16 ドンキホーテ ぶらくり丁店 Don Quijote Burakuricho Store



Our discount store provides a wide variety of products from brand products to cosmetics and daily food items. Duty-free shopping available.

- ☎ 073-402-2011
- 🏠 1-25 3F Motodera-cho Wakayama-city
- 🕒 10:00 - 27:00 📅 Open 365 days
- 🌐 http://www.donki.com/search/shop_detail_en.php?st_store_id=119(EN)
- 💵 A,D,J,M,V 📄 P13 《C-3》

-Access route



20 天然温泉 紀州の湯 Dorym Inn Premium Wakayama



Just 5 minutes walk from JR Wakayama station. Relax and soak away your weariness in the big baths, fully equipped with male and female saunas.

- ☎ 073-402-5489
- 🏠 3-36 Misono-cho Wakayama-city
- 🕒 IN 15:00 OUT 11:00 📅 Open 365 days 📄 ¥6,000~
- 🌐 <http://www.hotspa.net/hotels/wakayama/>(JP only)
- 💵 A,D,J,M,V, 銀 📄 P13 《D-3》

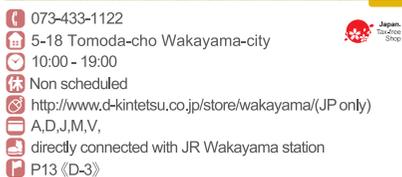


※: Accessible in all rooms

-Access route



22 近鉄百貨店 和歌山店 Kintetsu Department Store Wakayama



- ☎ 073-433-1122
- 🏠 5-18 Tomoda-cho Wakayama-city
- 🕒 10:00 - 19:00
- 📅 Non scheduled
- 🌐 <http://www.d-kintetsu.co.jp/store/wakayama/>(JP only)
- 💵 A,D,J,M,V,
- 📄 directly connected with JR Wakayama station
- 📄 P13 《D-3》

24 うるわし館 (紀州漆器伝統産業会館) Uruwashi-kan (Kishu Lacquerware Traditional Industry Hall)

This hall exhibits and sells Kishu lacquerware, which is one of Japan's top three varieties of this craft, and also has related reference materials. The hall is located in Kuroe, an area with historical streets which are great for exploring. Lacquering experience held on Saturdays and Sundays, 1:00pm - 3:00pm.

- ☎ 073-482-0322 🏠 222 Funoo, Kainan-city 🕒 10:00-16:30
- 📄 Free 💵 A,J,M,V 🕒 10min. from Kuroe bus stop to walk
- 📅 2nd Sunday of the month, Obon holiday, year-end/New Year period
- 🌐 http://www.chuokai-wakayama.or.jp/sikki-k/03_kaikan/03_kaikan.html(JP only)
- 📄 P13 《E-3》



※: Only in the lobby

17 がんこ和歌山六三園 Ganko Wakayama Rokusanen



A restaurant boasting one of Japan's most renowned gardens, with seasonal flowers, trees, a pond and stone lanterns. You can enjoy sushi and other Japanese dishes made with seasonal ingredients in this old residence which incorporates Japanese and Western elements.

- ☎ 073-422-7163 🏠 1-3-22 Horidome-nishi, Wakayama-city
- 🕒 11:00 - 21:30 📅 Open 365 days
- 🌐 <http://www.gankofood.co.jp/yashiki/roksanen/>(JP only)
- 💵 A,D,J,M,V, 銀 📄 P13 《B-5》

-Access route



21 スマイルホテル和歌山 Smile Hotel Wakayama



This is an excellent base for your activities, situated close to the sightseeing spots of Kimii-dera Temple and Wakanoura at the front of Wakayama Castle.

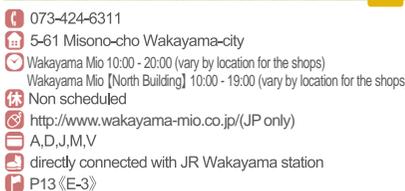
- ☎ 073-432-0109 🏠 18 Minamimigiwacho Wakayama-city
- 🕒 IN 15:00 OUT 10:00 📅 Open 365 days
- 📄 ¥7,700~ A,D,J,M,V, 銀 📄 P13 《B-3》
- 🌐 <http://www.smile-hotels.com/wakayama/>(EN)



-Access route



23 和歌山ミオ Wakayama Mio



- ☎ 073-424-6311
- 🏠 5-61 Misono-cho Wakayama-city
- 🕒 Wakayama Mio 10:00 - 20:00 (vary by location for the shops)
- Wakayama Mio [North Building] 10:00 - 19:00 (vary by location for the shops)
- 📅 Non scheduled
- 🌐 <http://www.wakayama-mio.co.jp/>(JP only)
- 💵 A,D,J,M,V
- 📄 directly connected with JR Wakayama station
- 📄 P13 《E-3》

25 中野BC Nakano BC

You can enjoy a Japanese sake brewery tour and sake tasting at Nakano BC. During the sake brewery tour, you will have the opportunity to see a part of our brewing process.

- ☎ 073-482-1236 🏠 758-45 Fujishiro, Kainan City
- 🕒 9:00 - 17:00 (Last admission:16:00) 📅 Year end New Year holidays
- 📄 Free (brewery tours, tasting) 🌐 <http://www.nakano-group.co.jp/>(EN)
- 🕒 1min. from Fujishirohama Bus Stop to walk 📄 P13 《E-5》



Koyasan

高野山地區 타나베 지역

The holy site at the top of the mountain was founded by the famous Buddhist monk Kobo Daishi, also known as Kukai. He founded the Shingon Sect of Buddhism about 1200 years ago. The site is now a World Heritage site welcoming visitors and worshippers regardless of sect. Steep yourself in the mysterious atmosphere of historic temples. Stay overnight in temple lodging and find out how monks live.

弘法大師 "空海" 在大约 1200 年之前, 開辦的山上之宗教聖地。是許多的參拜者超越宗教派門前來訪問的世界遺產。能讓人沉浸於歷史上珍貴而重要的、寺廟特有的神秘的氣氛之中。讓我們入住寺廟, 一起體驗僧侶們的生活吧。

대체로 1200년 전에 흥법대사 "구카이" 가 연산상의 성지는 종파를 넘어 많은 참배자가 찾아오는 세계유산입니다. 역사적으로 귀중한 사찰이 자아내는 신비스러운 분위기에 잠길 수 있습니다. 사찰에 숙박해서 승려들의 생활의 일부를 체험해 보세요.



1 金剛峯寺

Kongobu-ji Head Temple 金剛峯寺 곤고부사



☎ 0736-56-2011
 📍 132 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
 🕒 8:30 - 17:00 (Admission by 16:30)
 🎫 [Adult]¥500 [Child]¥200 P17 <D-5>
 🌐 <http://www.koyasan.or.jp/english/index.html>(EN)

-Access route-

Senjuinbashi 3min.

Kongobu-ji Temple is the head temple of the Koyasan Shingon Buddhism, consisting of 3,600 temples nationwide and 10 million followers throughout the country. Tour the main hall, temple annex and new temple annex to view beautiful paintings on fusuma sliding doors, lyrical rock gardens, and other well-known attractions.

在全國擁有高野山真言宗的寺院 3600 處, 信徒 1 千萬人的總寺院。可以參拜主殿、別殿和新別殿, 並觀賞美麗的室內繪畫和石庭。전국 고야산 진언종의 3600 사찰과 1000 만명 신도의 총본산. 주전과 별전, 그리고 신전전을 걸어 다니며 아름다운 맹장지 그림과 석정을 배관할 수 있습니다.

2 高野山宿坊協会

Koyasan Shukubo Kyokai (Temple Lodging Association)

☎ 0736-56-2616 📍 600 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
 🕒 8:30 - 17:00 休 Dec. 28 - 30 P17 <E-5>
 🌐 <http://eng.shukubo.net/>(EN)

-Access route-

Senjuinbashi 1min.

Provides detailed explanations about Koyasan (in four languages: English, Korean, Chinese and French). 向世界介紹世界遺產・高野山。세계유산 고야산을 세계의 모든 분들에게 안내해 드립니다.

☎ 8:30 - 16:30 🎫 1 day / ¥500

レンタルサイクル Bicycle Rental

Thanks to handy bicycle rental services, visitors can easily tour Koyasan. 方便遊客遊覽高野山的單車租賃服務。고야산 산책에 편리한 자전거 대여 서비스.

☎ 8:30 - 16:30 🎫 1h / ¥400



3 壇上伽藍 (根本大塔他)

Danjo Garan Sacred Temple Complex 壇上伽藍 (根本大塔等) 단상가람(근본대탑 등)



Danjo Garan is a sacred place where the Konpon Dojo, or central training center, was first built at Koyasan. Numerous temple buildings include Konpon Daito lacquered in exquisite vermilion and Kondo, the central hall for conducting important rituals.

高野山開創之際, 最初是建立在根本道場的聖地。這裡建有朱紅漆色美麗的根本大塔以及舉行重要儀式的金堂等很多堂塔。

고야산 개산 시에 처음으로 근본도장이 건립된 성지. 주칠이 아름다운 근본대탑이나 중요한 의식이 진행되는 금당 등 많은 건물들이 즐비하다.

☎ 0736-56-2011 📍 152 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
 🕒 8:30 - 17:00 休 Open 365 days
 🎫 ¥200 (Kondo, Konpon-Daito)
 🌐 <http://www.koyasan.or.jp/english/visitors/midokoro/garan.html>(EN)

-Access route-

Kondo-mae 1min.

8 大門 Daimon Gate

大門 대문



☎ Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
 http://www.koyasan.or.jp/english/visitors/midokoro/daimon.html(EN)
 P17 (B-5)

-Access route-



Daimon is the main gate towering over the west entrance to Koyasan. After previous gates were destroyed by forest fires, lightning, etc., the present gate was built in 1705. It is 25.1 meters high and has Kongo-Rikishi (Gaurdian Deities) statues enshrined at the left and right foot of the gate. These are the work of a prominent Buddhist sculptor of the Edo era (1603-1868).

高野山西入口處聳立的總門，由於山火和落雷而燒損，於 1705 年重建了現在的建築物。在高 25.1 米的門的左右安放的是江戶時代著名佛匠的傑作金剛力士像。

고야산 서쪽 입구에 우뚝 솟은 총문. 산불이나 낙뢰 등으로 소실하여 현재 건물은 1705년에 재건되었습니다. 높이 25.1미터인 문의 좌우에는 에도 시대의 유명한 불상 조각가의 작품이라고 하는 금강역사상이 안치되어 있습니다.

7 高野山大師教会 Koyasan Daishi Kyokai

高野山大師教會 고야산 다이시 교회



☎ 0736-56-2015 P17 (D-5)
 347 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
 8:30 - 17:00 (Admission by 16:30)
 Open 365 days ¥ Free
 https://www.koyasan.or.jp/english/visitors/haikan.html#daishiKyokai(EN)

Koyasan Daishi Kyokai is the Buddhist Koyasan Shingon Sect's missionary headquarter, and features Buddhist hymns and religious dancing. The Sect also holds training and lectures here.

高野山真言宗傳教·御詠歌·宗教舞蹈의總部，在這裡舉辦各種研修會和講習會。

고야산 진언종의 포교, 찬불가, 종교 무용 등의 총본부이고 각종 연수회와 강습회가 개최됩니다.

-Access route-



高野山ガイド情報

Koyasan Tour Guide

KCCN (Koyasan Cross-cultural Communication Network)

☎ 0736-56-2270 / 090-1486-2588
 10:00 - 16:00
 http://www.geocities.jp/koyasan_i_g_c/index.html(EN)

KCCN provides a guided tour of Koyasan in English, French, and Thai. For a custom tour, make a reservation in advance. The office is located in Koyasan Daishi Kyokai building.

高野山観光協会
 Koyasan Tourism Association

高野山宿坊協会
 Koyasan Shukubo Kyokai

遍照光院
 Henjokoin

上きしや 高野店
 Kamikishiya Koya

高野山大師堂
 Koyasan Daishido

奥の院前
 Okunoin-mae

一の橋
 Ichinohashi

奥の院口
 Okunoin-guchi

玉川通り
 Tamagawa-dori

一の橋口
 Ichinohashi-guchi

大円院
 Daenin

梵恩舎
 Bon on ShyA International Café

ひろく石本舗 かさ國
 Kasakuni

高野山
 Koyasan

4 奥之院 Okunoin

奥之院 오쿠노인

Okunoin, the center of Koyasan belief, is the most sacred site in Koyasan. In a two-kilometer walkway from Ichinohashi to Gobyō (the mausoleum of Kobo Daishi), over 200,000 tombstones, memorial monuments, and cenotaphs of feudal lords still stand in large numbers of cedar trees over a thousand years old.

高野山是信仰的中心，是弘法大師的聖地。從一の橋到御廟約 2 公里的路上，有惡諸侯的墓碑和紀念碑以及慰靈牌等大約 20 萬座以上，並排列於樹齡超過千年的杉樹之中。

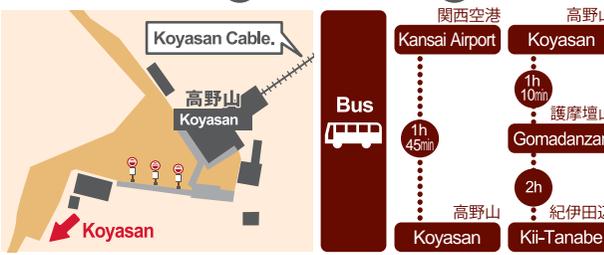
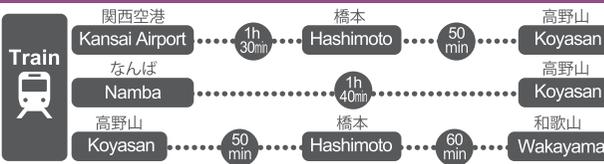
고야산 신앙의 중심이고 흥법대사의 성지. 이치노하시에서 영묘까지 약 2킬로미터의 길은 대체로 20만기를 넘는 봉건영주들의 묘석이나 기념비, 위령비 등이 수령 1000년을 넘는 삼목 숲 안에 즐서 있습니다.

☎ 0736-56-2002
 550 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
 http://www.koyasan.or.jp/english/visitors/midokoro/okunoin.html(EN)
 P18 (H-3)

-Access route-



ACCESS



宿坊体験 Temple Stay



Temple lodgings are available to Koyasan visitors at 52 Shukubo temples. Each temple has its own atmosphere, temple services, cultural assets, gardens, and shojin ryori (Buddhist vegetarian cuisine). A unique meditation experience is also possible. Feel free to check out the details at the tourist information service and enjoy a Shukubo (temple lodging).

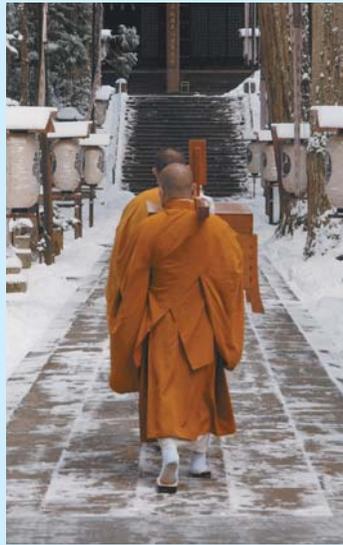
高野山有 52 處可住宿寺院。建築物以及文化遺產、庭園、寺院素食料理、修行的內容等，各家寺院各有特征。還有可以進行獨特的靜慮體驗以及設有溫泉的寺院。請諮詢旅遊問訊處，以便找到自己喜好的寺院。

고야산에는 52곳의 템플 스테이 사찰이 있습니다. 건물과 문화재, 정원, 사찰요리, 예불 내용 등 각 숙박마다 특징이 있습니다. 독특한 명상 체험도 있으므로 관광안내소에서 자세하게 문의한 후 원하시는 템플 스테이를 만끽해주시지요.

**Reservations are accepted
by the Koyasan Shukubo Kyokai.**
(Temple Lodging Association)

☎ 0736-56-2616 🌐 [http://eng.shukubo.net/\(EN\)](http://eng.shukubo.net/(EN))

Temple lodging is also available for lunch only



14 総持院 Soujiin



You can copy sutras and participate in morning prayers in the calm and quiet surroundings of this temple and garden.

- Halal certified by the Kyoto Muslim Association.
- Separates cooking equipment.
- Uses halal-certified seasonings.
- The large hall can be used for prayers if requested.
- Has a limited number of compasses and mats.

13 不動院 Fudoin



The finest in serenity and hospitality in Koyasan.

- 📍 456 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
- 🕒 IN/15:00 OUT/10:00
- 🌐 [http://www.fudoin.or.jp/flance/index.html\(EN\)](http://www.fudoin.or.jp/flance/index.html(EN))
- 📞 J,M,V 📄 P17 <E-5>

-Access route-



-Access route-



精進料理 Buddhist Cuisine



Goma-dofu, is made of crushed sesame seeds.

Shojin ryori (Buddhist vegetarian cuisine) at Koyasan is completely free of meat, fish, and strong-smelling vegetables. The importance of cooking methods, seasonings, and color balance is emphasized. Take this rare chance to relish dishes passed down through the ages, including Koya tofu and sesame tofu specialties.

高野山の精進料理(寺院素食料理)・是不使用肉魚以及強烈味道的蔬菜的正宗素食料理・很注意製作方法、調味以及色彩的搭配。有名的高野豆腐和芝麻豆腐都是自古流傳至今的名品。

고야산의 정진요리는 고기, 생선, 그리고 냄새가 강한 야채를 안 쓰는 본격적인 것이며, 조리법, 간맛추기, 그리고 색채 밸런스를 중시합니다. 명물인 고야두부 와 참깨 두부 등 옛날로부터 계승되어 온 요리도 즐길 수 있습니다.

19 高野山ゲストハウス kokuu Koyasan Guesthouse Kokuu



This provides a new type of lodging facility, a guesthouse in historical Koyasan.

- ☎ 0736-26-7216 🕒 Open 365 days
- 📍 49-43 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
- 🕒 IN/15:00 - 22:00 OUT/10:00
- 💰 ¥3,500 ~ 📄 Cash only 📄 P18 <H-4>
- 🌐 [http://koyasanguesthouse.com/en/\(EN\)](http://koyasanguesthouse.com/en/(EN))



※: Accessible in all rooms ※

-Access route-



20 梵思舎 Bon on ShyA International Café



The owner here, who has traveled the world, runs an international Café.

- ☎ 0736-56-5535
- 📍 730 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
- 🕒 9:00 - 18:00(in Winter 17:00)
- 🕒 Mon. and Tue.(Non scheduled in winter)
- 💰 ¥1,200 📄 Cash only 📄 P17 <E-5>

-Access route-



21 みろく石本舗 かさ國 Kasakuni



Headquarters of Koyasan's famous cake "Mirokuishi".

- ☎ 0736-56-2327 🕒 [Dec. - Mar.]Tue.
- 📍 764 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
- 🕒 [Dec. - Mar.]8:00 - 18:00 📄 Cash only
- 🕒 [Apr. - Nov.]7:30 - 19:00 📄 P17 <E-5>
- 🌐 [http://www.mirokuishi.com/english.html\(EN\)](http://www.mirokuishi.com/english.html(EN))

-Access route-



22 梵善 Fuzen



Preparing their baking products using ingredients produced locally in Koyasan for 180 years.

- ☎ 0736-56-2537
- 📍 712 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
- 🕒 9:00 - 17:00
- 💰 Sasamaki-Anpu ¥130 ~ 📄 Cash only
- 🕒 Mon.(Non scheduled in winter)
- 🌐 [http://www.fu-zen.com/\(JP only\)](http://www.fu-zen.com/(JP only))
- 📄 P17 <D-4>

-Access route-



9 蓮華定院  
Regejoin

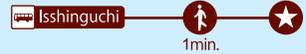


Temple lodging with connections to the Sanada family. Close to Nyonin-do.

-  700 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
-  IN/15:00 OUT/9:00  Cash only
-  <http://www.shukubo.net/contents/stay/regejoin.html> (JP only)



-Access route



10 無量光院  
Muryokoin



Temple lodging, preserved in the traditional style.

-  611 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
-  IN/15:00 OUT/9:00
-  <http://www.cypress.net> (JP only)
-  Cash only  P17 《E-4》



※: Accessible in all rooms

-Access route



15 大円院  
Daiein



Distinguished temple lodgings in the middle of Koyasan.

-  594 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
-  IN/15:00 OUT/10:00
-  <http://www.daiein.com/shukubo.html> (EN)
-  J,V
-  P17 《E-5》



-Access route



16 本覚院  
Hongakuin



Enjoy their beautiful gardens amongst the peaceful forest.

-  618 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
-  IN/15:00 OUT/10:00
-  <http://www.hongakuin.jp> (JP only)
-  J,M,V  P17 《E-4》



※: Only in the lobby ※

-Access route



11 遍照光院  
Henjokoin



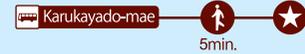
A highly distinguished temple in the line of Kongobu-ji Temple.

-  575 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
-  IN/14:00 OUT/10:30
-  <http://www.shukubo.net/contents/stay/> (JP only)
-  Cash only  P17 《E-5》



※1: Accessible in all rooms

-Access route



12 恵光院  
Ekoin



This is a temple where you can take part in self-development training such as meditation and copying Buddhist sutras.

-  497 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
-  IN/14:00 OUT/10:00  A,D,J,M,V
-  <http://www.ekoin.jp/en> (EN)  P18 《F-5》



※: Accessible in all rooms

-Access route



23 高野山大師堂 
Koyasan Daishido



A unique, traditional store in Koyasan, providing direct sales of their own fragrances.

-  0736-56-3912
-  732 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
-  9:00 - 17:00  Mon.
-  ¥3,000  J,V
-  <http://www.koyasan.co.jp/daisido> (JP only)
-  P18 《F-5》

-Access route



24 上きしや 高野店 
Kamikishiya Koya



Kamikishiya serves toasted rice cakes whose traditional flavor has remained since the shop was founded 300 years ago.

-  0736-56-2885
-  732-1 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
-  [Dec. - Mar.]10:00 - 15:00
-  [Apr. - Nov.]10:00 - 17:00  P18 《F-5》
-  [Dec. - Mar.]Mon. - Fri.  ¥1,050
-  [Apr. - Nov.]Non scheduled  Cash only
-  <http://www.kamikishiya.com/index.html> (JP only)

-Access route



高野山の胃腸薬 Gastrointestinal Medicine of Koyasan 

大師陀羅尼製薬

Daishi Darani Pharmaceutical
Daishi Daranisuke / Daishi Daranijo



Gastrointestinal medicine, which contains only crude drugs, by original production method for almost 1,200 years since Kobo Daishi Kukai founded Koyasan.

'Daishi Daranisuke' for delicate stomach and heartburn

'Daishi Daranijo' for diarrhea and Vomiting.

-  0736-56-2244
-  258 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
-  8:00-17:00  Sat.and Sun.
-  ¥1,000~
-  Cash only
-  http://www.koyasan.co.jp/darasuke_info.htm (JP only)
-  P17 《C-5》

Available at drug stores and souvenir shops within Koyasan.

-Access route



湯淺・有田エリア

Yuasa, Arida

湯淺・有田地區 유아사·아리다 에어리어

Yuasa is a port town that developed by brewing soy sauce. The town of Arida, blessed with a warm climate, is the nation's leading producer of mandarin oranges raised on mountain plantations. These two towns, linked by Kumano Kodo, are dotted with ancient temples and historic spots.

湯淺是由於醬油釀造而發展的港口小城。受惠于溫暖氣候的有田地區是全國有數的蜜柑產地。在這裡，山坡上佈滿蜜柑田。這兩個小城由熊野古道連接，并在之間點在著數處古剎名跡。

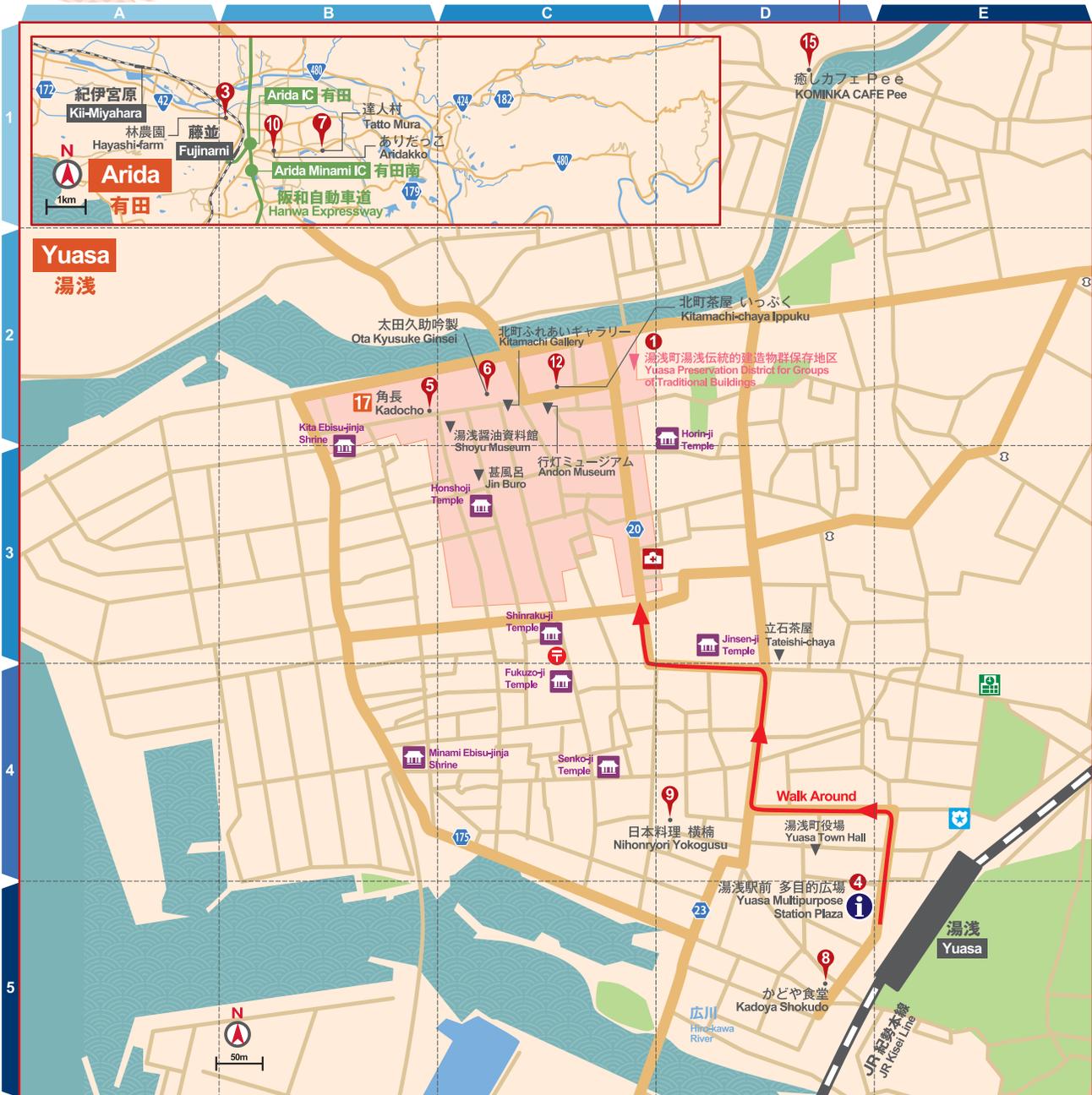
유아사는 간장 양조로 발전한 항구도시. 기후가 온난한 아리다는 일본 유수의 감귤 산지이며, 산에는 골밭이 펼쳐져 있습니다. 이 두 도시는 구마노 고도로 연결되어 있고 고찰 고적이 점재하고 있습니다.



WAKAYAMA



Area Map





1 湯淺町湯淺伝統的建造物群保存地区
Yuasa Important Preservation District for Group of Traditional Buildings
 湯淺町湯淺傳統建造物群保存地區
 유아사초 유아사 전통건축물군 보존지구



Yuasa preserves breweries for soy sauce and miso (soybean paste) passed down from the Edo period. Its streets have flourished mainly thanks to the brewing industry, and beautifully merges with the surrounding sea and mountains.

這裡保留著從江戸時代持續至今的醬油作坊和味噌作坊。以釀造業為中心繁榮的街貌以及周圍的海山成為一體，是飄流著歷史濃香的街區。

에도 시대로부터 계속되는 간장 창고와 된장 창고가 남아 있고 양조업을 중심으로 번영한 동네 경관과 그를 둘러싼 바다와 산이 일체가 된 역사의 향기가 감도는 지역입니다.

果物狩り
Fruit picking



3 林農園
Hayashi-farm

Enjoy all the delicious, early ripening, mandarins you can eat.

- ☎ 0737-52-3818
- 📍 353 Oshima, Aridagawa-cho, Arida-gun
- 🕒 Oct. Middle - Dec. Middle
- 🛑 None scheduled
- 💰 [Adult]¥600~
- 💳 Cash only
- 📍 P21《B-1》

—Access route—
 🚶 JR Fujinami 🚗 5min. 🌟



日本屈指可數的蜜柑產地有田的有田蜜柑已經成為代表果樹王國紀州和歌山的品牌。其他還有葡萄和梨子等，在有田可以享受各種季節性水果採摘。

일본 굴지의 감귤 생산지인 아리다의 아리다 감귤은 과수 왕국 기슈 와카야마를 대표하는 브랜드입니다. 그 외에도 포도와 배 등 아리다에서는 계절마다 다양한 과일 따기를 즐길 수 있습니다.



Arida Mikan (mandarin orange) from Arida, one of the best production areas in Japan, is a well-known brand from Kishu Wakayama. In addition to mandarin oranges, you can enjoy picking fruit such as pears and grapes, depending on the season.

2 乗山園
Kuriyamaen

Mandarin groves with 400 years of tradition behind them, prominent in Arida. Take all the time you need and enjoy yourself picking the beautiful fruit.

- ☎ 0737-62-4917
- 📍 26 Iseki, Hirogawa-cho, Arida-gun
- 🕒 mid-Oct. - mid-Dec. 🛑 Open 365 days
- 💰 [Adult]¥600 ~ [Child]¥500 ~
- 📍 P21《Area Map》

—Access route—
 🚶 Iseki 🚶 2min. 🌟

12 北町茶屋 いっぷく
Kitamachi-chaya Ippuku



Ippuku café occupies a renovated house from the Edo period. Pick up some fresh fish at the neighborhood fish shop and bring it in to eat.

- ☎ 0737-62-3300 📍 23 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun
- 🕒 [Week]10:00 - 18:00 [Weekend]9:00 - 18:00
- 🛑 Mon. ¥500 📄 Cash only 📍 P21《C-2》
- 👍 Pick up some fresh fish at the neighborhood fish shop and bring it in to eat.

📶 ※ ※: Accessible in all rooms
 —Access route—
 🚶 JR Yuasa 🚶 10min. 🌟

ACCESS

4 湯淺駅前 多目的広場
Yuasa Multipurpose Station Plaza

The booth selling Yuasa specialties and the tourist information center are located in front of Yuasa Station's multipurpose plaza, Yuasa's sightseeing base.

在多功能廣場內設有湯淺的特產品銷售區和旅遊問詢處。作為湯淺旅遊的據點，發佈著各種各樣的信息。租輛單車去探險湯淺的各種美麗風景吧。

다목적 광장 내에는 유아사의 특산물 판매부스와 관광안내소가 있어 유아사 관광의 거점으로 다양한 정보를 제공하고 있습니다. 대여 자전거를 타고 유아사의 다채로운 풍경을 더욱 가까이서 탐색해 보세요.

- ☎ 0737-63-4123
- 📍 1077-6 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun
- 🕒 9:00 - 17:00 🛑 Dec. 29 - Jan. 3 📍 P21《D-5》



レンタサイクル
Bicycle Rental

🕒 9:00 - 17:00
 💰 Rent Free

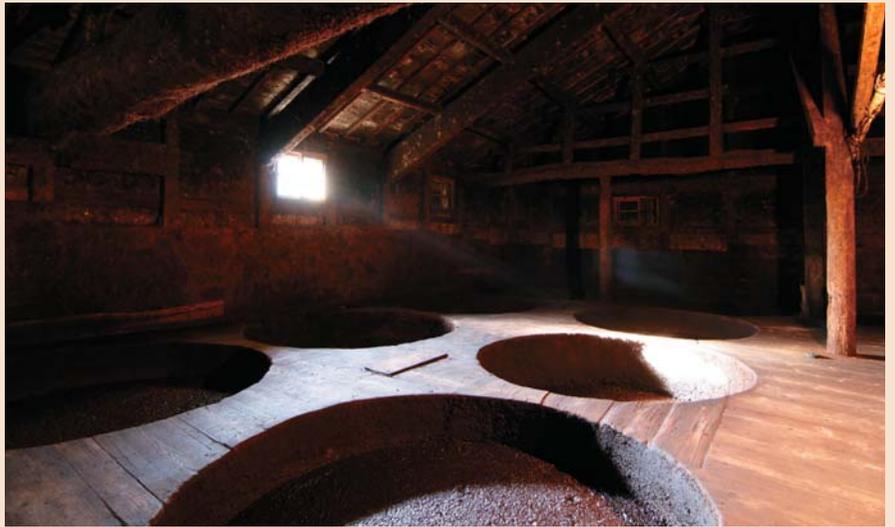
Train	Time	Destination
関西空港	1h 30min	湯淺
Kansai Airport	1h 30min	湯淺
大阪	1h 40min	湯淺
Osaka	1h 40min	湯淺
湯淺	50min	和歌山
Yuasa	50min	Wakayama

湯淺の醤油の歴史 History of the Shoyu of Yuasa

Soy sauce comes from the excess water produced in the soybean paste manufacturing process. As a famous seasoning itself, Yuasa soy sauce has been made along with soybean paste in Yuasa for over 700 years, making the town the traditional birthplace of Japan's soy sauce.

在味噌製造過程中，流出多餘的水分慢慢發展成了調味料，這就是醬油的起源。在湯淺地區從700多年以前開始，就在製作味噌的同時也在製作醬油，所以這裡被流傳是日本醬油的發祥之地。

된장의 제조과정으로 나오는 여분의 수분이 조미료로 사용하게 된 것이 간장입니다. 700년 이상 전으로부터 유아사에서는 된장과 함께 간장도 만들어 왔고, 일본에서의 간장 발상지로 전해지고 있습니다.



5 角長 Kadocho



The time-honored Kadocho shoyu brewery, founded in 1841, provides both traditional hand-brewed soy sauce and a museum describing its history.

☎ 0737-62-2035

💰 Cash only

📍 7 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun

🌐 [http://www.kadocho.co.jp/\(JP only\)](http://www.kadocho.co.jp/(JP only))

🕒 9:00 - 17:00

📄 P21 《B-2》

🏠 Open 365 days

-Access route-

🚶 JR Yuasa

🕒 15min.



金山寺味噌 Kinzanji miso



Kinzanji miso (soybean paste) was brought by a local priest from Kinzan-ji Temple in China. This product has been made along with soy sauce in Yuasa ever since. It is typically eaten as a side dish or relish rather than being used as a seasoning.

當地的僧人從中國的金山寺帶回來的金山寺味噌，之後在湯淺地區與醬油一起被廣泛製造流傳。特徵是可以直接作為下酒菜或飯菜來享用。

현지의 승려가 중국의 금산사에서 가져온 것이 긴잔지 된장이고 그 후 유아사에서는 간장과 함께 왕성히 만들어지게 되었습니다. 조미료로서가 아니라 반찬이나 술 안주로 그대로 먹는 것이 특징입니다.



6 太田久助吟製



Ota Kyusuke Ginsei

Here, they sell delicious Kinzanji miso, carefully made using traditional methods after stringent selection of the finest ingredients from Japan.

☎ 0737-62-2623

📍 15 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun

🕒 9:00 - 18:00 📄 P21 《C-2》

310g / ¥682

🌐 [http://www2.w-shokokai.or.jp/yuasa/kigyo/ota/ota.html\(JP only\)](http://www2.w-shokokai.or.jp/yuasa/kigyo/ota/ota.html(JP only))

-Access route-

🚶 JR Yuasa

🕒 10min.



7 達人村
Tatto Mura



Here you can experience gathering mandarins or producing Japanese ponzu sauce. Enjoy the delicious Iwashimizu pork dishes at the restaurant.

☎ 0737-22-8008 📍 2104-1, Shimotsuno, Aridagawa-cho, Arida-gun
🕒 10:00 - 17:00 📅 Thu. 💰 [gathering mandarins] ¥1,200~
🌐 [http://tattomura.com/index.php\(JP only\)](http://tattomura.com/index.php(JP only)) 📄 P21 <B-1>

- Access route



10 ありだっこ
Aridakko



The farmers' market with over 4,000 products on display including mandarins, vegetables, flowers and more.



☎ 0737-53-1311
📍 1-33 Habu, Aridagawa-cho, Arida-gun
🕒 9:00 - 18:00
📅 New year holidays
🌐 [http://www.ja-chokubaijo.jp/5000001/\(JP only\)](http://www.ja-chokubaijo.jp/5000001/(JP only))
📄 P21 <B-1>

- Access route



8 かどや食堂
Kadoya Shokudo



Enjoy the tender sardine fry, cooked in a big vessel. Eat the delicious local fare of Yuasa.

☎ 0737-62-2667
📍 1109-1 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun 📄 P21 <D-5>
🕒 [Lunch] 11:00 - 14:00
[Dinner] 17:00 - 22:00 (L.O. 21:00)
📅 [Lunch] Open 365 days [Dinner] Wed., Sun.
💰 [Lunch] ¥1,000 [Dinner] ¥2,000 📄 Cash only
🌐 [http://r.goope.jp/kadoyas yokudo/top\(JP only\)](http://r.goope.jp/kadoyas yokudo/top(JP only))

- Access route



11 湯浅醤油
Yuasa Shoyu



The makers of the Mondo Selection gold - medal award-winning soy sauce. Enjoy a free tour of the factory. See and touch the 100-year-old soy sauce casks.



☎ 0737-62-2100
📍 1464 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun
🕒 9:30 - 16:00 📅 Year end and New Year holidays
💰 Free (Factory visit) 📄 Cash only
🌐 [http://www.yuasasyoyu.co.jp/\(JP only\)](http://www.yuasasyoyu.co.jp/(JP only))
📄 P21 <Area Map> ※1: Only in the lobby

- Access route



9 日本料理 横楠
Nihonryori Yokogusu



Bringing you delicious sushi and fresh seafood. Established in 1900.

☎ 0737-62-2377 📍 664 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun
🕒 11:00 - 21:00 📅 Wed. 💰 ¥1,200 📄 Cash only
🌐 [http://yokogusu.com/\(JP only\)](http://yokogusu.com/(JP only)) 📄 P21 <D-4>

- Access route



13 国民宿舎 湯浅城
Yuasa-jo (Hotel)



Located within the Yuasa Castle grounds, here you'll see a lodging house unique for its castle style architecture.



☎ 0737-63-6688
📍 75 Aoki, Yuasa-cho, Arida-gun
🕒 IN/15:00 OUT/12:00
📅 Open 365 days
💰 ¥7,920 ~ J,M,V
🌐 [http://www.yuasajyo.jp/\(JP only\)](http://www.yuasajyo.jp/(JP only)) 📄 P21 <Area Map> ※1: Only in the lobby

- Access route



道成寺
Dojo-ji Temple

14 道成寺
Dojo-ji Temple

☎ 0738-22-0543
📍 1738 Kanemaki, Hidakagawa-cho, Hidaka-gun
🕒 9:00-17:00
📅 None
💰 ¥600 📄 Cash only
🌐 [http://www.dojoji.com/e/index.html\(EN\)](http://www.dojoji.com/e/index.html(EN))
📄 P21 <Area Map>



A temple, established in the 8th century, where you can view 20 different Buddhist statues. An English-guiding priest is available (reservations are necessary through the website). Approx. 1.5 hours from Kansai International Airport.

- Access route



15 癒しカフェ Pee
KOMINKA CAFE Pee



A very pleasant café where you can relax while enjoying Japanese-style fusion cuisine (home cooking) in a tatami-floored traditional Japanese house.

☎ 0737-62-5175 📍 2445-10 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun
🕒 [Lunch] 11:30-16:00 [Dinner] 18:30-21:00 (Order in advance)
📅 Sun. 💰 [Lunch] ¥899 ~ [Dinner] ¥3,000 ~
📄 Cash only 📄 P21 <D-1>

- Access route



白浜 Shirahama



白浜地區 시라하마 에어리어

Shirahama, one of the best resorts in Kansai, is spread out along Wakayama's Pacific Ocean coast, offering attractions throughout the year. It features scenic spots such as Engetsuto Island and Sandanbeki Rock Cliff served up by Mother Nature together with hot springs and pandas!

面向太平洋的廣闊的白浜是全年都可以享樂的關西屈指的度假之地。有大自然創造的圓月島、三段壁等景勝，還有溫泉和大熊貓等是遊玩景點眾多的旅遊區。

태평양에 면하여 펼쳐진 시라하마는 일년 내내 즐길 수 있는 간사이 굴지의 리조트지. 대자연이 만들어낸 엔게쓰 섬과 삼단벽 같은 경승지, 온천, 그리고 팬다 등 볼거리가 많은 관광 에어리어입니다.

Area Map



WAKAYAMA

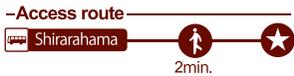


1 白良浜

Shirahama Beach

白良浜
시라라하마

☎ 0739-43-5511 📍 Shirahama-cho Nishimuro-gun
🌐 [http://www.nanki-shirahama.net/sightseeing/\(EN\)](http://www.nanki-shirahama.net/sightseeing/(EN)) 📄 P25 (B-2)



Shirahama's chain of white sand quartz beaches are considered the best resort beaches in Kansai.

白色石英沙灘似弓而彎續的白良浜，是關西地區第一的度假區海岸。

석영의 하얀 모래의 해변이 활 모양으로 이어지는 시라라하마는 간사이 굴지의 리조트 비치입니다.

2 三段壁

Sandanbeki Rock Cliff

三段壁
삼단벽

☎ 0739-43-5511
🌐 [http://www.nanki-shirahama.net/sightseeing/\(EN\)](http://www.nanki-shirahama.net/sightseeing/(EN))

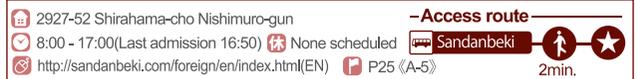


2 三段壁洞窟

Sandanbeki Cave

三段壁洞穴
삼단벽 동굴

☎ 0739-42-4495
📄 [Adult] ¥1,300 [Child] ¥650
※ Only in the lobby



Experience breathtaking scenery from these sheer cliffs 50 m high and 2 km long. A small promontory jutting out into the sea was the place for an observatory for finding schools of fish. Descend into caves that reach into the sea and experience firsthand the mystery and the miracles of nature.

長 2km 高 50m 的斷崖絕壁，從這裡望去的風景真是既有魄力又有魅力。在海上聳立的懸崖，據說是以前用來尋找魚群的監視所，另外，還可以到海侵洞穴，來領略大自然的驚異與神祕。

길이 2km 높이 50m의 단애절벽에서 바라보는 바락만점의 경치가 매력적입니다. 바다에 튀어나온 곳은 옛날에 어군을 찾기 위한 감시소가 있었다고 합니다. 그리고 대자연의 경이와 신비를 체험할 수 있는 해침동굴로 내릴 수 있습니다.

3 円月島

Engetsuto Island

圓月島
엔게쓰 섬

☎ 0739-43-5511 📍 3740 Shirahama-cho Nishimuro-gun
🌐 [http://www.nanki-shirahama.net/sightseeing/\(EN\)](http://www.nanki-shirahama.net/sightseeing/(EN)) 📄 P25 (A-1)

A symbol of Shirahama, a hollow in the rock in the shape of a full moon has been formed by erosion caused by wind and waves, hence the name Engetsuto, or Round Moon Island. The setting sun here is especially beautiful.

作為白良浜的象徵，圓月島的正式名稱其實叫做高島。因為波風造就的海蝕洞，形狀似滿月，所以又被稱為圓月島。特別是圓月島的日落夕陽，更是美麗動人。

시라라하마의 상징인 엔게쓰 섬의 정식 명칭은 다카시마라고 합니다. 풍파에 의한 해침동굴이 만월의 모습을 하고 있기 때문에 엔게쓰(圓月) 섬이라고 불리고 있습니다. 특히 엔게쓰 섬에 지는 석양이 아름답습니다.



5 とれとれ市場 南紀白浜

Toretore-ichiba Market

☎ 0739-42-1010
📍 2521 Katata Shirahama-cho Nishimuro-gun
🕒 8:30 - 18:30
📄 None scheduled 📄 ¥1,000
A,D,J,M,V 🌐 [http://www.toretore.com/tore/\(JP only\)](http://www.toretore.com/tore/(JP only))
🍽️ Japanese cuisine
🚶 1min. from Toretoreichiba-mae Bus Stop to walk
📄 P25 (D-1)

6 グラスボート (白良海底観光船)

Glass Boat (Under Sea Tour)

☎ 0739-42-2122
📍 Rinkai Shirahama-cho Nishimuro-gun
🕒 8:45 - 16:10
📄 [Adult] ¥1,500 [Child] ¥750 📄 None scheduled
🌐 [http://www.glasboat.com/\(JP only\)](http://www.glasboat.com/(JP only))
💵 Cash only
🚶 1min. from Rinkai Bus Stop to walk
📄 P25 (B-1)

7 白浜エネルギーランド

Shirahama Energy Land

☎ 0739-43-2666
📍 3083 Shirahama-cho Nishimuro-gun
🕒 9:00 - 17:30 📄 Tue.
📄 [Adult] ¥1,800 [Child] ¥1,200 📄 J,M,V,銀
🌐 [http://www.energyland.jp/english/\(EN\)](http://www.energyland.jp/english/(EN))
🚶 3min. from Shirahama Bus Stop to walk
📄 P25 (C-3)

4 千畳敷

Senjojiki Rock Plateau

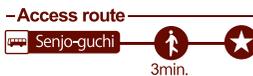
千畳敷
센조지키

☎ 0739-43-5511
📍 Senjojiki Shirahama-cho Nishimuro-gun
🌐 [http://www.nanki-shirahama.net/sightseeing/\(EN\)](http://www.nanki-shirahama.net/sightseeing/(EN))
📄 P25 (A-4)

The sloped, white soft rock jutting out into the Pacific Ocean creates a grand spectacle caused by the action of wild waves eating into the bedrock formed of tertiary period sandstone deposit.

從瀬戶崎的先端面向太平洋，突出的傾斜的又白又軟的岩石，是第三紀的砂岩形成的大岩盤。歷經了波浪的打擊侵蝕，創就了壯大的景觀。

세토자키 끝에서 태평양으로 나온 슬로프 모양의 하얗고 부드러운 바위는 제삼기층의 사람에서 된 대암반이고, 밀어닥치는 격랑에 침식되어 장대한 경관이 되었습니다.



ACCESS

8 紀伊半島観光情報ステーション
Kii Peninsula Tourism Information Center
☎ 0739-42-2900
📍 1475 Katata Shirahama-cho Nishimuro-gun
🕒 9:30 - 18:00 📄 Open 365 days
📄 P25 (E-1)



9 南紀白浜アドベンチャーワールド

Adventure World

南紀白浜冒険大世界
난키 시라하마 어드벤처 월드

- ☎ 0739-43-3333
- 🏠 2399 Katata Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 9:30 - 17:00
- 👤 None scheduled
- 💰 [Adult] ¥4,100 [Senior] ¥3,700 [Junior] ¥3,300 [Child] ¥2,500
- 🍽️ A,D,J,M,V
- 🍴 Japanese cuisine, Western cuisine
- 📍 P25 (D-2)
- 🌐 [http://aws-s.com/english/index.php\(EN\)](http://aws-s.com/english/index.php(EN))

-Access route



Adventure World is a theme park featuring cute pandas, safaris, and dolphin shows. 可以遇到可愛的大熊貓的主題公園・另外還可以有野生動物園和海豚表演讓遊客享樂。 귀여운 판다를 만날 수 있는 테마파크, 그 외에도 사파리와 돌고래 쇼를 즐길 수 있습니다.



※: Only at an entrance



Panda Cookie ¥300



外湯めぐり Touring outdoor hot springs

10 崎の湯

Saki-no-yu



The public bath utilizes the bubbling springs that have been flowing for more than 1400 years. Situated about 10 m from the shoreline and jutting out into the Pacific Ocean. When you immerse yourself in the hot springs formed of bathing pools naturally eroded on the windswept shore, you will feel like you are lazily soaking in the Pacific Ocean.

- ☎ 0739-42-3016
- 🏠 1668 Yuzaki Shirahama-cho, Nishimuro-gun
- 🕒 8:00 - 18:00 (Vary by season)
- 👤 Wed.
- 💰 ¥420
- 🍽️ Cash only
- 🌐 [http://www.nanki-shirahama.net/onsen-\(hot-springs\)/\(EN\)](http://www.nanki-shirahama.net/onsen-(hot-springs)/(EN))
- 📍 P25 (A-3)

-Access route



11 白浜銀座足湯横丁

Shirahama Ginza Ashiyu Yokocho



Located along a busy street like the Ginza, here you can relax and enjoy a hot foot bath after your walk.

- ☎ 0739-43-5151
- 🏠 1379 Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 11:00 - 24:00
- 👤 Open 365 days
- 💰 Free
- 🍽️ Cash only
- 🌐 [http://ashiyu-yokocho.com/\(JP only\)](http://ashiyu-yokocho.com/(JP only))
- 📍 P25 (C-2)

-Access route



12 牟婁の湯

Muro-no-yu



The public bath draws hot water from two different sources, so you can enjoy two kinds of hot water at once.

- ☎ 0739-43-0686
- 🏠 1665 Yuzaki Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 7:00 - 22:00
- 👤 Tue.
- 💰 ¥420 [Adult] ¥140 [Child] ¥70
- 🍽️ Cash only
- 🌐 [http://www.nanki-shirahama.net/onsen-\(hot-springs\)/\(EN\)](http://www.nanki-shirahama.net/onsen-(hot-springs)/(EN))
- 📍 P25 (B-3)

-Access route



13 白良湯

Shirara-Yu



After playing at the beach come here to refresh yourself in the hot springs.

- ☎ 0739-43-2614
- 🏠 3313-1 Shirahama Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 7:00 - 22:00
- 👤 Thu.
- 💰 [Adult] ¥420 [Junior] ¥140 [Child] ¥70
- 🍽️ Cash only
- 🌐 [http://www.nanki-shirahama.net/onsen-\(hot-springs\)/\(EN\)](http://www.nanki-shirahama.net/onsen-(hot-springs)/(EN))
- 📍 P25 (B-2)

-Access route



14 ホテルグリーンヒル白浜

Hotel Green Hill Shirahama

- ☎ 0739-42-2733
- 🏠 2018 Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 IN/15:00 OUT/10:00
- 👤 Open 365 days
- 💰 ¥7,000 ~
- 🍽️ A,D,J,M,V
- 🌐 [http://www.greenhill-shirahama.jp/\(JP only\)](http://www.greenhill-shirahama.jp/(JP only))
- 🕒 1min. from Shin-yuzaki Bus Stop to walk
- 🍴 Japanese cuisine, Western cuisine
- 📍 P25 (B-4)

※: Only in the lobby

15 白浜館

Shirahamakan

- ☎ 0739-43-5151
- 🏠 1379 Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 IN/14:00 OUT/10:00
- 👤 Open 365 days
- 💰 ¥15,900
- 🍽️ A,D,J,M,V
- 🌐 [http://shirahamakan.com/\(JP only\)](http://shirahamakan.com/(JP only))
- 🕒 2min. from Shirahama Bus Stop to walk
- 📍 P25 (B-2)

17 大衆酒場 長久

Chokyu (Izakaya pub)

- ☎ 0739-42-2486
- 🏠 3079-6 Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 16:00 - 23:00
- 💰 ¥4,000
- 👤 Thu.
- 🍽️ Cash only
- 🕒 1min. from Hashiriyu Bus Stop to walk
- 🍴 Japanese cuisine, Western cuisine
- 📍 P25 (B-3)

18 活紀州本クエ料理 九絵亭

Kue-tei

- ☎ 0739-33-9090
- 🏠 1821 Shirahama Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 11:00 - 15:00 (L.O.14:00) 17:00 - 22:00 (L.O.21:00)
- 👤 Open 365 days
- 💰 [Lunch] ¥2,100 [Dinner] ¥5,250
- 🍽️ A,D,J,M,V
- 🌐 [http://www.kuetei.com/\(JP only\)](http://www.kuetei.com/(JP only))
- 🕒 1min. from Shin-yuzaki Bus Stop to walk
- 🍴 Japanese cuisine, Longtooth grouper
- 📍 P25 (B-4)

16 癒しの宿 クアハウス白浜

Kurhaus-shirahama

- ☎ 0739-42-4175
- 🏠 3102 Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 IN/15:00 OUT/10:00
- 👤 2013/6/17 - 18, 9/9, 12/16, 2014/3/10, [Every second Wednesday] 12:00 - ¥10,000
- 🍽️ J,V
- 📍 P25 (C-3)
- 🌐 [http://kurhouse-shirahama.or.jp/\(JP only\)](http://kurhouse-shirahama.or.jp/(JP only))
- 🕒 1min. from Hamayu Hospital-mae Bus Stop to walk

19 ナギサビール直営レストラン バーレイ

Nagisa Beer Dining Shirahama Barley

- ☎ 0739-43-7373
- 🕒 11:00 - 21:30 (L.O.21:00)
- 👤 Wed.
- 🏠 2927-557 Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 💰 [Lunch] ¥1,200 [Dinner] ¥2,500
- 🍽️ A,J,M,V
- 🌐 [http://www.nagisa.co.jp/barley/index.html\(JP only\)](http://www.nagisa.co.jp/barley/index.html(JP only))
- 🕒 1min. from Minami-senjo Bus Stop to walk
- 🍴 Western cuisine
- 📍 P25 (A-4)

20 紀州鮭 はまろ

Hamano

- ☎ 0739-42-3667
- 🕒 8:00-18:00
- 👤 Open 365 days
- 🏠 2497-125 Katata Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 💰 ¥1,000
- 🍽️ Cash only
- 🌐 [http://kishuzusi-hamano.com/\(JP only\)](http://kishuzusi-hamano.com/(JP only))
- 🕒 5min. from Momonokitouge Bus Stop to walk
- 🍴 Japanese sushi cuisine
- 📍 P25 (D-1)

21 café ペトラの里

Cafe Petora-no-sato

- ☎ 0739-43-6848
- 🍴 Japanese cafe, Western cafe
- 🏠 2927-1790 Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 11:00 - 17:00
- 💰 ¥500 ~
- 🍽️ Cash only
- 👤 Mon. Tue. Wed. Thu. Winter
- 🌐 [http://www.geocities.jp/petranosato/\(JP only\)](http://www.geocities.jp/petranosato/(JP only))
- 🕒 1min. from Yuzaki Bus Stop to walk
- 📍 P25 (A-4)

22 紀州・白浜温泉 むさし
Kishu Shirahama Onsen Musashi

The genuine Japanese-style hotel is proud of seasonal, traditional Japanese multi-course meals.

- ☎ 0739-43-0634
- 🏠 868 Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 IN/15:00 OUT/10:00 🛋 None scheduled
- 💰 ¥10,000 📄 A,J,M,V
- 🌐 [http://www.yado-musashi.co.jp/en/\(EN\)](http://www.yado-musashi.co.jp/en/(EN))
- 📄 P25 (B-2)



※: Only in the lobby

23 梅構温泉 ホテルシーモア
Hotel Seamore

The hot water of "Umedaru(plum barrel) Onsen" flows freely from natural sources. Relax and enjoy the beauty of the sun setting over the Pacific Ocean while you soak in the open air baths. If reservations are received in advance, dishes containing halal-certified meat can be served. The Kitchen,cooking equipment is not separated.

- ☎ 0739-43-1000
- 🕒 IN/15:00 OUT/11:00
- 🏠 1821 Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🛋 Open 365 days 💰 ¥14,700 ~ 📄 A,J,M,V
- 🌐 [http://www.seamore.co.jp/en/home.html\(EN\)](http://www.seamore.co.jp/en/home.html(EN))
- 📄 P25 (B-3)



※: Only in the lobby

24 白浜 古賀の井 リゾート&スパ
Shirahama Coganoi Resort & Spa

A soothing resort hotel in an elevated location gives you a beautiful view of the deep blue sea.

- ☎ 0739-43-6000
- 🏠 3212-1 Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 IN/14:00 OUT/11:00 🛋 None scheduled
- 💰 ¥12,000 ~ 📄 A,D,J,M,V
- 🌐 [http://www.coganoi.co.jp\(JP only\)](http://www.coganoi.co.jp(JP only))
- 📄 P25 (D-2)



※: Accessible in all rooms

25 ビツツァ・チーズ料理の店 美砂家
Misaya

The restaurant provides pizza, macaroni gratin, and cheese fondues.

- ☎ 0739-43-7399
- 🏠 1405-1 Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 11:30 - 14:00(L,O,13:30) 17:00 - 21:30(L,O,20:30) 14:00 - 16:30(Saturdays, Sundays, and holidays)
- 🛋 Mon. 💰 [Lunch] ¥1,200 [Dinner] ¥3,000
- 📄 A,D,J,M,V 🍷 Western cuisine
- 🌐 [https://ja-jp.facebook.com/NankiShirahama.MISAYA\(JP only\)](https://ja-jp.facebook.com/NankiShirahama.MISAYA(JP only))
- 📄 P25 (C-2)

Pizza-cheese shop Misaya requests that guests be of elementary school age and above. Reservations are required from the day before for parties of 5 or more. Note that there is no vegetarian menu. Credit cards are not accepted for lunch menu items.

-Access route



-Access route



-Access route



-Access route



26 家族とすぞす白浜の宿 柳屋

Yanagiya

- ☎ 0739-42-3360
- 🏠 1870 Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 IN/15:00 OUT/10:00 🛋 Open 365 days 💰 ¥13,000
- 📄 A,J,M,V 🌐 [http://www.yanagiya-hotel.jp\(JP only\)](http://www.yanagiya-hotel.jp(JP only))
- 🕒 30min. from JR Shirahama Station by Bus 📄 P25 (B-3)



※: Only in the lobby

27 白良荘ランドホテル

Shiraraso Grand Hotel

- ☎ 0739-43-0100
- 🏠 868 Shirahama-cho Nishimuro-gun 🛋 Open 365 days
- 🕒 IN/15:00 OUT/10:00 💰 ¥5,000 ~ (Without meals)
- 📄 A,D,J,M,V 🌐 [http://www.shiraraso.co.jp/english/\(EN\)](http://www.shiraraso.co.jp/english/(EN))
- 🕒 30min. from JR Shirahama Station by Bus 📄 P25 (B-2)



28 三楽荘

Hotel Sanrakuso

- ☎ 0739-43-1111 🏠 3078 Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 IN/15:00 OUT/10:00 💰 ¥5,900 📄 D,J,V
- 🌐 [http://www.sanrakuso.co.jp/english/\(EN\)](http://www.sanrakuso.co.jp/english/(EN))
- 🕒 1min. from Sandanbeki Bus Stop to walk
- 📄 P25 (B-3)



※: Only in the lobby

29 浜千鳥の湯 海舟

Hamachidori-no-yu Kaishu

- ☎ 0739-82-2220
- 🏠 1698-1 Shirahama-cho Nishimuro-gun Wakayama
- 🕒 IN/15:00 OUT/11:00 🛋 Open 365 days
- 🌐 [http://www.hotespa.net/hotels/kaisyu/\(JP only\)](http://www.hotespa.net/hotels/kaisyu/(JP only))
- 💰 ¥18,000 📄 A,D,J,M,V
- 🕒 20min. from JR Shirahama Station by Bus
- 📄 P25 (A-4)



30 紀州梅干し専門店 福梅本舗

Umeboshi & Umesweets Fukume Honpo

- ☎ 0739-43-6870
- 🏠 2497-36 Katata Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 9:00 - 17:00
- 🛋 Open 365 days
- 💰 ¥935 ~ 📄 A,J,M,V
- 🌐 [http://fukume.com/\(JP only\)](http://fukume.com/(JP only))
- 🕒 1min. from Shakomae Bus Stop to walk
- 📄 P25 (D-1)

31 オーベルジュ サウステラス

Auberge De South Terrace

- ☎ 0739-42-4555
- 🏠 2998-10 Shirahama-cho Nishimuro-gun
- 🕒 IN/15:00 OUT/12:00 💰 ¥22,000 ~ 📄 A,J,M,V
- 🌐 [http://www.southterrace.co.jp/\(JP only\)](http://www.southterrace.co.jp/(JP only))
- 🕒 20min. from JR Shirahama Station by Bus
- 📄 P25 (B-4)



※: Only in the lobby

32 海鮮せんべい南紀

Kaisen Senbei Nanki

- ☎ 0739-33-7613
- 🏠 3076-1 Kitauchinoura Shinjo-cho Tanabe-city
- 🕒 9:00 - 18:00 🛋 Open 365 days
- 💰 ¥150 ~ 🌐 [http://kaisen-nanki.com/\(JP only\)](http://kaisen-nanki.com/(JP only))
- 📄 Cash only 🕒 3min. from Kitauchinoura Bus Stop to walk
- 📄 P25 (Area Map)

33 健康バイキング和わ

Wawa (Healthy oriented Dining)

- ☎ 0739-33-7613 🏠 3076-1 Shinjo-cho Tanabe-city
- 🕒 11:00 - 16:00(L.O.15:00) 18:00 - 21:00(Every Saturday and Sunday in August)
- 🛋 Open 365 days 💰 ¥1,380 ~ 📄 Cash only
- 🌐 [http://kaisen-nanki.com/restaurant/index.html\(JP only\)](http://kaisen-nanki.com/restaurant/index.html(JP only))
- 🕒 3min. from Kitauchinoura Bus Stop to walk
- 📄 P25 (Area Map) 🍷 Japanese sushi cuisine

35 フィッシャーマンズワーフ白浜 和ダイニング番屋
FISHERMAN'S WHARF OF SHIRAHAMA Banya

FISHERMAN'S WHARF OF SHIRAHAMA

和ダイニング Ban 番屋 ya

TEL.0739-43-1703

- ☎ 0739-43-1703
- 🏠 1667-22 Shirahama-cho, Nishimuro-gun
- 🕒 [Lunch] 11:00-15:00(L.O.14:00) [Dinner] 17:00-22:00(L.O.21:00)
- 🌐 [http://www.fishermanswharf-sh.com/banya.html\(JP only\)](http://www.fishermanswharf-sh.com/banya.html(JP only))
- 📄 Cash only 🛋 None
- 📄 P25 (B-3) 💰 ¥1,000 ~

34 フィッシャーマンズワーフ白浜 イタリアンダイニングスカルペッタ
FISHERMAN'S WHARF OF SHIRAHAMA Scarpetta

- ☎ 0739-43-2233
- 🏠 1667-22 Shirahama-cho, Nishimuro-gun
- 🕒 [Lunch] 11:00-15:00(L.O.14:30) [Dinner] 17:00-22:00(L.O.21:00) [Bar] 22:00-24:00
- 💰 ¥1,000 ~
- 📄 Cash only 🛋 None
- 🌐 [http://www.fishermanswharf-sh.com/scarpetta.html\(JP only\)](http://www.fishermanswharf-sh.com/scarpetta.html(JP only))
- 📄 P25 (B-3)

田邊 エリア

Tanabe

田邊地區 다나베 에어리어



Tanabe City, the second largest city in Wakayama Prefecture, is next to Shirahama Town and developed as a Kuma-no Kodo base. It is also known as the birthplace of aikido founder, Morihei Ueshiba, and attracts many aikido enthusiasts to this city.

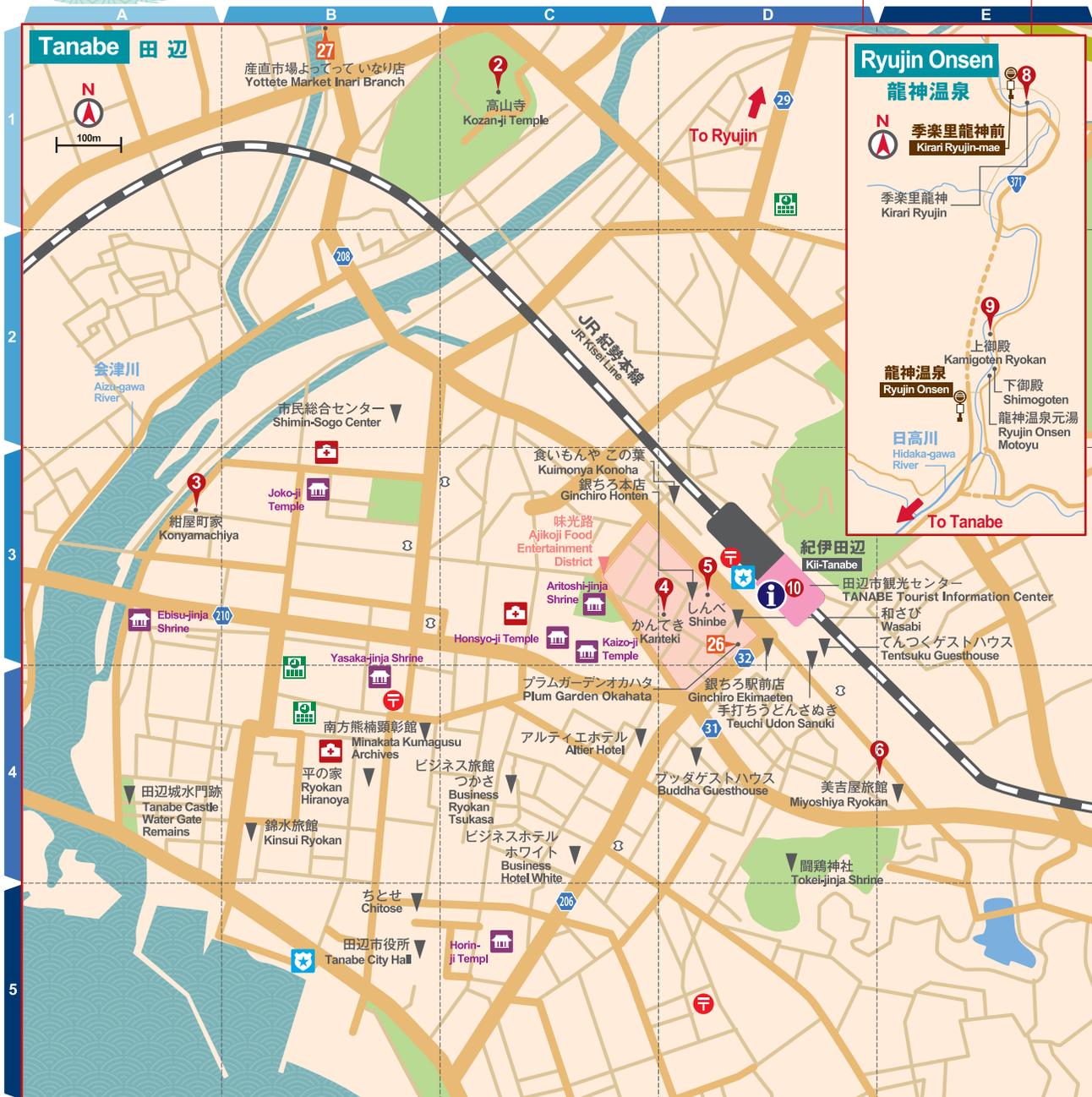
白浜町の旁邊・和歌山縣第二大都市——田邊市自古作為熊野古道の據點發展至今。還因為這裡是合氣道創始人植芝盛平的出生地而出名，一直吸引著眾多的合氣道愛好者來訪。

시라하마 정 옆에 있는 와카야마 현 제2의 도시 다나베 시는 옛날부터 구마노 고도의 거점으로 발전해 왔습니다. 합기도 창시자 우에시바 모리헤이의 탄생지로서도 알려져 있기 때문에 많은 합기도 애호가들이 이 도시를 방문합니다.

WAKAYAMA



Area Map



1 秋津野ガルテン

Akizuno Garten

秋津野市民農園 아키쓰노 가르텐



Operated as a facility to let people experience green tourism, they are reusing a wooden schoolhouse built in 1953, and reopened in 2008 to provide lodging.

將 1953 年建造的木製校舍改建，于 2008 年作為可住宿的綠色旅遊體驗設施開放給大家。

1953년에 건설된 목조 교사를 재이용해서 그린 투어리즘 체험시설로 2008년에 오픈한 숙박시설.

- ☎ 0739-35-1199
- 📍 4558-8 Kamiakizu, Tanabe City
- 🕒 [Lunch] 11:30 - 14:00 (Sat, Sun, 11:00 - 14:00)
- 💰 [1day stay] ¥3,500 ~ [Lunch] ¥900
- 🛏 Open 365 days
- 🌐 <http://agarten.jp> (JP only)
- 💵 Cash only
- 📍 P29 (Area Map)

-Access route-



味光路 Ajikoji Food Entertainment District

This is Wakayama's premier street for dining and drinking. With over 200 restaurants, the area is well visited by locals and tourists alike. Embark on a journey of culinary exploration!

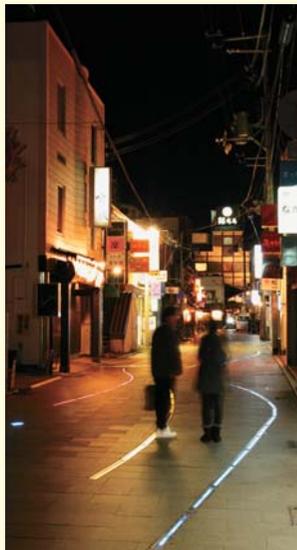
นี่คือถนนชั้นนำของจังหวัดวากายาม่าสำหรับนักท่องเที่ยวที่ชื่นชอบการรับประทานอาหารกว่า 200 ร้าน ได้รับค่านิยมจากนักท่องเที่ยวและคนท้องถิ่นอย่างยิ่ง เริ่มต้นเดินทางค้นหาอาหารรสชาติเยี่ยมกันเถอะ!

Ini adalah jalan utama di Wakayama untuk makan dan minum anggur. Dengan lebih dari 200 restoran, area ini padat oleh pengunjung lokal maupun turis. Silahkan nikmati eksplorasi wisata kuliner!

-Access route-



<http://www.tb-kumano.jp/en/dining/gourmet-map/>



2 高山寺

Kozan-ji Temple



A temple with the tomb of aikido founder, Morihei Ueshiba. Enjoy the beautiful two storied pagoda constructed in the Edo period.

- ☎ 0739-22-0274
- 📍 392 Inari-cho, Tanabe City
- 📍 P29 (C-1)

-Access route-



3 紺屋町家

Konyamachiya



Rent a 60-year old private house which has been renovated into a guest house in wood, you can feel both the age and the newness in this high-class Japanese-style architecture.

- ☎ 0739-26-9025
- 📍 74 Konya-cho, Tanabe City
- 🕒 IN/15:00 OUT/11:00
- 💰 ¥8,640~ [stay only, no food service]
- 🛏 Open 365 days
- 📄 A,D,J,M,V
- 📍 P29 (A-3)

Reservations are available only through Kumano Travel HP.

-Access route-



4 かんてき Kanteki

The Kanteki is an izakaya (Japanese style bar), where you can enjoy tasty fish and sake.

- ☎ 0739-26-1081
- 🕒 17:00 - 23:00
- 📍 1163-8 Minato, Tanabe City
- 🛏 Wed, 3rd Thu.
- 💰 ¥3,000
- 🌐 <http://www.ajikoji.jp/cate02/kanteki/index.html> (JP only)
- 💵 Cash only
- 📍 P29 (D-3)

5 しんべ Shinbe

Shinbe is a Japanese-style bar boasting dishes of local fish and shrimp dumplings.

- ☎ 0739-24-8845
- 🕒 17:00 - 22:30 (L.O. 22:00)
- 📍 1002-9 Minato, Tanabe City
- 🛏 Sun.
- 💰 ¥3,500
- 🌐 <http://www.jpcenter.co.jp/shinbe/> (JP only)
- 💵 Cash only
- 📍 P29 (D-3)

6 美吉屋旅館

Miyoshiya Ryokan

- ☎ 0739-22-3448
- 📍 739-7 Minato, Tanabe-city
- 🕒 IN/16:00 OUT/10:00
- 🛏 Open 365 days
- 💰 ¥3,000~
- 🌐 <http://www.miyoshiya-ryokan.com/english.html> (EN)
- 📄 A,D,J,M,V
- 🕒 3 min. from JR Kitanabe to walk.
- 📍 P29 (E-4)

7 ホテルハーヴェスト南紀田辺

Hotel Harvest Nanki-tanabe

- ☎ 0739-25-6106
- 📍 2901-1 Shinjo-cho, Tanabe City
- 🕒 IN/15:00 OUT/11:00
- 🛏 Open 365 days
- 💰 ¥8,500~
- 📄 A,D,J,M,V
- 🌐 <http://www.resorhotels109.com/en/nankitanabe/> (EN)
- 🕒 15min. from JR Kii-tanabe station by taxi.
- 📍 P29 (Area Map)

龍神温泉 Ryujin Onsen

Ryujin Onsen is admired for its water quality as one of Japan's "Three beautifying hot springs." Hot springs famous for making the skin smooth are very popular, especially among women. Enjoy the changes in the four seasons at the many hot springs located along mountain torrents.

龍神温泉の特徴は被誉为“日本三處美人泉”的泉質。據說這裡的溫泉讓皮膚變得潤滑，尤其受女性歡迎。從溪流邊的溫泉，還能欣賞到四季的變遷。

류진 온천의 특징은 “일본 3대 미인 온천”으로 평가되는 그 천질. 피부가 매끈해진다는 물은 특히 여성에게 인기가 높고 계절 옆에 있는 온천에서 계절을 느낄 수도 있습니다.

8 季楽里龍神 Kiriri Ryujin



Kiriri Ryujin hot springs share the delicate fragrance of Ryujin cedars.

- ☎ 0739-79-0331
- 📍 189 Ryujin, Ryujin-mura, Tanabe City
- 🕒 IN/15:00 OUT/10:00
- 🛏 None scheduled
- 💰 ¥10,650~
- 📄 JA, D, J, M, V
- 📍 P29 (E-1)
- 🌐 <http://kiriri-ryujin.com/> (JP only)

-Access route-



9 上御殿 Kamigoten Ryokan



A traditional Japanese ryokan, designated as a tangible cultural asset and precious cultural heritage.

- ☎ 0739-79-0005
- 📍 42 Ryujin, Ryujin-mura, Tanabe City
- 🕒 IN/14:30 OUT/10:00
- 🛏 None scheduled
- 💰 ¥14,800~
- 🌐 <http://www.kamigoten.jp/> (JP only)
- 💵 Cash only
- 📍 P29 (E-2)

-Access route-



ACCESS

田辺市 観光センター TANABE Tourist Information Center

- ☎ 0739-25-4919
- 🕒 9:00 - 18:00
- 📍 727-5 Minato, Tanabe City
- 📍 P29 (D-3)

Train

- 関西空港 2h 10min
- 大阪 2h
- 紀伊田辺 10min
- 紀伊田辺 2h
- 白浜 2h
- 紀伊田辺 2h
- 本宮大社前 (Hongu Taisha-mae) 2h

Kumano Kodo

Nakahechi Pilgrimage Route

熊野古道地區

구마노 고도 에어리어(나카헤치)

Nakahechi Route is easily accessible and has accommodations as well as rest areas, making it the most popular route among all Kumano Kodo routes.

熊野古道中的中邊路線・不僅好走・而且還配備了很多住宿設施和休息場所・是最有人氣的路線。

구마노 고도 중의 나카헤치 루트는 액세스가 좋고 숙박 시설과 휴게소가 정비되어 있기 때문에 가장 인기가 있는 루트입니다.



WAKAYAMA



Area Map



1 霧の郷 たかはら
Kiri-no-Sato Takahara Lodge

☎ 0739-64-1900
🏠 826 Takahara, Nakahechi-cho Tanabe City
🕒 IN/15:00 OUT/11:00 🗓 Open 365 days
💰 ¥9,495~ 📄 Cash only 📍 P31 (B-1)
🌐 <http://takahara-j-888.com/> (JP only)

📍 **Access route**
🚶 Takijiri
🚌 Staff will pick-up on request. 10min.

📶 **WiFi**
📶 Only in the lobby

Kiri-no-Sato Takahara features warm-hearted accommodations, made of local wood. The panoramic views from the lodge are breathtaking.

2 古道歩きの里 ちかつゆ
Kodo Aruki-no-Sato Chikatsuyu

☎ 0739-65-0707
🏠 1810-1 Chikatsuyu, Nakahechi-cho, Tanabe City
🕒 9:00 - 18:00 (Vary by season)
📄 Vary by shop
🌐 <http://chikatsuyu.jp/> (JP only)
📍 P31 (C-1)

📍 **Access route**
🚶 Chikatsuyu-oji 1min.

The Kodo Aruki-no-Sato Chikatsuyu is a rest stop facility which provides food and local products. Shuttle bus service to the spots along Kumano Kodo is available.



熊野古道の服装は？ What to wear for walking through Kumano Kodo 熊野古道需要什麼服裝？ 구마노 고도의 복장은？

Be sure to wear comfortable clothes that are easy to move and walk around in. Have rain gear handy, and wear shoes or sneakers with rugged soles. Also remember to bring a hat, towel, and drinking water.



最好是寬鬆的容易活動的服裝。請攜帶雨衣。鞋子建議使用登山鞋或者鞋底不滑的運動鞋。千萬不要忘記帶上帽子、毛巾還有水。 움직이기 쉽고 걷기 쉬운 복장으로 오세요. 비옷을 가지고 오세요. 신발은 트레킹 슈즈나 바닥의 흙이 깊은 운동화를 추천합니다. 모자와 수건, 음료수를 잊지 마세요.

中邊路地域の氣候 Nakahechi Climate

中邊路地帶的氣候 나카헤치 지역의 기후

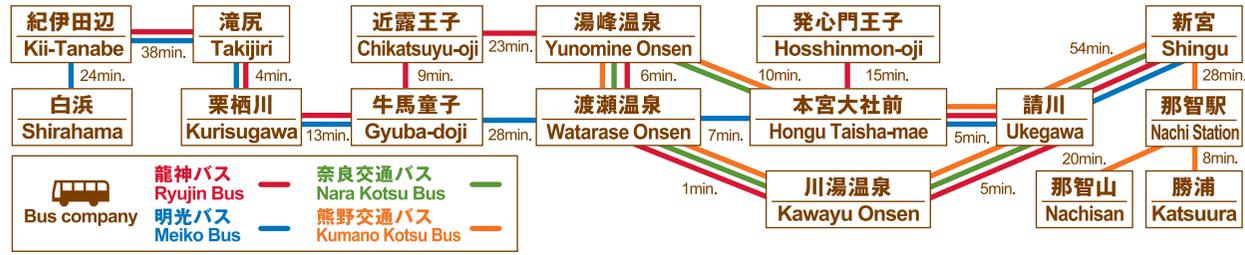


Kumano Kodo Nakahechi Route is in low mountain with the height of 100 m to 600 m. It's temperature is almost the same as the plains. It doesn't snow much in winter and visitors can enjoy trekking year-round.

熊野古道伊勢路和中邊路是標高 100~600 米左右的低山・所以氣溫與平野處相差不多。另外冬季很少降雪・很適合徒步旅行。

구마노 고도 이세지와 나카헤치는 표고 100m~600m 정도의 낮은 산이고 기온은 평야 지역과 별로 차이가 없습니다. 또 겨울도 눈이 거의 내리지 않기 때문에 트레킹이 가능합니다.

ACCESS



1 和歌山県世界遺産センター
3 Wakayama World Heritage Center
☎ 0735-42-1044
🌐 [http://www.sekaisan-wakayama.jp/english/\(EN\)](http://www.sekaisan-wakayama.jp/english/(EN)) 📍 P32 (G-2)

1 那智勝浦観光協会
4 Nachi-katsuura Information Center
☎ 0735-52-5311
🌐 [http://www.nachikan.jp/en/\(EN\)](http://www.nachikan.jp/en/(EN))
📍 P31 《Area Map》



Kumano Keywords

王子 Oji

Oji is a small shrine built to link faiths during pilgrimages to Kumano. It is said that people from ancient days relieved the fatigue of their long journeys and prayed for safety at Oji shrines while worshipping in the province of Kumano.

爲了連接信仰之路而在熊野的參拜之路上，設立很多小的神社——王子社。據說王子社可以消除旅途的疲勞並且祈禱參拜熊野之旅的安全。

구마노 참배로 중간에서 신앙을 연결하기 위해 설치된 작은 신사가 오지입니다. 오지 신사에서는 긴 여행의 피로를 풀고 구마노의 대지를 참배해서 여행 안전을 기도했다고 합니다.



牛王神符 Go-o-sinpu (Kumano Talisman)

The talisman has been popular since ancient times at the Kumano Sanzan, three grand shrines of Kumano. It is designed with sacred three-legged crows. Each grand shrine issues its own talisman.

☎ 0735-55-0321
¥ ¥500



神仏習合 Shinbutsu-shugo

A syncretic fusion of Shintoism and Buddhism holds that Japanese deities are substitutes for Buddhist figures. Kumano belief is a good example of this religious fusion.

神佛習合是指日本的神演變爲佛教人物的思想。熊野的信仰就是這種宗教融合的代表之例。

신불습합이란 일본 신들이 불교 인물들의 대신자라는 사상입니다. 구마노 신앙은 이러한 종교 융합의 좋은 예입니다.



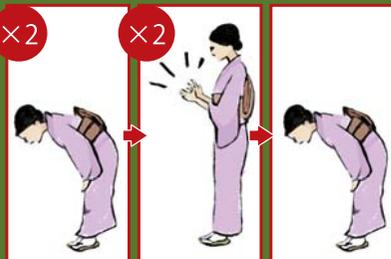
參拜の仕方 Offering prayers at shrines

在拜殿的參拜方法 가이드 정보

Quietly throw a "Saisen" coin (an offering to the deity) into the offering box. Ring the bell by pulling the rope, then bow twice. Clap slowly twice, then finish with one deep bow.

在拜殿前先輕鞠一禮，然後搖響鈴后深鞠二禮。慢慢拍手兩次最後深鞠一禮。

구마노 고도에서는 일본을 방문한 관광객 여러분이 마음 편하게 고도 경기를 즐길 수 있게 하기 위해 아래 홈페이지에서 여행 정보를 제공하고 있습니다. 또, 홈페이지를 통해서 숙박·가이드·워킹 투어의 예약도 접수됩니다.



ガイド情報 Guide Service at Kumano Kodo 旅遊指南信息 배전에서의 참배방식

For visitors from abroad to enjoy walking these ancient routes, the Tanabe City Kumano Tourism Bureau provides travel information about Kumano Kodo on the following homepage. Make reservations for accommodations, guided tours, and walking adventures through the website. For guided tours of Kumano Kodo, please check the website of MI-Kumano.

熊野古道爲了讓各位來日旅遊的客人放心步游古道，在以下網站有旅遊信息爲大家公開。另外，可以通過網站預約住宿酒店和導遊服務以及報名各種步游團。

배전 앞에서 가볍게 한 번 절을 하고, 방울을 울려서 두 번 깊숙이 절을 합니다. 천천히 두 번 손뼉을 칩니다. 그리고 깊숙이 한 번 절을 합니다.

Tanabe City Kumano Tourism Bureau (Kumano Travel)
[http://www.tb-kumano.jp/en/\(EN\)](http://www.tb-kumano.jp/en/(EN)) ☎ 0739-26-9025

Mi-Kumano [http://en.mi-kumano.com/\(EN\)](http://en.mi-kumano.com/(EN))

Hosshinmon-oji Kumano Hongu Taisha Grand Shrine

熊野古道地區 (發心門王子~熊野本宮大社)

구마노 고도 에어리어 (훗신몬 오지~구마노훈구타이샤)

Start from Hosshinmon-oji, the entrance of the holy precincts of Kumano Hongu Taisha Grand Shrine, and walk down a gentle slope about 7 km to Kumano Hongu Taisha Grand Shrine. This popular course is relatively easy to walk among the ancient routes and is also the climax of the Kumano Kodo Nakahechi Route. Relive the excitement of ancient pilgrimages in a modern setting.

從作為熊野本宮大社神域的入口的“發心門王子”開始，緩下大約 7 公里到達“熊野本宮大社”。這就是古道中最好走最有人氣的路線，同時也是熊野古道中邊路的高潮之所在。相信在這裡一定可以體驗到昔日參拜者的感動。

구마노훈구타이샤의 신역 입구인 훗신몬 오지를 스타트해, 약7km를 완만하게 내리고 구마노훈구타이샤로 고도 중에서도 걷기 쉬운 인기 코스이며 구마노 고도 니카헤치의 클라이맥스입니다. 고대 참배자의 감동을 체험할 수 있을 것입니다.



1 熊野本宮大社 Kumano Hongu Taisha Grand Shrine 熊野本宮大社 구마노훈구타이샤

☎ 0735-42-0009 [http://www.hongutaisha.jp/\(JP only\)](http://www.hongutaisha.jp/(JP only))
 🏠 Hongu, Hongu-cho, Tanabe City
 🕒 8:00 - 17:00 📍 P33 <E-2>

-Access route

🚶 Hongu Taisha-mae 1min.

※: Only at shrine office area

Kumano Hongu Taisha Grand Shrine is one of the Kumano Sanzan, or three grand shrines of Kumano, where people have worshipped since ancient times. The beautiful main shrine buildings with their attractive cypress bark roofs create a solemn atmosphere.

擁有美麗檜樹屋頂的大殿的熊野本宮大社は全國“熊野神社”的總社。在三山之中，特別漂流著懷舊的氛圍，自古就是人們嚮往的祈禱聖地。

노송나무 꺾질로 인 사전이 아름다운 구마노훈구타이샤는 전국의 '구마노 신사'들의 총본산입니다. 3산 중에서도 특히 예스러운 우아한 분위기를 자아내는 고대인들이 향한 기도의 성지입니다.



2 大齋原 Oyunohara 大齋原 오오유노하라

☎ 0735-42-0009 [http://www.hongu.jp/kumanokodo/hongu-taisya/oyunohara/\(JP only\)](http://www.hongu.jp/kumanokodo/hongu-taisya/oyunohara/(JP only)) 📍 P33 <E-2>

-Access route

🚶 Oyunohara 1min.

Oyunohara is about a 10-minute walk from Kumano Hongu Taisha Grand Shrine. The shrine was originally located at Oyunohara, where Japan's largest Torii now stands.

從熊野本宮大社步行約 10 分鐘，在以往熊野本宮大社建造的地方，有現在日本最高的鳥居（鳥居是日本神社入口之門）。

구마노훈구타이샤에서 걸어서 10분 정도, 이전에 구마노훈구타이샤가 건립되어 있던 곳이고 지금은 일본에서 가장 높은 오오토리이가 있습니다.



3 世界遺產熊野本宮館 Kumano Hongu Heritage Center 世界遺產熊野本宮館 세계유산 구마노 훈구칸

☎ 0735-42-0751 🕒 Open 365 days
 🏠 100-1 Hongu, Hongu-cho, Tanabe City
 🕒 9:00 - 17:00 📍 P33 <E-2>
[http://www.city.tanabe.lg.jp/hongukan/en/index.html\(EN\)](http://www.city.tanabe.lg.jp/hongukan/en/index.html(EN))

-Access route

🚶 Hongu Taisha-mae 1min.

View the display introducing the historical and cultural background to the "Sacred Sites and Pilgrimage Routes in the Kii Mountain Range". Also located here is the Kumano Hongu Tourist Association.

有介紹世界遺產“紀伊山地之靈場和參拜道”的文化和歷史的展示空間，以及有熊野本宮觀光協會所在的旅遊問詢處。



4 道の駅 奥熊野古道ほんぐ **Oku-kumano Kodo Hongu Roadside Station**



Utilize this roadside station providing tourist information on Kumano Kodo, local cuisine and a range of souvenirs. Look down on the Kumano-gawa River from the dining hall, and view the grand spectacle of the Hatennashi Mountain Range.

- ☎ 0735-43-0911
- 🕒 9:00-17:00
- 📍 904-4 Fushigami, Hongu-cho, Tanabe City
- 🗓 Open 365 days
- 💰 ¥500
- 🍷 A,D,J,M,V
- 🌐 [http://www.za.ztv.ne.jp/teika/en/\(EN\)](http://www.za.ztv.ne.jp/teika/en/(EN))
- 📄 P33 <C-1>



5 お食事処 しもじ 本宮店 **Shimoji Hongu**



A purely Japanese-style restaurant that conjures up an image of a traditional storehouse. Enjoy long appreciated Kumano dishes such as udon noodles and mehari-zushi, rice wrapped in pickled takana mustard leaves.

- ☎ 0735-42-0312
- 📍 285 Hongu, Hongu-cho, Tanabe City
- 🕒 9:00-17:00
- 🗓 Tue.
- 💰 ¥1,380
- 🍷 Cash only
- 🌐 [http://www2.w-shokokai.or.jp/hongu/simoji/\(JP only\)](http://www2.w-shokokai.or.jp/hongu/simoji/(JP only))
- 📄 P33 <E-2>



6 蒼空げすとはうす **Blue Sky Guesthouse**



B&B style lodging surrounded by natural greenery, just 10 minutes walk from Kumano Hongu Taisha Grand Shrine.

- ☎ 0735-42-0800
- 📍 1526 Hongu Hongu-cho Tanabe-city
- 🕒 IN/15:00 OUT/10:00
- 🗓 None Scheduled
- 💰 ¥6,000 / B&B
- 🍷 A,D,J
- 🌐 [http://www.kumano-guesthouse.com/eng.html\(EN\)](http://www.kumano-guesthouse.com/eng.html(EN))
- 📄 P33 <E-2>

※: Accessible in all rooms

7 カフェボヌール **Cafe Bonheur**



Organic coffee and a substantial lunch menu with bagel open sandwiches are popular at Café Bonheur.

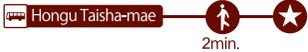
- ☎ 0735-42-1833
- 📍 436-1 Hongu, Hongu-cho, Tanabe City
- 🕒 10:00-17:00 (L.O.16:30)
- 🗓 Tue. Wed.
- 💰 ¥950
- 🍷 Cash only
- 🌐 [http://www.bonheurcompany.com/\(JP only\)](http://www.bonheurcompany.com/(JP only))
- 📄 P33 <E-2>



-Access route-



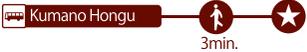
-Access route-



-Access route-



-Access route-



ACCESS

本宮大社前 Hongu Taisha-mae

📄 P33 <E-2>



バス時刻表 Bus Timetable 巴士時刻表 버스 시간표

From Kii-tanabe to Kumano Hongu Taisha Grand Shrine
從紀伊田邊開往熊野本宮大社方向 기이 다나베에서 구마노 혼구타이샤 신사에서

Bus stop	RYUJIN BUS	MEIKO BUS	MEIKO BUS	RYUJIN BUS	RYUJIN BUS	RYUJIN BUS	RYUJIN BUS
紀伊田邊 Kii-tanabe	6:35	8:02	10:15	11:35	12:35	14:50	16:40
栗橋川 Kurisugawa	7:22	8:46	10:59	12:27	13:27	15:42	17:37
湯峰温泉 Yunomine Onsen	8:16	↓	↓	13:23	14:23	16:38	18:31
渡瀬温泉 Wataze Onsen	8:22	9:30	11:43	13:30	14:30	16:45	18:38
川湯温泉 Kawayu Onsen	8:23	↓	↓	13:31	14:31	16:46	18:39
本宮大社前 Hongu Taisha-mae	8:35	9:37	11:50	13:45	14:45	17:00	18:53
道の駅奥熊野 Michi-no-eki Oku-kumano	8:40	↓	↓	13:50	14:50	17:05	18:58
発心門王子 Hosshinmon-oji	8:50	(To Shingu Sta.)	(To Shingu Sta.)	14:00	15:00*		

発心門王子 Hosshinmon-oji

📄 P33 <A-2>



熊野本宮大社から紀伊田邊へ From Kumano Hongu Taisha Grand Shrine to Kii-tanabe

從熊野本宮大社開往紀伊田邊方向 구마노 혼구타이샤 신사에서 기이 다나베에

Bus stop	RYUJIN BUS	RYUJIN BUS	RYUJIN BUS	MEIKO BUS (From Shingu Station)	MEIKO BUS (From Shingu Station)	RYUJIN BUS	RYUJIN BUS
発心門王子 Hosshinmon-oji	7:53*	12:23				14:53	16:28**
道の駅奥熊野 Michi-no-eki Oku-kumano	5:45	8:03	12:33	↓	↓	15:03	16:38
本宮大社前 Hongu Taisha-mae	5:50	8:10	12:40	12:17	14:37	15:10	16:45
川湯温泉 Kawayu Onsen	6:00	8:20	12:50	↓	↓	15:20	16:55
渡瀬温泉 Wataze Onsen	6:01	8:21	12:51	12:22	14:42	15:21	16:56
湯峰温泉 Yunomine Onsen	6:11	8:31	13:01	↓	↓	15:31	17:06
栗橋川 Kurisugawa	7:05	9:26	13:56	13:05	15:25	16:26	17:58
紀伊田邊 Kii-tanabe	8:00	10:15	14:45	(To Shirahama) 13:50	(To Shirahama) 16:10	17:15	18:50

**Buses run from April 1st to November 30th.

新宮駅から熊野本宮大社へ From Shingu Station to Hongu Taisha Grand Shrine

從新宮開往熊野本宮大社方向 신구에서 구마노 혼구타이샤 신사에서

Bus stop	Nara Kotsu	Kumano Kotsu	Nara Kotsu	Kumano Kotsu	Nara Kotsu	Kumano Kotsu	Meiko Bus	Kumano Kotsu	Meiko Bus	Kumano Kotsu	Kumano Kotsu	Kumano Kotsu	Kumano Kotsu
新宮駅 Shingu Station	5:53	7:05	7:46	8:40	9:59	10:47	11:15	11:26	12:15	13:46	14:25	15:55	17:10
川湯温泉 Kawayu Onsen	6:53	8:06	8:46	9:41	10:59				13:16			16:56	
渡瀬温泉 Wataze Onsen	6:55	8:08	8:48	9:43	11:01			12:22	13:18	14:42		16:58	
湯峰温泉 Yunomine Onsen	7:03	8:14	8:56	9:49	11:09				13:24			17:04	
本宮大社前 Hongu Taisha-mae	7:14	8:24	9:07	9:59	11:20	11:36	12:16	12:17	13:34	14:37	15:26	17:14	18:11

熊野本宮大社から新宮駅へ From Hongu Taisha Grand Shrine to Shingu Station

從熊野本宮大社開往新宮方向 구마노 혼구타이샤 신사에서 신구에

Bus stop	Kumano Kotsu	Kumano Kotsu	Kumano Kotsu	Kumano Kotsu	Meiko Bus	Kumano Kotsu	Meiko Bus	Kumano Kotsu	Kumano Kotsu	Nara Kotsu	Kumano Kotsu	Kumano Kotsu	Nara Kotsu	Nara Kotsu
本宮大社前 Hongu Taisha-mae	6:56	6:45	7:26	8:40	9:37	11:00	11:50	13:21	14:10	14:23	15:20	16:11	16:58	18:58
湯峰温泉 Yunomine Onsen				8:50	9:30	11:10			14:20	14:34			17:09	19:09
渡瀬温泉 Wataze Onsen				8:56	9:30	11:16	11:43		14:26	14:42			17:17	19:17
川湯温泉 Kawayu Onsen				8:58		11:18			14:28	14:44			17:19	19:19
新宮駅 Shingu Station	7:57	8:04	8:27	9:59	10:30	12:19	12:43	14:22	15:29	15:47	16:12	17:12	18:24	20:22

Hongu Onsen-kyo (Onsen village in Hongu)

熊野古道地區 (熊野本宮溫泉鄉)

구마노 고도 에어리어 (구마노혼구 온센쿄)

Hongu Onsen-kyo (hot spring village) contains three hot springs: Yunomine Onsen (founded 1,800 years ago), Wataze Onsen, and Kawayu Onsen. The Onsen-kyo is close to the World Heritage Kumano-Hongu Taisha Grand Shrine. Enjoy historic hot springs to your heart's content in a wilderness surrounded by mountains and rivers.

傳説上 1800 多年以前被發現的“湯之峰溫泉”“川湯溫泉”和“渡瀨溫泉”這 3 處溫泉鄉相鄰的地區，與世界遺產——熊野大社也是距離很近。周圍有山與河圍繞的大自然，還有歷史上著名的溫泉，一定要盡情享受。

1800년 이상 정/전에 발견되었다고 하는 '유노미네 온천'을 비롯하여 '가와유 온천', '와타제 온천'이라는 3가지 온천 동네가 인접하는 이 지역은 세계유산 구마노혼구타이샤에도 가깝습니다. 산과 강에 둘러싼 대자연 속 역사적인 유명 온천을 마음껏 즐기세요.



熊野本宮觀光協會
Kumano Hongu
Tourist Association
☎ 0735-42-0735 🌐 <http://www.hongu.jp/en/EN>
📍 P35《Area Map》

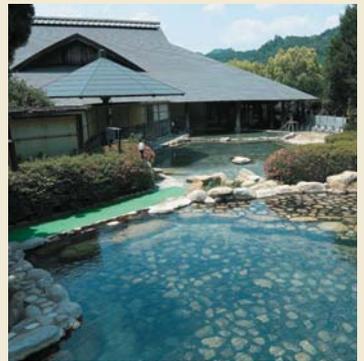


渡瀨溫泉 Wataze Onsen 渡瀨溫泉 와타제 온천

Wataze Onsen is a relatively new hot spring resort developed in the 1960s. It is justly famous for one of western Japan's largest open-air baths. Reserve one for private bathing.

渡瀨溫泉是昭和 40 年代開發的相對比較新的溫泉。以擁有西日本最大的露天浴池和日本屈指的家族專用包租露天浴池為名。

와타제 온천은 1960년대에 개발된 비교적 새로운 타입의 온천입니다. 서일본 최대급의 노천 목욕탕이나 일본 굴지의 가족 전용 대저 노천 목욕탕이 있는 것으로도 유명합니다. 자연을 체험하고 여행의 피로를 온천으로 치유합니다.



ACCESS

バス時刻表 Bus Timetable 巴士時刻表 구마노 고도로

本宮温泉郷から新宮駅へ From Hongu Onsen-kyo to Shingu Station
從本宮溫泉鄉開往新宮方向 혼구 온천마을에서 신구 역에

Bus stop	Kumano Kotsu	Kumano Kotsu	Meiko Bus	Kumano Kotsu	Meiko Bus	Kumano Kotsu	Nara Kotsu	Nara Kotsu
湯峰溫泉 Yunomine Onsen	6:55	8:50		11:10		14:20	14:34	17:09
渡瀨溫泉 Wataze Onsen	7:01	8:56	9:30	11:16	11:43	14:26	14:42	17:17
川湯溫泉 Kawayu Onsen	7:03	8:58		11:18		14:28	14:44	17:19
新宮駅 Shingu Station	8:04	9:59	10:30	12:19	12:43	15:29	15:47	18:24

本宮温泉郷から紀伊田辺へ From Hongu Onsen-kyo to Kii-Tanabe
從本宮溫泉鄉開往田邊方向 혼구 온천마을에서 기이 다나베에

Bus stop	Ryujin Bus	Ryujin Bus	Meiko Bus	Ryujin Bus	Meiko Bus	Ryujin Bus	Ryujin Bus
川湯溫泉 Kawayu Onsen	6:00	8:20		12:50		15:20	16:55
渡瀨溫泉 Wataze Onsen	6:01	8:21	12:22	12:51	14:42	15:21	16:56
湯峰溫泉 Yunomine Onsen	6:11	8:31		13:01		15:31	17:06
紀伊田辺 Kii-Tanabe	8:00	10:15	13:50	14:45	16:10	17:15	18:50

2 大露天風呂 Large Open-air Bathing Pool 大露天浴池 노천 온천

Watarase Onsen 1min.

☎ 0735-42-1185
📍 45-1 Wataze, Hongu-cho, Tanabe Coty
🕒 6:00 - 22:00

👤 Adults: ¥700, Children: ¥300
🌐 <http://www.watarase-onsen.jp/> (JP only)
📍 P35《C-2》



※: Only in the lobby

湯の峰温泉 Yunomine Onsen

湯之峰溫泉 유노미네 온천

Yunomine Onsen is one of Japan's oldest hot spring resorts, retaining the atmosphere of the old days and the elegance of an old spa town. Its Tsuboyu rock bath, a natural hot spring, is the world's only hot spring designated as a UNESCO World Heritage site.



發現于公元四世紀，作為日本最古的溫泉之一被大家喜愛的湯之峰溫泉。當今還與昔日一樣，保留著濃厚的溫泉情緒，讓你感到溫泉街的風情。天然溫泉的岩石浴池“壺湯”，是被唯一登錄世界遺產的溫泉浴池。

일본에서 가장 오래된 온천의 하나로 알려져 있는 유노미네 온천은 지금도 옛날과 같은 온천 정서가 남아 온천 동네의 정서를 느낄 수 있습니다. 천연 온천 바위 목욕탕 '쓰보유'는 세계유산에 등록된 세계 유일의 온천목장입니다.

3 つぼ湯 Tsuboyu - Access route

壺湯 쓰보유
Yunomine Onsen 1min.

☎ 0735-42-0735 ☎ Adults: ¥770, Children under 12: ¥460
📍 110 Yunomine, Hongu-cho, Tanabe City 🌐 <http://www.hongu.jp/en/onsen/yunomine/>(EN)
🕒 6:00 - 21:30 🛏 Open 365 days 📄 P35 <B-1>



4 湯の峯荘 Yunomine-so



Yunomine-so, a Japanese-style hotel, has the largest bathtub in the Yunomine Onsen area. Enjoy a real hot spring and delicious dishes that make the best use of ingredients for feasting in a relaxing atmosphere.

☎ 0735-42-1111 🛏 None scheduled
📍 437 Shimoyukawa, Hongu-cho, Tanabe City
🕒 IN/15:00 OUT/10:00
💳 Cash only
🌐 <http://yunomineso.com/ENGLISH/Eindex.html>(EN)
📄 P35 <B-1> 📶 Only in the lobby

-Access route
Shimo Yunomine 1min.



Yuzutsu Public Onsen Cooking Basin

Lying close to Tsuboyu is Yuzutsu basin where cooking is done by 90°C boiling water that bubbles up from the natural hot springs. Buy some eggs at the local store and they will be done in 10 minutes. It is popular with the locals who say eggs boiled in hot springs taste delicious.

5 旅館あづまや Ryokan Adumaya



The hot spring ryokan Adumaya offers exclusive cuisine and excellent baths. This historical inn was established in the late Edo period.

☎ 0735-42-0012 🕒 IN/13:00 OUT/10:00
📍 122 Yunomine, Hongu-cho, Tanabe City
🛏 2 days / month
💰 ¥16,000~
💳 ask
🌐 <http://adumaya.co.jp/english/>(EN)
📄 P35 <B-1> 📶 Only in the lobby

-Access route
Yunomine Onsen 1min.

川湯温泉 Kawayu Onsen

川湯溫泉 가와유 온천



The water of the Oto River mixes with the 70°C hot springs that continuously bubble up from the riverbed, and you can have a private outdoor bath just by digging into the riverbed. Enjoy Japan's largest open-air bath "Sennin-buro" in the wintertime. (Dec.-Feb. only)

從河底不停地湧出 70 度以上的源泉。泉水與大塔川的水混合，隨便在河底一挖，就可以獨自享受“露天溫泉浴池”。並且在 12 月 ~ 2 月，可以有寬敞的露天溫泉“仙人浴池”供遊客享受。(겨울만, 12월~2월 말)

7 山水館 川湯みどりや Kawayu Midoriya



Enjoy open-air bathing in the river bank just behind the hotel.

☎ 0735-42-1011 📍 13 Kawayu, Hongu-cho, Tanabe City
🕒 IN/15:00 OUT/10:00
🛏 2 days / year
🌐 <http://www.kawayu-midoriya.jp/>(JP only)
💰 ¥12,000~
💳 A,D,J,M,V 📶

-Access route
Kawayu Onsen 2min.

8 富士屋 Fujiya



Fujiya is a long-established Kawayu Onsen inn. Enjoy both invigorating open-air baths and relaxing indoor bathing.

☎ 0735-42-0007 💰 ¥15,900~
📍 1452 Kawayu, Hongu-cho, Tanabe City
🕒 IN/14:00 OUT/10:00 🛏 Open 365 days
🌐 <http://www.fujiya.co.jp/english/index.html>(EN)
💳 A,D,J,V, 銀 📄 P35 <D-2> 📶

-Access route
Fujiya-mae 1min.

6 仙人風呂 Sennin-buro (giant bath in the river)

仙人浴池 쉐닌부로

-Access route
Kawayu Onsen 1min.
☎ 0735-42-0735 📍 Kawayu, Hongu-cho, Tanabe City
🕒 6:30 - 22:00, December to last day of February *Locked at 22:00
🛏 Open every day during opening period / Closed during bad weather 💰 Free
🌐 <http://www.hongu.jp/en/onsen/kawayu/sennin-buro/>(EN) 📄 P35 <D-2>

9 温泉民宿 大村屋 Omuraya



Omuraya is an inn full of smile and a homelike atmosphere. Get a taste treat of a hand-made Kumano Kodo lunch box.

☎ 0735-42-1066 📍 Kawayu, Hongu-cho, Tanabe City
🕒 IN/14:00 OUT/10:00
🌐 <http://oomuraya.net/>(JP only)
💰 ¥7,000~ 📄 J,M,V
📄 P35 <C-2> 📶 Only in the lobby

-Access route
Kawayu Onsen 1min.

熊野古道エリア 大門坂から那智大社

Daimon-zaka Slope ➔ Kumano Nachi Taisha Grand Shrine

熊野古道地區 (大門坂~熊野那智大社)

구마노 고도 에어리어 (다이몬자카~구마노나치타이사)

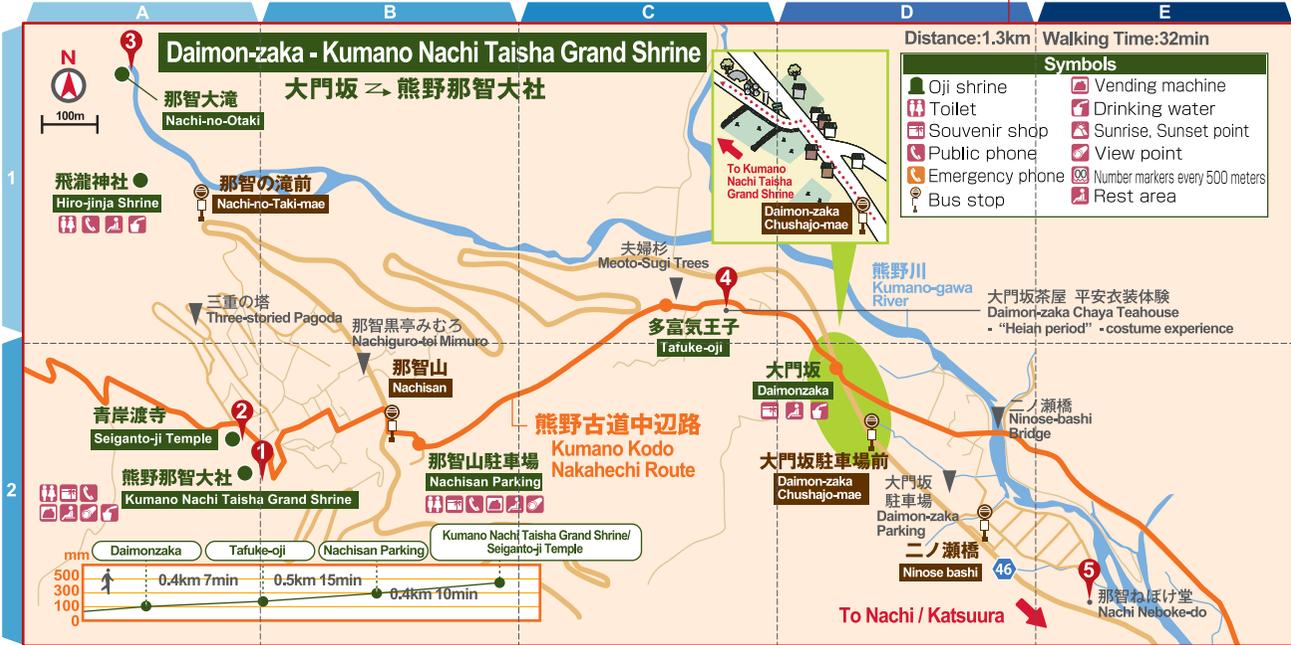
Go up the beautifully cobbled Daimon-zaka Slope to Kumano Nachi Taisha Grand Shrine and then to Nachi-no-Otaki Waterfall. This is the ancient route in which the charms of Nachi can be found. The stone steps from the entrance of Daimon-zaka Slope to Kumano Nachi Taisha Grand Shrine are not long. A special Kumano Kodo atmosphere is produced by the mossy stone steps and cedar trees. This recommended course is close to Katsura Onsen and easily accessible by bus.

走過腳下鋪石美麗的“大門坂”，就是通向熊野那智大社、那智瀑布的凝聚了那智魅力的古道。從大門坂入口到熊野那智大社的石階距離很短，帶有苔蘚的石階和兩側聳立的杉樹讓人感受到百分之百的熊野古道氛圍。這裡距離勝浦溫泉街很近，巴士交通也很方便，是我們的推薦路線。

포석이 예쁜 '다이몬자카'를 올라가 구마노나치타이사, 나치 폭포로 연결되는 나치의 매력이 응축된 고도입니다. 다이몬자카 입구에서 구마노나치타이사로 가는 돌계단은 거리도 짧고 이끼가 낀 돌계단과 삼목 숲에서 구마노 고도의 분위기를 만끽할 수 있습니다. 가스우라 온천에서 가깝고 버스의 액세스도 좋은 추천 코스입니다.



Area Map



1 熊野那智大社 Kumano Nachi Taisha Grand Shrine 구마노나치타이사 熊野那智大社

☎ 0735-55-0321 🌐 <http://www.kumanonachitaisha.or.jp/> (JP only)
 📍 1 Nachisan, Nachikatsuura-cho, Higashimuro-gun
 🕒 5:30 - 16:30 📄 P37 《A-2》

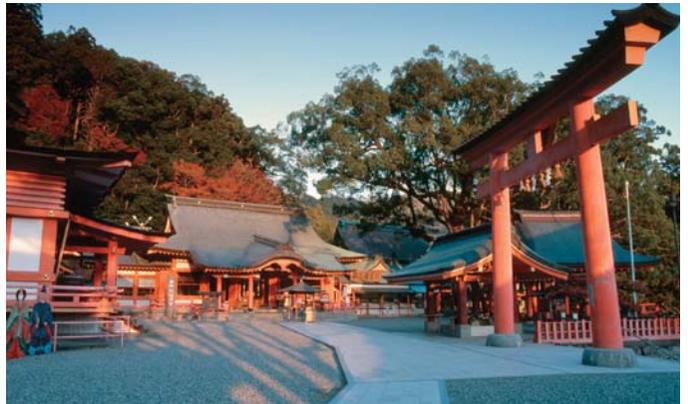
-Access route



Kumano Nachi Taisha Grand Shrine is a Shinto shrine with its religious origins in the ancient nature worship of the large waterfall called Nachi-no-Otaki. This grand shrine is one of the Kumano Sanzan, three grand shrines of Kumano, along with Kumano Hongu Taisha Grand Shrine and Kumano Hayatama Taisha Grand Shrine.

與熊野本宮大社、熊野速玉大社一起形成熊野三山，並作為熊野信仰中心地有很多參拜者前來拜訪。熊野那智大社以瀑布作為供奉之神，是自然崇拜由來的神社。現在由熊野那智大社別宮“飛瀧神社”為瀑布坐鎮。

구마노혼구타이사, 구마노하야타마타이사와 함께 구마노 3산을 구성하고 구마노 신앙의 중심지의 하나로 많은 참배자들이 방문한다. 구마노나치타이사는 폭포를 신으로 삼는 자연숭배로부터 생긴 신사이고, 오테키에는 지금 구마노나치타이사 별궁 '히로 신사'가 있습니다.



2 那智山 青岸渡寺

Nachisan Seiganto-ji Temple

青岸渡寺

세이간토사

☎ 0735-55-0001

📍 8 Nachisan, Nachikatuura-cho, Higashimuro-gun

🕒 5:00 - 16:30 📄 P37《A-2》

※1: Only washing of the hand

-Access route



Seiganto-ji Temple is estimated to have been founded in the early 5th century by a priest from India, and is the first for "Saigoku (Kansai region)33-temple Junrei (Pilgrimage)". From the precincts, the red three-storied pagoda blends beautifully with Nachi-no-Otaki. The magnificent view is a favorite among photography buffs!

本堂傳説是在四世紀左右・由印度的僧人開山而建的。作為西國三十三所觀音巡禮的第一處，聚集了眾多的信仰和崇拜。從本堂境內可以眺望那智瀑布以及和它協調媲美的朱紅三重塔。這裡是拍照的重要景點。

본당은 4세기 즈음 인도의 승려가 건립했다고 전해지고 있고 서국 33 곳 관음 순회의 첫 번째로 신앙을 모으고 있습니다. 본당 경내에서는 나치의 큰 폭포와의 조화가 아름다운 주홍색의 3층 탑이 보여서 절호의 촬영 스팟이 되어 있습니다.

3 那智大滝

Nachi Waterfall

那智瀑布

나치 오타키

☎ 0735-55-0321

📍 Nachisan, Nachikatuura-cho, Higashimuro-gun

🕒 6:30-16:30

🌐 <http://www.nachikan.jp/en/nachikatsuura/>(EN)

📄 P37《A-1》

-Access route



Nachi-no-Otaki Waterfall, 133 m high with its water source in the forests of the Nachi Mountains, is the longest waterfall in Japan. This waterfall is the religious focus of Kumano Nachi Taisha Grand Shrine and Seiganto-ji Temple and is still the primary object of nature worship. It is home to the deity of Hiro-jinja shrine, the auxiliary shrine of Kumano Nachi Taisha Grand Shrine.

高度和水量都為日本第一的瀑布，還被稱作“一之滝”。那智山一帶，是信仰瀑布之神的聖地。一之滝是別宮“飛瀧神社”之神，從境內的滝見臺可以觀賞它的風姿。



높이, 수량 둘 모두 일본 최고의 폭포이며 '이치노타키'로도 불리고 있습니다. 나치산 일대는 폭포에 대한 자연신앙의 성지이고 이치노타키는 별궁 '히로 신사'의 신체로 경내에 설치된 전망대에서 그 모습을 볼 수 있습니다.

4 大門坂茶屋 平安衣装体験 Daimon-zaka Chaya Teahouse "Heian period" costume experience

大門坂茶屋 平安衣装體驗 다이몬자카차야 평안 시대 의상 체험



☎ 0735-55-0244

📍 392-4 Nachisan, Nachikatsuura-cho, Higashimuro-gun

🕒 9:00 - 16:00 📅 Open 365 days

💰 [Dressing]¥2,000 [Walking Experience]¥3,000

🌐 <http://www.nachikan.jp/midokoro/>(JP only) 📄 P37《C-1》

-Access route



At Daimon-zaka Chaya Teahouse near the Daimon-zaka Slope entrance and Kumano Nachi Taisha Grand Shrine, visitors can rent the Heian period costumes that were medieval Japan's worship attire, great for taking pictures and strolls in the area.

在大門坂入口附近的大門坂茶屋和熊野那智大社，可以租到以中世參拜裝束為題的平安衣裳，可以在這裡拍照留念并享樂周邊步遊。

다이몬자카 입구 가까이에는 다이몬자카차야와 구마노나치타이샤에서는 중세의 참배 의상을 이미지한 평안 시대 의장을 빌릴 수 있고 기념촬영과 주변산책을 즐길 수 있습니다.

5 那智ねぼけ堂

Nachi Neboke-do



Brown sugar candy-flavored soft ice cream

A large store where you can buy local specialties from Wakayama, especially their Japanese style confectionery, and have a delicious meal.

☎ 0735-55-0031

📍 3434-1 Ichinoin, Nachikatsuura-cho, Higashimuro-gun

🕒 8:15 - 17:00 📅 None scheduled

🌐 <http://neboke.com/>(JP only) 💳 Cash Only 📄 P37《E-2》

-Access route



ACCESS

大門坂 Daimon-zaka 📄 P37《A-2》



那智山 Nachisan 📄 P37《B-2》



バス時刻表 Bus Timetable 巴士時刻表 버스 시간표

勝浦から那智山へ

From Katsuura to Mt. Nachisan 從勝浦到那智山方向 가쓰우라에서 나치산에

Bus stop	Kumano Kotsu														
	6:45	7:25	8:25	8:55	9:30	10:25	11:05	12:10	13:10	14:10	15:10	15:45	16:35	17:05	18:05
勝浦 Katsuura Station	6:45	7:25	8:25	8:55	9:30	10:25	11:05	12:10	13:10	14:10	15:10	15:45	16:35	17:05	18:05
那智駅 Nachi Station	6:53	7:33	8:33	9:03	9:38	10:33	11:13	12:18	13:18	14:18	15:18	15:53	16:43	17:13	18:13
大門坂駐車場前 Daimon-zaka chushajo-mae	7:04	7:44	8:44	9:14	9:49	10:44	11:24	12:29	13:29	14:29	15:29	16:04	16:54	17:24	18:24
大門坂 Daimon-zaka	7:04	7:44	8:44	9:14	9:49	10:44	11:24	12:29	13:29	14:29	15:29	16:04	16:54	17:24	18:24
那智の滝前 Nachi-no-Taki-mae	7:09	7:49	8:49	9:19	9:54	10:49	11:29	12:34	13:34	14:34	15:34	16:09	16:59	17:29	18:29
那智山 Nachisan	7:10	7:50	8:50	9:20	9:55	10:50	11:30	12:35	13:35	14:35	15:35	16:10	17:00	17:30	18:30

那智山から勝浦へ

From Mt. Nachisan to Katsuura 從那智山到勝浦方向 나치산에서 가쓰우라에

Bus stop	Kumano Kotsu														
	6:53	7:18	7:58	9:10	9:40	10:10	11:05	11:45	13:00	13:55	14:55	15:50	16:25	17:10	17:40
那智山 Nachisan	6:53	7:18	7:58	9:10	9:40	10:10	11:05	11:45	13:00	13:55	14:55	15:50	16:25	17:10	17:40
那智の滝前 Nachi-no-Taki-mae	6:54	7:19	7:59	9:11	9:41	10:11	11:06	11:46	13:01	13:56	14:56	15:51	16:26	17:11	17:41
大門坂 Daimon-zaka	6:59	7:24	8:04	9:16	9:46	10:16	11:11	11:51	13:06	14:01	15:01	15:56	16:31	17:16	17:46
大門坂駐車場前 Daimon-zaka chushajo-mae	6:59	7:24	8:04	9:16	9:46	10:16	11:11	11:51	13:06	14:01	15:01	15:56	16:31	17:16	17:46
那智駅 Nachi Station	7:10	7:35	8:15	9:27	9:57	10:27	11:22	12:02	13:17	14:12	15:12	16:07	16:42	17:27	17:57
勝浦 Katsuura Station	7:18	7:43	8:23	9:35	10:05	10:35	11:30	12:10	13:25	14:20	15:20	16:15	16:50	17:35	18:05

新宮 Shingu

新宮地區 신구 에어리어

Shingu city faces the Pacific Ocean and has Kumano Hayatama Taisha Grand Shrine. The city has welcomed pilgrims from afar for a very long time. You'll soon sense the history and tradition in the relaxing air.

新宮市內有熊野速玉大社來坐鎮，是面向太平洋的街城。自古迎接遠方巡禮者的風土至今未變。在這裡可以在輕鬆的氣息中感受到歷史和傳統。

신구 시는 구마노하야타미타이사가 있는 태평양에 면한 도시입니다. 옛날부터 멀리에서 오는 순례자들을 받아들여온 이 도시의 풍토는 지금도 변함이 없습니다. 느긋한 분위기 안에서 역사와 전통을 느낄 수 있을 것입니다.



WAKAYAMA



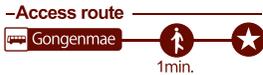
Area Map



1 熊野速玉大社 Kumano Hayatama Taisha Grand Shrine

熊野速玉大社
구마노하야타마타이샤

☎ 0735-22-2533 ☀ Sunrise - sunset
📍 1 Shingu Shingu-city 📄 P39 《B-1》
🌐 <http://kumanohayatama.jp/> (JP only)



According to tradition, after visiting Kumano Hongu Taisha Grand Shrine, pilgrims went down Kumano-gawa River by boat to Kumano Hayatama Taisha Grand Shrine in Shingu, followed by Kumano Nachi Taisha Grand Shrine.

追尋熊野古道中邊路・구마노 고도 나카헤치를 따라到達熊野本宮大社の參拜者將繼續走向熊野速玉大社和熊野那智大社・據說昔日是通過“河川的熊野古道”的熊野川順流船下抵達熊野速玉大社的。

2 神倉神社 Kamikura-jinja Shrine

神倉神社
가미쿠라 신사

☎ 0735-22-2533
📍 1-13-8 Kamikura Shingu-city
🌐 [http://kumano-shingu.com/contents/city/\(EN\)](http://kumano-shingu.com/contents/city/(EN))
📄 P39 《B-4》



※ Only at shrine office area



Kamikura-jinja Shrine, Kumano Hayatama Taisha's original shrine, is dedicated to a gigantic rock that has been worshiped as a sacred object. The shrine is famous for the epic February 6 Oto Fire Festival where men carrying torches run down the steep stone steps.



作為熊野速玉大社的一部分・供奉著傳說中熊野三山之眾神降臨的巨大岩石。每年 2 月 6 日手持火炬的男子們將跑過陡峭的石階・然後互相追趕——這勇狀的御燈祭非常有名。

구마노하야타마타이샤의 일부이며 구마노 3산의 신들이 처음으로 감림했다고 하는 거대한 바위를 모시는 신사입니다. 2월 6일에 험한 계단을 헛발을 가진 사나이들이 뛰어 내려가는 웅장한 축제 '오토마쓰리'가 유명합니다.

4 徐福公園 Jofuku Park

徐福公園 조후쿠 공원

☎ 0735-21-7672
📍 1-4-24 Jofuku Shingu-city 🌐 <http://www.jofuku.or.jp/index.htm> (JP only)
☀ 8:00-17:00 (-18:00 May-August)
🕒 Open 365 days
📄 P39 《E-3》

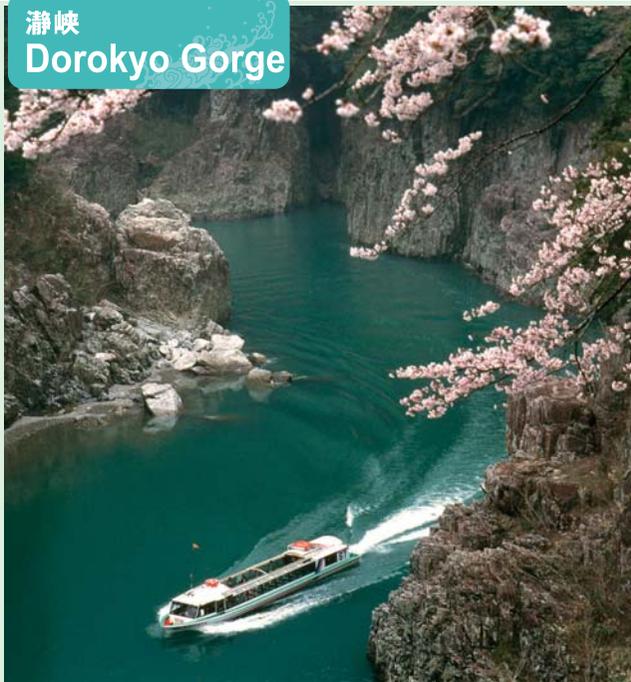
Jofuku Park is a 100 m walk from Shingu Station to the east. A vivid Chinese-style tower gate is its landmark. The park is dedicated to Jofuku (Xu Fu), who came to Kumano from China searching for the elixir of life 2,200 years ago, and who brought with him such arts as papermaking, according to tradition.

從新宮站往東走約 100 米・鮮艷的中國風格樓門將是路標。這裡供奉著大約在 2200 年前為了尋求長生不老之藥從中國來到熊野的徐福。據說是徐福將造紙技術傳到了日本。

신구역에서 동쪽으로 도보 100m. 중국식의 선명한 누운이 안표입니다. 약 2200년 전에 중국에서 불로불사의 약을 구해서 구마노로 와서 종이뜨기 등을 전해주었다고 하는 서복을 모시는 공원입니다.



瀨峽 Dorokyo Gorge



Dorokyo is a deep valley along the Kitayama-gawa River. Water jet boats present fine views of Yoshino-Kumano National Park from water level. Experience scenic beauty in every season, including cherry blossoms in the spring and colorful leaves in autumn.

又被稱為瀨八丁的北山川的大溪谷・從河上坐噴氣船觀賞與熊野的自然美景很受歡迎。春天的櫻花・秋天的紅葉・四季不同的美景將呈現眼前。

3 瀨峽めぐりの里熊野川・瀨峽ウォータージェット船のりば Dorokyo Meguri-no-sato Kumanogawa/Dorokyo Waterjet boat pier



☎ 0735-22-5101
📍 272 Hitari Kumanogawa-cho Shingu-city
☀ [Dorokyo Waterjet boat] 9:30-14:30
[DOROKYO MEGURI no sato] 9:00-17:00 [restaurant] 10:00-16:00
¥ [Dorokyo Waterjet boat] [Adult] ¥3,440 [Child] ¥1,720
🕒 Open 365 days
🌐 <http://www.kumakou.co.jp/> (JP only)
📄 P39 《A-2》

This drive-in spot provides a restaurant, souvenir shopping and a jet boat jetty.



ACCESS

5 新宮市観光協会 Shingu City Tourist Association

☎ 0735-22-2840
📍 2-1-1 Jyofuku Singu City
☀ 9:00 - 17:30 📄 P39 《E-3》
🌐 [http://kumano-shingu.com/\(EN\)](http://kumano-shingu.com/(EN))

Train	関西空港	3h 45min	新宮
	Kansai Airport		Shingu
Bus	新宮	25 min	勝浦
	Shingu		Katsuura
	新宮	1h 20min	本宮大社前
	Shingu		Hongu Taisha-mae
	新宮	20 min	勝浦
	Shingu		Katsuura
	新宮	20 min	瀨峽
	Shingu		Dorokyo

勝浦 エリア

Katsuura

勝浦地區 가쓰우라 에어리어



Katsuura is a port city boasting west Japan's largest tuna catches. The vibrant fish market in the early morning is a must-visit. There are also many attractions such as unusual hot springs in caves with unique rock formations, and the World Heritage Kumano Nachi Taisha Grand Shrine.

提到勝浦，一定想到是日本有數的金槍魚捕撈量很高的港口城。充滿了活力的早市魚市場一定要拜訪的地方。其他還有可以欣賞洞穴和奇岩的新奇溫泉，以及世界遺產熊野那智大社等觀光景點很多的旅遊地區。

가쓰우라는 일본의 우수한 다양어 어획량을 자랑하는 항구도시. 활기 찬 새벽의 생선시장은 꼭 방문해야 합니다. 그 외에도 동굴과 기암을 즐길 수 있는 드문 온천, 그리고 세계유산 구마노나치타이샤 등 볼거리가 많은 관광 에어리어입니다.

WAKAYAMA



Area Map



1 호텔浦島

Hotel Urashima

浦島大酒店
호텔 우라시마



☎ 0735-52-1011
🏠 1165-2 Katsuura Nachikatsuura-cho
🕒 9:00 - 19:00 (Last admission 18:00)
IN/14:00 OUT/10:00 🚫 None scheduled
💰 ¥8,505 ~
📄 A,J,M,V, 銀
🌐 [http://www.hotelurashima.co.jp/en/\(EN\)](http://www.hotelurashima.co.jp/en/(EN))
📍 P41 《E-4》
※SPA [Adult] ¥1,000 [Child] ¥500

-Access route-



※: Only in the lobby



忘歸洞
Bokido
忘歸洞 보기도 동굴

Hotel Urashima's Bokido is a natural hot spring bath in a cave, said to have been used as a bathing site from ancient times. The view from the cave includes both the sea and the sunrise.

酒店里有個忘歸洞。從這個洞穴裏面湧出溫泉。傳說自古就是人們的浴場。從洞穴裏面可以觀望到大海。一邊觀賞海上日出之美景一邊享受溫泉，愜意的感覺讓人陶醉。

호텔 우라시마에 있는 보기도 동굴. 거대한 천연 동굴 안에서 솟아나는 온천은 예부터 욕탕으로 이용되었다고 전해집니다. 동굴 안에서 바라보이는 바다와 일출 등, 아름다운 경치와 함께 온천욕을 즐길 수 있습니다.

2 호텔中之島

Hotel Nakanoshima

中之島酒店 호텔 나카노시마



☎ 0735-52-1111
🏠 1179-9 Oozakatsuura Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
🕒 14:00 - 20:00 🚫 Open 365 days
IN/15:00 OUT/10:00
💰 ¥10,800 ~
📄 A,D,J,V
🌐 <http://www.hotel-nakanoshima.jp/>
📍 P41 《D-4》
※SPA [Adult] ¥1,000 [Child] ¥500

-Access route-



※: Only in the lobby



紀州潮間之湯
Kishu Chomon-no-yu
潮間之湯 초몬노유

Chomon-no-yu is the open-air hot spring bath at Hotel Nakanoshima. The water is skin-smooth, and the design of the bath provides a feeling of bathing in the ocean. Soaking in the bath you'll love the openness and forget the weariness of any journey.

中之島酒店的露天浴池。細軟的泉水以及好似泡在大海中一樣的造型是這裡的特徵。讓富有開放感的浴池來消除旅途的疲勞吧。

호텔 나카노시마의 노천 온천. 매끈한 천질과 마치 바다와 연결되어 있는 것같이 일체감이 있는 구조가 특징입니다. 이 해방감이 있는 욕조에 잠겨 여행의 피로를 푸세요.

3 かつら御苑

Hotel Katsuura Gyoen

勝浦禦苑
가쓰우라 교엔

☎ 0735-52-0333
🏠 216-19 Katsuura Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
🕒 IN/15:00 OUT/10:00 🚫 None scheduled
💰 ¥10,000 ~ 📄 A,D,J,M,V
🌐 <http://www.katuragyoen.co.jp/> 📍 P41 《D-2》



Katsuura Gyoen is a seaside Japanese-style hotel with a magnificent view of the surrounding Kumano's mountains and Nachi Bay on the Pacific Ocean.

坐落於海邊的溫泉旅店，可以一望蔚藍清澈的那智灣和眾神所在的熊野山。

가쓰우라 교엔은 신이 깃든 세계유산·구마노의 산들을 일망할 수 있는 바닷가의 일본어관입니다.



※: Only in the lobby

-Access route-



4 紀の松島めぐり

Ki-no-Matsushima Cruise

紀之松島遊覽
기노마쓰시마 주유

☎ 0735-52-8188
🏠 442-20 Katsuura Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
🕒 8:00-17:00
💰 [Adult] ¥1,650 [Child] ¥830
📄 A,V,J,M,V
🌐 [http://kinomatsushima.com/\(JP only\)](http://kinomatsushima.com/(JP only))
📍 P41 《D-3》

-Access route-



※: Only in the lobby



Relax on a pleasure cruise as you explore the islands and caves off Katsuura Port. The islands are named after their characteristic shapes, such as Camel Rock, Lion Island, Crane Island, etc.

浮在勝浦港外面的奇巖群和眾多小島。登上遊覽船，環繞而行，如畫的景色，盡收眼底。駱駝巖、獅子島、洞窟的鶴島等形象命名，一定會使您覺得百聞不如一見，名不虛傳。

가쓰우라항(港)의 밖에 떠있는 듯한 기암군(奇岩群)과 작은 섬들로 이루어진 아름다운 다도해 경치를 유람선에서 볼 수 있습니다. 낙타바위, 라이온섬 그리고 동굴의 학섬(鶴島) 등의 이름이 지어진 이유를 첫눈에 알아볼 수 있습니다.

5 補陀洛山寺
Fudarakusan-ji Temple



☎ 0735-52-2523
🏠 348 Hamanomiya Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
🕒 8:30 - 16:00
🗓 Open 365 days
🌐 [http://www.nachikan.jp/en/nachikatsuura/\(EN\)](http://www.nachikan.jp/en/nachikatsuura/(EN))
📄 P41 <C-1>

Fudarakusan-ji Temple is an ancient temple designated as a world heritage site. Strict ascetic practices were followed by worshippers, who set their sights on the Pure Land (Jodo) in the south.



7 勝浦観光ホテル
Katsuura Kanko Hotel



☎ 0735-52-0750
🏠 1530 Tenman Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
🕒 IN/15:00 OUT/10:00
💰 ¥6,300 ~
🗓 None scheduled
📄 A,D,J,M,V
🌐 [http://www.katuurakanohotel.co.jp/\(JP only\)](http://www.katuurakanohotel.co.jp/(JP only))
📄 P41 <C-3>



8 ホテルなぎさや
Hotel Nagisaya



☎ 0735-52-0015
🏠 955-1 Yukawa Nachikatsuura-cho higashimuro-gun
🕒 IN/15:00 OUT/10:00
🗓 Open 365 days ¥12,000 ~
📄 D,J,M,V
🌐 [http://nagisaya.com/\(JP only\)](http://nagisaya.com/(JP only))
📄 P41 <C-5>

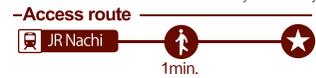


6 丹敷の湯 (那智駅交流センター)
Nishiki-no-Yu
(Nachi Station Communication Center)



☎ 0735-52-9201
🏠 1-2 Hamanomiya Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
🕒 13:00 - 21:00 ¥ [Adult] ¥600 [Child] ¥300
🗓 Monday (For the holidays the next day)
🗂 Cash only
🌐 [http://www.town.nachikatsuura.wakayama.jp/forms/info/info.aspx?info_id=9406\(JP only\)](http://www.town.nachikatsuura.wakayama.jp/forms/info/info.aspx?info_id=9406(JP only))
📄 P41 <C-1>

Nishiki-no-yu is a public bath on the second floor of the Nachi Station Exchange Center.



9 勝浦漁港 魚市場見学
Katsuura Port Fish Market



☎ 0735-52-5311 (Nachi-Katsuura Town Tourism Association)
🏠 7-8-2 Tsukiji Nachikatsuura-cho
🕒 7:00 - untill tuna sold out
🗓 Sat, before holidays
📄 P41 <D-4>



10 まぐろ三昧 那智
Maguro-Zanmai Nachi



☎ 0735-52-1046
🏠 2-3-10 Tsukiji Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
🕒 [Lunch] 11:30 - 15:00 (L.O.14:30)
[Dinner] 17:30 - 23:00 (L.O.22:30)
💰 ¥1,000 ~
🗓 Open 365 days
🌐 [http://magurozanmai.com/\(JP only\)](http://magurozanmai.com/(JP only))
📄 P41 <D-3>



11 桂城
Katsuragi



☎ 0735-52-1845
🏠 398-11 Katsuaa Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
🕒 11:30 - 14:00 17:00 - 22:00
💰 ¥1,500 ~ 🗓 Monday, Every fourth Sunday
📄 5min, from JR Kii-Katsuura Station to walk
📄 P41 <D-3> →P6

How to enjoy hot spring bath
如何泡温泉 온천 목욕 방법



- 1) Wash yourself down with hot water taken from the bath, or using the tap.
- 2) Soap yourself clean, rinsing thoroughly afterward.
- 3) Get into the bath for a relaxing soak.
- 4) The water is good for your skin. Do not rinse off later.
- 5) Drink water to rehydrate yourself.

12 竹原
Takehara



☎ 0735-52-1134
🏠 4-3-23 Tsukiji Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
🕒 11:00 - 14:00 17:00 - 21:00
💰 ¥1,575 🗓 None scheduled
📄 3min, from JR Kii-Katsuura Station to walk
📄 P41 <D-3> →P6

13 bodai
Bodai



☎ 0735-52-0039 🏠 5-1-3 Tsukiji Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
🕒 11:00 - 14:00 (L.O.13:30) 17:00 - 23:00 (L.O.22:30)
💰 ¥1,500 ~ 🗓 Tue. 📄 A,D,J,M,V
📄 3min, from JR Kii-Katsuura Station to walk
📄 P41 <D-3> →P6

ACCESS



14 那智勝浦観光協会
Nachi-katsuura Town Tourism Association

☎ 0735-52-5311
🏠 6-1-1 Tsukiji Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
📄 P41 <D-3>
🌐 [http://www.nachikan.jp/en/\(EN\)](http://www.nachikan.jp/en/(EN))

Train	関西空港 Kansai Airport	3h 30min	紀伊勝浦 Kii-Katsuura
	紀伊勝浦 Kii-Katsuura	25 min	新宮 Shingu
	紀伊勝浦 Kii-Katsuura	40 min	串本 Kushimoto
Bus	紀伊勝浦 Kii-Katsuura	20 min	新宮 Shingu
	紀伊勝浦 Kii-Katsuura	25 min	那智山 Nachisan

Wakayama Souvenirs

こうやくんグッズ Koya-kun Goods

Koyasan area
Koyasan Tourism Association
P17 《E-5》

Koya-kun is an original Koyasan character. All kinds of cute characters and goods are available at the Kongobuji Temple.

高野山の特製吉祥物“高野君”。還有金剛峯寺等多種可愛的紀念吉祥物可以購買。

고야산 오리지널 캐릭터 '고야군'. 곤고부사 등에서 다양한 귀여운 캐릭터 상품을 구입할 수 있습니다.



湯浅の醤油 Yuasa Soy Sauce

Yuasa / Arida area
Kadocho
P21 《B-2》

Yuasa shoyu (soy sauce) still brewed using traditional techniques.

湯浅至今還能找到利用傳統製法製造的醬油。

유아사에서는 지금도 전통 양조법으로 만든 간장을 볼 수 있습니다.



たまグッズ Tama Goods

Wakayama City area

Kishi Station, Idakiso Station
P13 《C-1》

Lots of cute goods with a motif of Japan's famous feline stationmaster, Tama.

根據日本最有名的站長“小玉”設計的可愛物品。

일본에서 가장 유명한 역장인 '다마를' 모티프로 한 큐티한 상품입니다.



那智黒 Nachi-guro

Katsuura area
Nachiguro-Tei Mimuro
P37 《B-2》

¥262 / 1pac(120g)

Nachi-guro are brown sugar drops, mild on throat and body, and with a century-long history.

擁有 100 年的傳統歷史，使用紅糖製作的對喉嚨和身體有益的糖。

100년의 전통을 가지는 흑설탕을 사용해서 목과 몸에 좋은 사탕.



Wakayama Sweets

みろく石 Mirokuishi



Koyasan area
Kasakuni

P17 《E-5》 ¥110 / 1piece

These famous cakes are named after the Miroku-ishi stone at Koyasan Okunoin. Here you can also enjoy the elegant flavor of Tsubu-an (red bean paste).

高野山奥之院附近的彌勒石由來的點心。歡迎品嚐精工細作的紅豆沙的美味。

고야산 오쿠노인 절 근처에 있는 '미록 돌'의 모양을 본 떠 만든 명과. 오랜시간 삶아낸 단팥의 고급스러운 맛을 즐겨 보십시오.

魏アイスクリーム Koji Icecream

Yuasa / Arida area
Andon Museum

P21 《C-2》 ¥300 / 1piece

Koji ice cream contains no sugar, but tastes of the mild sweetness and flavor of sake.

飄著日本酒的甜香未添加砂糖製作的冰激凌。

설탕을 사용하지 않아 청주의 감미로운 맛과 향이 입안에 가득 퍼지는 아이스크림입니다.



うすかわまんじゅう Usukawa Manju

Shirahama area
Shunka-an Kadoya

P25 《E-3》 ¥600 / 8pieces

Traditional Japanese manju (bean paste) pastry sold at time-honored usukawa (thin-skinned) manju pastry shops is known for its delicate sweetness.

日本點心的老店長年製作的甜而不膩的人氣點心。

오랜 전통을 가진 화과자 가게가 만들어 온 적당한 감미로운 맛이 인기있는 만주 생과자.



かりんと饅頭 Karinto Manju

Kushimoto area
Gihei

P45 《C-2》 ¥650 / 5pieces

使用沖繩產的紅糖好像糯米果一樣的麵糰團，加上軟口的餡料，是高雅的加餡饅頭點心。

Karinto Manju is a Japanese bun with a crisp "Karinto" (brown-sugar coated) outside, the brown sugar coming from Okinawa, and filled with soft, light-tasting red bean paste.

오키나와 산의 흑설탕을 사용한, 마치 '가린토' 같은 바삭바삭한 반죽과 촉촉하고 꾸뽀 있는 팥소인 만주.



かげろう Kagero

Shirahama area Fukubishi

P25 《D-2》 ¥840 / 8pieces

Kagero cakes are one of Wakayama's most famous souvenirs. Its light texture and smooth melting cream are what make this cake so special.

和歌山的特產點心，鬆軟酥脆的口感潤滑的奶油特別與眾不同。

와카야마의 기념상품을 대표하는 가게로과자. 바삭바삭한 식감과 입에서 살살 녹는 크림이 특징입니다.



和歌山の薬 Medicine of Wakayama

和歌保命丸 Waka-Homeigan

¥300~

Waka-Homeigan, with more than 400 years is the combination of fifteen crude drugs. This medicine works well for diarrhea and food poisoning.

擁有四百年以上的歷史，由 15 種生藥調配而成。對腹痛吐瀉、消化不良、水土不服等腸胃不適症狀，療效顯著。

4백년 이상의 역사를 가진, 15종류의 생약을 배합한 약입니다. 특히 설사, 식체 등에 효과가 있습니다.

Available at drug stores



Japan.
Tax-free
Shop

Tax-free Shop & Japan WEB SITE
<http://tax-freeshop.jnto.go.jp/>



串本 エリア

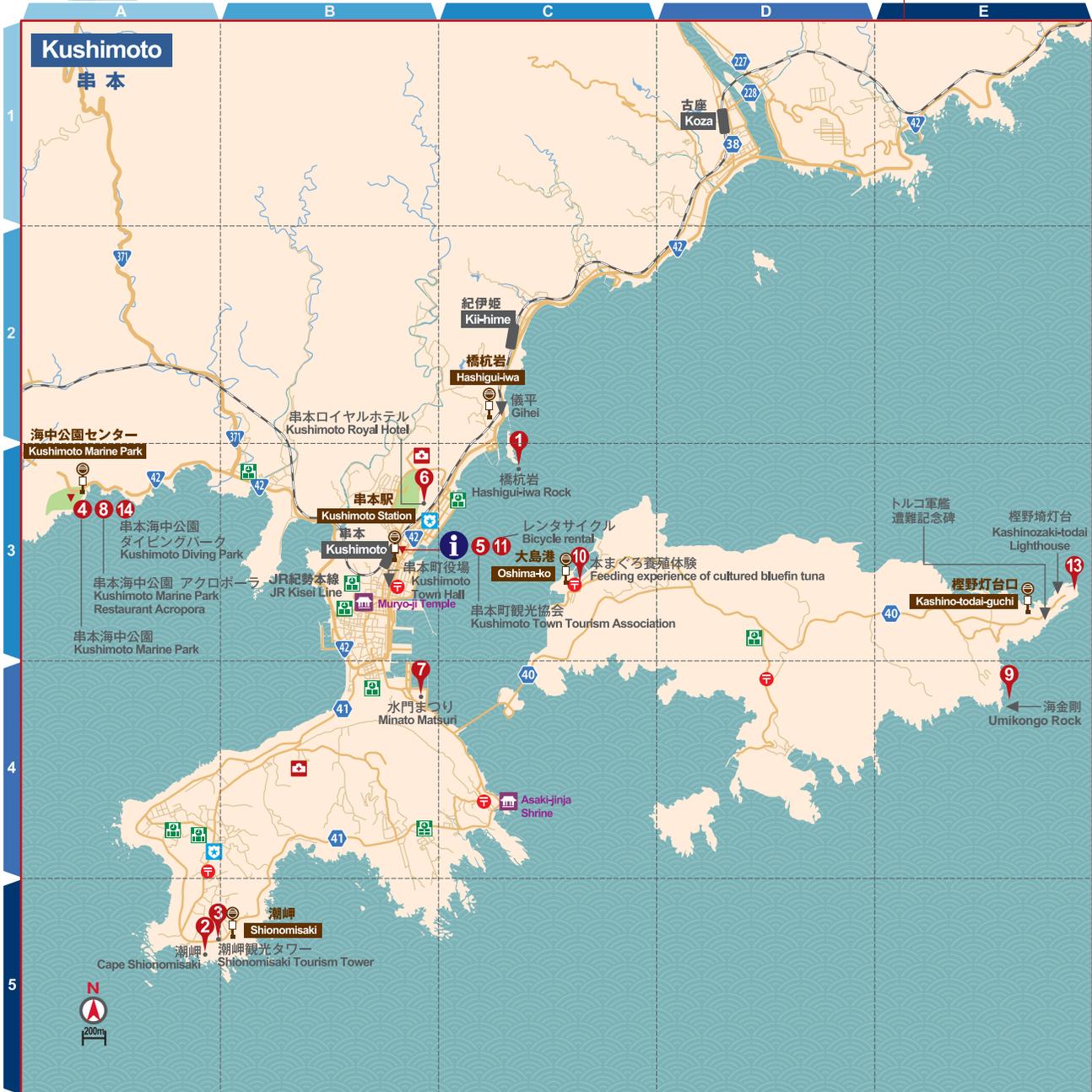
Kushimoto

串本地区 구시모토 에어리어

Kushimoto, a town in southernmost Honshu (the main island of Japan), is known as a driver's mecca for its breathtaking coral reefs and whale watching. The view overlooking the majestic Pacific Ocean from the shoreline includes Hashigui-iwa Rock.

作為潛水名點被大家熟悉的串本位於日本本州最南端。美麗的海礁和可以欣賞鯨魚觀看的大海讓人們感到自豪。另外從擁有橋杭岩等多種造型景觀的沉降式海岸，還有很多可以觀望雄偉的太平洋的景點。

다이빙의 메카로서도 알려져 있는 본주 최남단의 동네 구시모토는 아름다운 산호초와 웨일 와칭을 즐길 수 있는 바다가 자랑입니다. 또, 하시쿠이이와 등 다양한 조형을 보이는 리아스식 해안에서는 웅대한 태평양을 전망할 수 있는 뷰포인트가 계속됩니다.



トルコと和歌山、つながりの歴史

The historical ties between Turkey and Wakayama

土耳其與和歌山的歷史關係 터키와 관련된 와카야마의 역사

The friendship between Turkey and Japan began in Wakayama. In 1890, the Ottoman frigate Ertugrul sank off the coast of Wakayama in a storm, and the islanders of Oshima, Kushimoto-cho, strove to rescue its crew. This maritime accident led to close ties of friendship between Japan and Turkey. Even today, over a hundred years since the accident, joint commemorative ceremonies are held, and the strong bond between the two countries continues. Kushimoto-cho is twinned with the town of Yakakent and the city of Mersin in Turkey.

土耳其與日本友好原點的和歌山。發生於 1890 年的軍艦 Firkateyni Ertugrul 號在沉沒之際、暴風中、串本町大島の島民努力進行救援活動。以 Firkateyni Ertugrul 號的海難事件為契機、日本和土耳其結為親善的友好關係。並於 1974 年建立土耳其紀念館作為雙方友好的證據。因此從事件發生經過 100 年以上、至今已密切透過儀式等進行交流。此外、串本町和土耳其・Yakakent 町、梅爾辛市為姊妹市。

터키와 일본의 우호 관계의 원점이 된 와카야마。1890년에 일어난 군함 엘투루루호 침몰 사건 당시, 구시모토초 오시마 섬의 주민들은 폭풍 속에서도 열심히 조난선의 구조활동을 벌였다. 엘투루루호 해난 사고를 계기로 일본과 터키는 긴밀한 우호관계를 맺게 되었다. 우호의 표시로 터키 기념관이 1974년 건설되었다。

이러한 우호 관계는 사고 이후 100년 이상 지난 지금도 식전 행사 등을 통해서 여전히 교류가 단단하게 이어지고 있다. 또한 구시모토초와 터키 아카켄트 지방, 메르신 시와는 우호도시를 맺고 있다。



1 橋杭岩

Hashigui-iwa Rock

橋杭岩 하시구이 바위



☎ 0735-62-3171 P45 《C-3》
 📍 Kujinokawa Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🌐 [http://www.kankou-kushimoto.jp/english/sub01.html\(EN\)](http://www.kankou-kushimoto.jp/english/sub01.html(EN))



The appearance of the strangely shaped rocks originate in the legendary story of Kukai (also known as Kobo Daishi). He tried to build a bridge over to Oshima Island in one night, but was hindered by a demon, resulting in just a string of rocks going into the sea. The name of Hashigui-iwa ("hashi" means "bridge") stuck because the uniform arrangement of the rocks resembles the pillars of a bridge.

這些奇岩流傳著民間故事。傳說弘法大師空海為了在一晚之內、與對面的島嶼（大島）之間搭建橋樑的時候、受到天邪鬼的攔阻、使得海中只留下了這些岩石。岩石規則的排列好像橋樑 所以得以此名。

홍법대사 "쿠카이"가 맞은 편의 섬(오시마)까지 하룻밤에 다리를 걸려고 했더니 도깨비가 방해했기 때문에 바위를 바다 중간까지밖에 못 놓았다는 민화가 남은 기암. 규칙적으로 늘어서는 모습이 다리의 교각과 닮았기 때문에 이렇게 명명되었습니다.

-Access route
 🚶 Hashigui-iwa 1min.

2 潮岬

Cape Shionomisaki

潮岬 시오노 미사키

☎ 0735-62-3171 📍 Shionomisaki Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🕒 [Shionomisaki Tourism Tower] 8:30 - 16:30 [Shionomisaki Lighthouse] 9:00 - 16:00
 💰 [Shionomisaki Tourism Tower] ¥300 [Shionomisaki Lighthouse] ¥200
 🌐 [http://www.kankou-kushimoto.jp/english/sub02.html\(EN\)](http://www.kankou-kushimoto.jp/english/sub02.html(EN)) P45 《A-5》



In Shionomisaki, the southernmost point of Honshu (the main island of Japan) is a huge lawn called "Boro-no-shiba" covering ten hectares. In the wintertime, the location is famous for the beautiful spectacle provided when the sun rises on the eastern horizon or sets on the western horizon.

本州最南端의 潮岬有一塊約 10 萬平方米의 大草地、被稱為 "望樓之芝"。在冬季、太陽從水平線의 東側升起、從水平線의 西側落下的 景色也是極為有名。

일본 본주 최남단인 시오노 미사키에는 "망대 잔디밭" 이라고 하는 10만평방미터의 큰 잔디밭이 있습니다. 또, 겨울에 어떤 시기에든 수평선 동쪽에서 해가 오르고 수평선 서쪽으로 해가 지는 광경이 보이는 것으로도 유명합니다.

-Access route
 🚶 Shionomisaki 1min.



Kocated in front of Cape Shionomisaki, this tower has souvenir shop, restaurant etc. From the lookout on 100-meters above sea level, you can see a 360-degree view of mountains and sea.

☎ 0735-62-0810
 📍 2706-26 Shionomisaki Kusimoto-cho Higashimuro-gun
 🕒 8:30 - 16:30 (16:00/Dec.-Feb.)
 🛖 Open 365 days 💰 ¥1,000 📄 Cash only
 🌐 [http://www.kumakou.co.jp/tower/index.html\(JP only\)](http://www.kumakou.co.jp/tower/index.html(JP only))
 P45 《A-5》

-Access route
 🚶 Shionomisaki 1min.

4 串本海中公園

Kushimoto Marine Park

串本海中公園 구시모토 해중공원

☎ 0735-62-1122 📍 1157 Arida Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🕒 9:00 - 16:00 🛖 Open 365 days 💰 [Adult] ¥1,500 [Child] ¥700
 📄 A,J,M,V 🌐 [http://www.kushimoto.co.jp/english\(EN\)](http://www.kushimoto.co.jp/english(EN)) P45 《A-3》

※: Only in the lobby

-Access route
 🚶 Kushimoto Marine Park 1min.



Kushimoto Marine Park, called KushimotoKaichu Koen in Japanese, is a multiservice facility whose theme is "the Kushimoto Sea". It includes an aquarium, an undersea observatory, glass-bottomed boats, a restaurant, and diving facilities. It also has a research laboratory where everybody from children to adults can find items of interest to enjoy.

串本海中公園是以 "串本之海" 為主題 擁有水族館 海中展望塔 海中觀光船、潛水以及餐廳的綜合設施。園內設有研究所、無論是大人還是孩子都可以把串本의 海、玩個徹徹底底。

구시모토 해중공원은 구시모토의 바다를 테마로 한 복합시설로 수족관, 해중전망대, 해중관광선, 레스토랑, 스쿠버다이빙파크로 구성되어 있습니다. 공원 내에는 연구소도 있어 어린이부터 어른까지 구시모토의 바다를 만끽할 수 있습니다.



ACCESS

5 串本町 観光協会
Kushimoto Town Tourism Association
 ☎ 0735-62-3171
 📍 33 Kushimoto Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🕒 8:30 - 17:15 🛖 Open 365 days P45 《B-3》
 🌐 [http://www.kankou-kushimoto.jp/english/index.html\(EN\)](http://www.kankou-kushimoto.jp/english/index.html(EN))

Train

關西空港	串本	3h	Kushimoto
串本	串本	40 min	Kii-Katsuura
串本	串本	50 min	白浜
串本	串本	50 min	Shirahama

Bus

串本	串本	40 min	紀伊勝浦
串本	串本	40 min	Kii-Katsuura
串本	串本	20 min	潮岬
串本	串本	20 min	Shionomisaki

6 串本ロイヤルホテル
Kushimoto Royal Hotel



Kushimoto Royal hotel located at the southernmost tip of Honshu, Japan's main island. It also is famous for its hot springs and gourmet treats.

☎ 0735-62-7771
 🏠 1184-10 Sangodai Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🕒 IN/15:00 OUT/11:00
 💰 ¥15,750~ 🛏 Open 365 days 🚗 A,D,J,M,V
 🌐 <http://www.daiwaresort.jp/kushimoto/>
 📍 P45 (B-3) ※ Accessible in all rooms

-Access route-



9 海金剛
Umikongo Rock



Big rocks, named after Mt.Kongo in North Korea, break the waves of the sea and make white bubbles. You may feel the power of nature and its mystery.

☎ 0735-62-3171
 🏠 Kashino Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🌐 <http://www.kankou-kushimoto.jp/english/sub03.html> (EN)
 📍 P45 (E-4)

-Access route-



12 国民宿舎 あらふねリゾート
Arafune-resort



Beach front accommodation located in Kushimoto Town, the southernmost tip of the main island of Japan. Ise-ebi lobster is famous in our region, whose season comes from April to November. We give a warm welcome to you!

☎ 0735-74-0124
 🏠 2518 Tahara Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🕒 IN/15:00 OUT/10:00 🛏 Non scheduled 💰 ¥3,800~
 🚗 Cash only 🌐 <http://arafune.net/>
 📍 P45 (Area Map)

-Access route-



7 水門まつり
Minato Matsuri



Come to Minato Matsuri to taste just-caught fish landed that morning at Kushimoto Port.

☎ 0735-62-7787
 🏠 1557-20 Kushimoto Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🕒 9:00 - 21:00
 💰 ¥1,200 🛏 Open 365 days 🚗 Cash only
 🌐 <http://www.minatomatsuri.jp/> 🍣 Tuna
 📍 P45 (B-4)

-Access route-



10 本まぐろ養殖体験
Feeding experience of cultured blue fin tuna



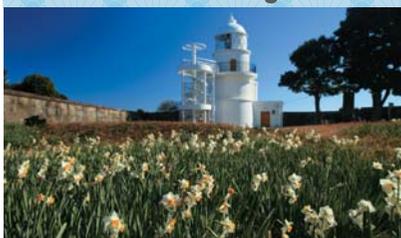
Come and experience the enthralling world of tuna aquaculture.

☎ 0735-62-1122
 🏠 1802 Oshima Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🕒 9:00 - 13:30 - 🛏 Feb.11, Obon Holidays, Jan. 1
 💰 [Adult] ¥5,000 [Child] ¥3,000 🚗 Cash only
 🌐 <http://www.kankou-kushimoto.jp/>
 📍 P45 (C-3)

-Access route-



13 櫻野崎灯台
Kashinozaki-todai Lighthouse



This is the oldest lighthouse in Japan with the surroundings adorned by beautiful daffodils.

☎ 0735-62-3171
 🏠 Kashino Kushimoto-cho
 🕒 9:00 - 17:00 🛏 Open 365 days 🚗 Free
 🌐 <http://www.kankou-kushimoto.jp/>
 📍 P45 (E-3)

-Access route-



8 串本海中公園 アクロポーラ
Kushimoto Marine Park Restaurant Acropora



Kushimoto Kaichu Koen restaurant Acropora has some 450 seats from which to you're a meal while viewing the panoramic Pacific Ocean.

☎ 0735-62-1122
 🏠 1157 Arida Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🕒 9:00 - 16:30 💰 ¥1,000 🛏 Open 365 days
 🌐 <http://www.kushimoto.co.jp/>
 📍 P45 (A-3)

-Access route-



11 レンタサイクル
Bicycle rental



A motorized bicycle will make your Kushimoto tour much easier.

☎ 0735-62-3171
 🏠 33 Kushimoto Kushimoto-cho
 🕒 9:00 - 17:00 🛏 Open 365 days
 💰 ¥1,000~ 3 hours ¥1,500/1 day (until 17:00) 🚗 Cash only
 🌐 <http://www.kankou-kushimoto.jp/>
 📍 P45 (B-3)

-Access route-



14 串本海中公園ダイビングパーク
Kushimoto Diving Park



Kushimoto Marine Park Diving Park comes complete with a cruiser, a log house, indoor showers, and a restaurant.

☎ 0735-62-6091
 🏠 1157 Arida Kushimoto-cho Higashimuro-gun
 🕒 9:00 - 17:00 🛏 Open 365 days 💰 ¥4,170~
 🚗 A,J,M,V 🌐 <http://www.kushimoto.co.jp/>
 📍 P45 (A-3)

-Access route-



EVENTS 歲時記 & FESTIVALS

Wakayama City

Koyasan

Yase / Arida

Shirahama

Tanabe

Kumano Kodō

Shingu

Katsura / Souvir

Kushimoto / Events

WAKAYAMA FREE Wi-Fi / Access Information

March 3 Wakayama City Awashima-jinja Shrine
3月3日 和歌山市 淡島神社



【Awashima-jinja Shrine Hina Nagashi】
In this shrine ritual held on March 3 at Awashima-jinja Shrine, worshippers float commemorative dolls down to the sea along with their prayers.

【淡嶋神社放流人偶節】
3月3日・來淡嶋神社參拜者，將自己帶有深刻回憶的人偶附上自己的願望，放流于大海的儀式。
【아와시마 신사의 hina-가시】
3월 3일 아와시마 신사에서 참배자들이 자신의 추억 깊은 인형 등에 소원을 담아서 바다에 흘려 보내는 신사 행사.

July 14 Katsuura-cho Kumano Nachi Taisha Grand Shrine
7月14日 那智勝浦 熊野那智大社



【Nachi Fire Festival】
The Nachi Fire Festival is one of Japan's "Big Three" fire festivals. The huge torches, weighing over 50 kg, are brought along the shrine approach.

【那智之火祭】
日本三大火祭之一。重約 50Kg 以上的巨大火炬的火災將會亂舞于參拜道中。
【나치의 히마쓰리】
일본 3대 축제의 하나이고 50kg 이상이나 되는 큰 횃불의 불꽃이 참배로에 난무합니다.

Early August Shirahama-cho Sirarahama
8月上旬 白浜町 白良浜



【Shirahama Fireworks】
During the Shirahama fireworks display, some 3,000 fireworks are let off to the noisy celebrations of the more than 100,000 spectators there to enjoy the spectacle.

【白浜煙花大會】
有約 3000 發的煙花上天，約 10 萬人聚集於此。

【시라하마 불꽃 대회】
축제에서는 약 3000 발의 불꽃을 쏘아 올리고 약 10만 명이 모입니다.

April 15 Tanabe City Kumano Hongu Taisha Grand Shrine
4月15日 田辺市 熊野本宮大社



【Kumano Hongu Taisha Grand Shrine Annual Festival】
This most important festivity is held at Kumano Hongu Taisha Grand Shrine once a year to pray for the peace and safety of the nation and its citizens.

【熊野本宮大社例祭】
爲了祈禱國家和國民的安泰與平安，是熊野本宮大社一年之中最重要的祭典。
【구마노혼구타이사 예제】
국가와 국민의 안태・평안을 기도하는 구마노혼구타이사에서 1년에 한 번 진행되는 가장 중요한 축제.

August 13 Koya-cho Okunoin Lantern Hal/Okunoin
8月13日 高野町 奥之院燈籠堂 / 奥之院



【Koyasan Mando Kuyoe (Candle Festival)】
This phenomenal candle festival involves lighting some 100,000 candles and holding a memorial service for departed souls in the innermost sanctuary.

【高野山萬燈供養會 (蠟燭祭)】
點亮約 10 萬只的蠟燭，用來祭祀在內殿中沉睡的所有神靈的祭典。
【고야산 만아카리 구요에(양초 축제)】
약 10만 개의 양초를 세워서 오쿠노인에 쉬고 있는 모든 영혼을 공양하는 환상적인 축제입니다.

February 6 Shingu Kamikura-jinja Shrine
2月6日 新宮市 神倉神社



【Kumano Oto Festival】
Some 2,000 men in white run carrying touches in at this fire festival held at Kamikura-jinja Shrine.

【神倉神社의 御燈祭 作為指定文化財、民俗文化財의 指定名稱爲 “熊野御燈祭”】
2000 人的男子・身穿白色服裝手持炬火互相追逐的 火祭。

【가미쿠라 신사의 오토마쓰리.】
와카야마 현 지정문화재・민속문화재로의 지정명은 구마노 오토마쓰리. 2000명의 흰옷 차림의 사나이들이 횃불을 가지고 뛰는 불 축제.



WAKAYAMA FREE Wi-Fi



Access the internet easily for free in over 1,000 locations in Wakayama Prefecture.



Dining



Shopping



Sightseeing spots



Lodging



Public transportation



Other



SSID

WAKAYAMA_FREE_Wi-Fi

WAKAYAMA_FREE_Wi-Fi_LONG

<https://wifi.visitwakayama.jp/>



WAKAYAMA FREE Wi-Fi

Search



The Official Wakayama Travel Guide

<https://en.visitwakayama.jp/>



WEB

facebook

visit wakayama

search



KANSAI Free Wi-Fi

<http://www.ntt-bp.net/kfw/en.html>



WAKAYAMA FREE Wi-Fi also available!

<https://wifi.visitwakayama.jp/en/>



@VISIT WAKAYAMA

Follow us on Instagram

Help show off the beauty of Wakayama Prefecture, Japan, by sharing your photos with hashtag #visitwakayama!

HOW TO USE



Step 1

Download the Instagram app and make an account if you don't already have one!

Step 2

Share a photo showing the beauty or attractiveness of Wakayama Prefecture with the hashtag #visitwakayama. The photo can be one you've taken in the past.

Step 3

Follow Wakayama Prefecture's official account @visitwakayama

Train 電車 전차 JR ticket counter

- 

Check the fare chart near ticket vending machines
在售票機附近有價格表，請確認並準備到達目的地所需的金額。
자동발매기 근처의 운임표를 보고 목적지까지의 요금을 확인합니다.
목적지까지의 요금을 준비합니다.
- 

Insert money into the ticket vending machine and press the button for the fare to your destination. Some vending machines have multilingual service.
將準備好的錢投放至售票機內，然後按下所需要購買的金額的按鈕。有些售票機可以對應多種語言，請根據需要利用。請確認並準備到達目的地所需的金額。
자동발매기에 운임을 투입하고 목적지까지의 금액이 표시된 버튼을 누릅니다. 또한 몇 기의 자동발매기는 다언어기능이 있으므로 타언어 버튼을 눌러 외국어 안내서비스를 이용하시기 바랍니다.
- 

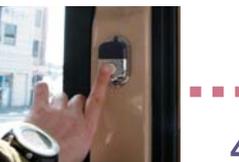
Remove the ticket and any change from the vending machine and proceed to the ticket wicket.
拿好車票和購票後找您的零錢到檢票口。
자동발매기에서 승차권을 받고 거스름돈을 잊지 말고 챙긴 후 개찰구로 갑니다.
- 

Put the ticket in the ticket wicket gate slot and remove it when it comes out on the other side.
將車票放進檢票機，然後拿好從檢票機出來的車票上車。
개찰구의 자동개찰기에 승차권을 삽입한 후, 자동개찰기 앞 쪽으로 다시 나오는 승차권을 뽑습니다.

Bus 巴士 버스

- 

After checking which bus goes to your destination, wait for the bus at the bus station.
在巴士站確認好到達目的地的巴士的路線號碼然後等車。
버스정류장의 노선도에서 목적지로는 버스번호를 확인하고 버스를 기다립니다.
- 

Enter from the back of the bus. Take a numbered ticket (seiri-ken), if provided.
巴士從後門上車。在乘車口處需要領取一張帶有數字的整理券。
버스는 뒷문으로 승차합니다. 승차입구에 있는 기계에서 정리권을 뽑습니다.
- 

When the bus approaches your destination bus stop, press the stop button.
在快到目的地之前請按停車按鈕。
목적지의 버스정류장 근처에 접어들면 정차 버튼을 누릅니다.
- 

Check the number on the numbered ticket against the fare chart shown at the front of the bus. Change money for smaller denominations if needed. Put the exact fare in the fare box.
下車時，請確認上車時領取的整理券號碼和車內前方所表示的金額表，支付所需金額後下車。日本很多巴士不找零錢，所以盡量準備零錢上車。
정리권 번호와 버스내 전방에 표시되는 요금을 대조하여 운임을 지불한 후 하차합니다. 대부분의 버스가 거스름돈과 환전 서비스에 대응하지 못하는 경우가 많으므로 가능한 한 잔돈을 준비해 주십시오.

Taxi 計程車 택시

- 

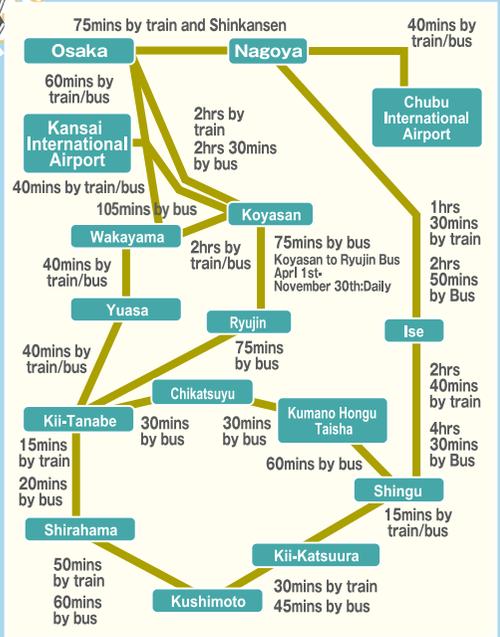
To get a taxi on the street, raise your hand and wave. In many cases, taxis are waiting in front of a station.
需要計程車時，招手即可。很多時候在車站附近有出租車停靠處。
길에서 택시를 잡을 경우에는 한 손을 들어 택시를 세웁니다. 일반적으로 택시타는 곳은 역앞에 있습니다.
- 

Note that taxi doors open automatically in Japan. Have the driver help you with baggage as needed.
乘坐計程車時，車門是自動打開關閉的，無需自己動手。如果帶有行李，請讓司機幫忙。
승차시 문은 자동으로 열리므로 직접 열 필요가 없습니다. 큰 짐을 가지고 있는 경우는 운전기사에게 도움을 요청합니다.
- 

When getting in a taxi, tell your destination to a driver. If it is difficult to explain, show the driver where it is on a map or in a guidebook.
上車後告訴司機想要的地方。準備地圖或者旅遊指南手冊給司機看，會比較容易溝通。
승차한 후 운전기사에게 목적지를 알립니다. 지도와 가이드북을 보여주면서 설명하면 전달하기 쉽습니다.
- 

When getting off, pay the fare shown on the taximeter next to the driver's seat. Some taxis accept payment by credit card.
司機附近的里程表顯示的金額為所需的費用。很多計程車可以使用主要的國際信用卡。
운전석 옆의 택시미터기에 표시된 금액을 지불합니다. 대부분의 택시에서는 주요 신용카드를 이용할 수 있습니다.

Map of Kansai Area



WAKAYAMA ACCESS MAP



※ Busses between Kansai Airport and Koyasan run from July 15th to November 30th.
 ※ Busses between Koyasan and Ryujin Onsen run from April 1st to November 30th.

Train

- JR線新幹線 JR Shinkansen
- JR線 JR Lines
- 南海電鉄 Nankai Electric Railway
- 和歌山電鉄 Wakayama Electric Railway

Bus

- 和歌山バス Wakayama Bus
- 南海りんかんバス Nankai Rinkan Bus
- 龍神バス Ryujin Bus
- 熊野交通 Kumano Bus
- 明光バス Meiko Bus
- 奈良交通 Nara Kotsu
- 関西空港交通 Kansai Airport Bus

Contact Information

Train	Contact
JR Shinkansen JR線新幹線	☎ 0088-24-5489
JR Lines JR線	☎ 073-425-6091
Nankai Electric Railway 南海電鉄	☎ 073-422-0101
Wakayama Electric Railway 和歌山電鉄	☎ 073-478-0110

Bus	Contact
Wakayama Bus 和歌山バス	☎ 073-445-3131
Nankai Rinkan Bus 南海りんかんバス	☎ 0736-56-2250
Ryujin Bus 龍神バス	☎ 0739-22-2100
Kumano Bus 熊野交通	☎ 0735-22-5101
Meiko Bus 明光バス	☎ 0739-42-2112
Nara Bus 奈良交通	☎ 0742-20-3100
Kansai Airport Bus 関西空港交通	☎ 072-461-1374

Boat Tours	Contact
Dorokyo Gorge Jet Boat Tour ウォータージェット船	☎ 0735-22-5101
Kumano-gawa River Traditional Boat Tour 熊野川川舟センター	☎ 0735-44-0987

Rent-a-Car	Contact
NISSAN 日産	☎ 0120-00-4123
Times Car Rental タイムズ カーレンタル	☎ 0120-10-5656
Toyota TOYOTA	☎ 0800-7000-815
Nippon 日本レンタカー	☎ 03-3485-7196
Orix オリックス	☎ 0120-30-5543

The Wakayama Traffic Navigation website provides route maps, timetables, and transportation fees both for trains and buses.
[http://wave.pref.wakayama.lg.jp/navi/traffic/index_en.php\(EN\)](http://wave.pref.wakayama.lg.jp/navi/traffic/index_en.php(EN))
 ※Other websites may not cover the information on buses

Airport Information 旅遊指南 觀光안내

How to use Kansai International Airport

如何利用關西國際空港
간사이 국제 공항 이용법

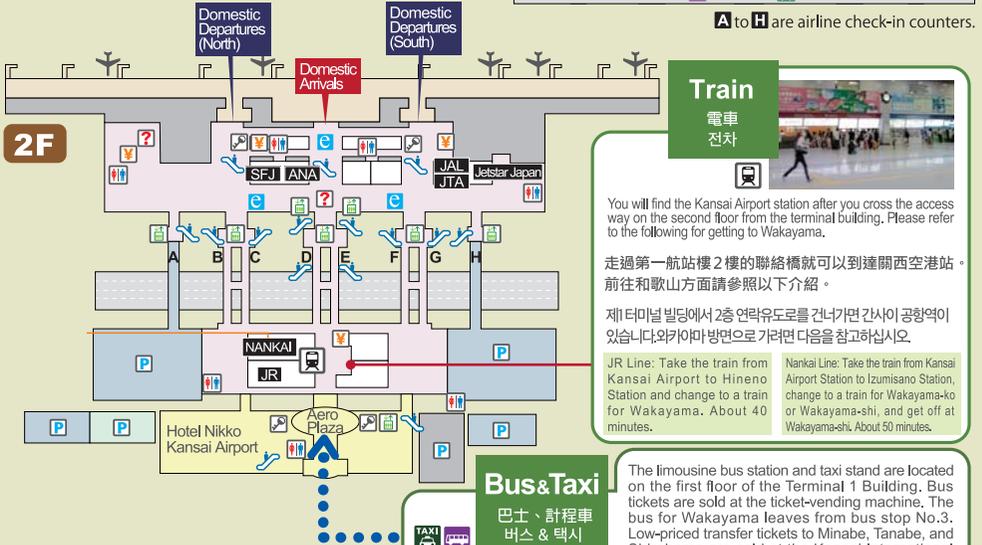
Kansai International Airport provides a variety of services and language support to non-Japanese visitors.

關西空港有針對外國遊客的各種服務以及語言幫助。
간사이 국제공항은 외국인 방문자를 위한 서비스·언어지원 서비스를 실시하고 있습니다.

www.kansai-airport.or.jp/en/asp

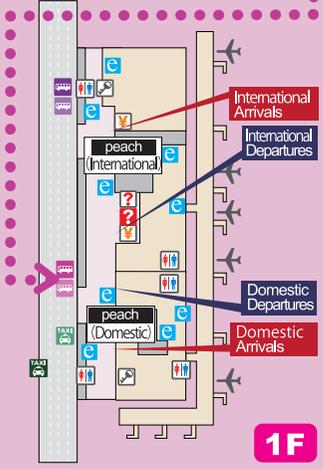
- information
- information
- Tourist Information Center
- Currency Exchange
- Toilets
- Baggage Storage
- Coin Lockers
- Elevator
- Internet Service
- Parking Lot
- Prayer Room
- Escalator
- Bus
- Bus (Arrival)
- Taxi
- Taxi (Arrival)
- Train
- Rental cars Counter
- Prepaid SIM card
- Wi-Fi Router Rental

TERMINAL 1



Free shuttle bus (it will take 7-9min.)

TERMINAL 2



Kansai Tourist Information Center (Terminal 1.1F Center)



A counter providing sightseeing information to visitors to the Kansai area has maps and brochures of places to see in the Kansai area.

為來訪關西地區的外國旅遊者進行旅遊指南服務。這裡提供有關西各地區的地圖和宣傳冊。

간사이를 방문하는 외국인 여행자들을 위한 관광안내를 실시하는 카운터. 간사이 각지의 맵과 팸플릿을 제공하고 있습니다.

☎ 072-456-6025
🕒 [Apr - Oct] 8:30 - 20:30
[Nov - Mar] 9:00 - 21:00

Wakayama Kisyukan (Gift Shop)

(Aero Plaza 2F)



Wakayama kisyukan offers a variety of specialty products of Wakayama. You can get garden-fresh fruits and exquisite craft products before leaving!

網羅和歌山縣特產的伴手禮專門店。由新鮮水果至精巧工藝品一應俱全，大家可於離開前作最後衝刺盡情購物。

와카야마현 특산품을 판매하는 기념품 가게입니다. 신선한 과일, 정교한 공예품을 출국 전에 구매할 수 있습니다.

☎ 072-456-8150 🕒 6:30-22:00 🛏 Open 365 days 🏠 A,D,J,M,V, 銀



和み、和らく、
和歌山から
はじまる旅。

The sacred path from Koyasan

Three-dimensional mandala inside the Konpon Daito Pagoda in the Danjo Garan Sacred Temple Complex, Koyasan

UNESCO
World
Heritage

Koyasan&Kumano Access Bus



For illustration purposes only



To Kumano

The main enshrined deity is Ketsumiko no okami (Susanoo no mikoto), Kumano Hongu Taisha Grand Shrine



Every day, the Access Bus follows in the footsteps of ancient pilgrims through a journey connecting Koyasan, the eternal sacred site spanning 1,200 years of history, and Kumano, a holy ground of nature worship where gods dwell. The bus goes through the grand and picturesque landscape of Koya Ryujin Skyline, and stops over at Gomadanzan, Ryujin Onsen, Kumano Hongu Taisha. Visitors can enjoy the best of what Wakayama's World Heritage Site, sacred places and hot springs have to offer.

Days of operation

From Apr. 1st through Nov. 30th, 2017

1 round service during weekdays (morning) / 2 round services on Saturdays, Sundays and holidays (morning and afternoon)

This year, buses running every day!

- Access Bus is a fixed route bus.
- There are transfers at Gomadanzan and Kurisugawa

From Koyasan Station to Hongu Taisha-mae

Adults **5,000** yen Children **2,500** yen

*Lunch and various admission fees are not included in the 1-day pass.
*The prices indicated are one-way.

Please book your ticket in advance.

Online reservation

http://seichijunrei-bus.jp/index_us.html

Phone reservation

Contact Details

[Ryujin Jidosha] +81-739-22-2100
[Nankai Rinken] +81-736-56-2250

Purchasing Tickets at Travel Agencies

You can also book your bus tickets at JTB, NIPPON TRAVEL AGENCY, Kinki Nippon Tourist, Nankai Travel International and TOBU TOP TOURS.

For more details

[seichijunrei-bus](http://seichijunrei-bus.jp/index_us.html) Search



You can also purchase walk-up tickets on the bus. However, we highly recommend that you reserve ahead of time as seating is limited. Please note that buses may be canceled due to weather or poor road conditions.

Kansai WIDE Area Pass

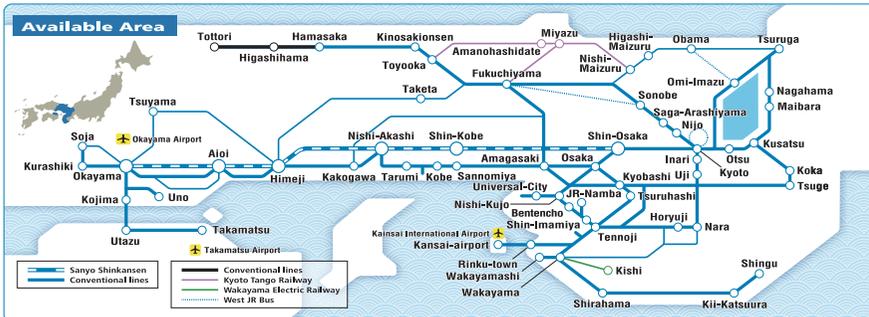
Get unlimited rides on JR Limited Express and Sanyo Shinkansen from Kansai Airport, and visit attractive tourist spots, including Wakayama!

Purchasing abroad

¥9,000 (Children ¥4,500)

Purchasing in Japan

¥9,500 (Children ¥4,750)



<http://www.westjr.co.jp/global/en/>

Wakayama city area

1-day open Bus Ticket

¥1,000

Wakayama Bus

Buy a ticket at

- JR Wakayama Sta.
- Nankai Wakayama City Sta.

Koyasan area

1-day open Bus Ticket

¥830

Nankai Rinkan Bus

Buy a ticket at

Nankai Koyasan Sta.

Shirahama area

1-day open Bus Ticket

¥1,100

Meiko Bus

Buy a ticket at

JR Shirahama Sta.

Kansai International Airport (Bus stop No.3) < > JR Wakayama Station / Wakayama City

[Fare] Adults: ¥1,150 / Children: ¥580

[Required time] JR Wakayama Station: Approx. 40 minutes

*Also available : Return tickets (¥2,100 / valid for 14 days for return journey.)

DEEP INTO JAPAN!

RAIL PASS FOR CENTRAL JAPAN!!

Ise-Kumano-Wakayama Area! (Ise/Toba, World Heritage Kumano Kodo, Shirahama)

Unlimited rides on JR express trains and applicable buses from Nagoya or Osaka!



Adults **¥11,000**
 Children **¥5,500**

*Children: 6 to 11 years of age

Valid for 5 consecutive days

For more information



<http://touristpass.jp>

Tourism Exchange Division, Wakayama Prefectural Government

1-1 Komatsubara-dori, Wakayama City 640-8585, Japan

TEL +81-73-441-2788 FAX +81-73-427-1523 URL visitwakayama.jp

E-mail e0625001@pref.wakayama.lg.jp